



RAUCH

wir nehmen's genau

GEBRUIKSAANWIJZING



Vóór inbedrijfstelling zorgvuldig doorlezen!

Bewaren voor toekomstig
gebruik

Deze gebruiksaanwijzing/montagehandleiding is een deel van de machine. Leveranciers van nieuwe en gebruikte machines zijn verplicht, om schriftelijk te documenteren dat de gebruiksaanwijzing/ montagehandleiding met de machine geleverd en aan de klant overhandigd werd.

AXEO 2.1/16.1/18.1

Originele gebruiksaanwijzing

5900962-e-nl-0114

Voorwoord

Geachte klant,

Met de aankoop van de schotelstrooier met één strooischijf van de serie AXEO hebt u vertrouwen in ons product getoond. Hartelijk dank! Dit vertrouwen willen wij rechtvaardigen. U hebt een krachtige en betrouwbare machine gekocht.

Mochten er tegen de verwachting in problemen optreden: onze klantenservice staat altijd voor u klaar.



Wij verzoeken u deze gebruiksaanwijzing vóór inbedrijfstelling van de schotelstrooier met één strooischijf zorgvuldig door te lezen en goed nota te nemen van de aanwijzingen.

De gebruiksaanwijzing geeft u uitvoerig uitleg over de bediening en geeft u waardevolle aanwijzingen voor de montage, het onderhoud en de verzorging.

In deze gebruiksaanwijzing kunnen ook uitrustingen zijn beschreven die niet tot de uitrusting van uw machine horen.

Wij wijzen u erop dat voor schade die ontstaat uit bedieningsfouten of ondeskundige toepassing geen garantieclaims kunnen worden erkend.

▲ VOORSICHTIG



Vul hier a.u.b. type en serienummer alsmede het bouwjaar van uw schotelstrooier met één strooischijf in.

Deze informatie kunt u aflezen op het typeplaatje resp. op het frame.

Vermeld bij bestelling van reserveonderdelen, speciale uitbreidingsuitrusting of reclamaties altijd deze gegevens.

Type

Serienummer

Bouwjaar

Teknische forbedringer

Vi bestræber os hele tiden på at forbedre vores produkter. Derfor forbeholder vi os retten til uden forhåndsmeddelelse at udføre alle de forbedringer og ændringer på vores maskiner, vi anser for nødvendige, uden dog samtidig at forpligte os til at overføre disse forbedringer eller ændringer på maskiner, der allerede er solgt.

Vi svarer gerne på uddybende spørgsmål.

Med venlig hilsen

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Voorwoord	
1	Gebruik volgens de voorschriften en EU-conformiteit 1
1.1	Gebruik volgens de voorschriften 1
1.2	Conformiteitsverklaring 2
2	Aanwijzingen voor de gebruiker 3
2.1	Over deze gebruiksaanwijzing 3
2.2	Opbouw van de gebruiksaanwijzing 3
2.3	Aanwijzingen voor de tekstweergave 4
2.3.1	Instructies en aanwijzingen 4
2.3.2	Opsommingen 4
2.3.3	Verwijzingen 4
3	Veiligheid 5
3.1	Algemene aanwijzingen 5
3.2	Betekenis van de waarschuwingen 5
3.3	Veiligheid van de machine - algemeen 7
3.4	Aanwijzingen voor de exploitant 7
3.4.1	Kwalificatie van het personeel 7
3.4.2	Instructie 7
3.4.3	Ongevallenpreventie 8
3.5	Aanwijzingen voor de gebruiksveiligheid 8
3.5.1	Opheffen en bewegen van de machine 8
3.5.2	Machine parkeren 8
3.5.3	De machine vullen 9
3.5.4	Controles vóór de inbedrijfstelling 9
3.5.5	Gevarenzone 10
3.5.6	Lopend bedrijf 11
3.6	Gebruik van het strooimiddel 12
3.7	Hydraulisch systeem 12
3.8	Onderhoud en reparatie 13
3.8.1	Kwalificatie van het onderhoudspersoneel 13
3.8.2	Slijtageonderdelen 13
3.8.3	Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden 13
3.9	Verkeersveiligheid 14
3.9.1	Controles vóór aanvang van de rit 14
3.9.2	Transportrit met de machine 15
3.10	Veiligheidsinrichtingen op de machine 16
3.10.1	Positie van de veiligheidsinrichtingen 16
3.10.2	Functie van de veiligheidsinrichtingen 18
3.11	Stickers - waarschuwing en instructie 19
3.11.1	Waarschuwingstickers 20
3.11.2	Instructiestickers en typeplaatje 21
3.12	Verlichtingsinstallatie met reflector en zijreflectoren 22

4	Technische gegevens	23
4.1	Fabrikant	23
4.2	Beschrijving van de machine	24
4.2.1	Moduleoverzicht, achterkant (alle machinetypes)	24
4.2.2	Moduleoverzicht voorkant, aftakasaandrijving	25
4.2.3	Moduleoverzicht, voorkant, hydraulische aandrijving	25
4.2.4	Moduleoverzicht, HydroControl (-HC)	26
4.3	Varianten	27
4.3.1	Aandrijving met cardanas	27
4.3.2	Aandrijving met hydraulische motor	27
4.4	Technische gegevens basisversie	29
4.5	Technische gegevens opzetstukken en opzetcombinaties	30
5	Transport zonder trekker	31
5.1	Algemene veiligheidsaanwijzingen	31
5.2	Be- en ontladen, parkeren	31
6	Inbedrijfstelling	33
6.1	Overname van de machine	33
6.2	Eisen aan de trekker	34
6.3	Cardanas monteren (varianten H, Q, C)	35
6.3.1	Lengte van de cardanas controleren	35
6.3.2	Cardanas aanbouwen/demonteren	36
6.4	Machine aan de trekker aanbouwen	39
6.4.1	Voorwaarden	39
6.4.2	Machine aanbouwen	39
6.5	Hydraulische aandrijving aansluiten (versie H-100/200, Q-100/200, C-100/200, Q-100/200-HC)	43
6.6	Schuifbediening aansluiten	44
6.6.1	Hydraulische schuifbediening aansluiten (versie H)	44
6.6.2	Hydraulische schuifbediening aansluiten: AXEO, versie Q	45
6.6.3	Elektrische schuifbediening aansluiten: Variant C	45
6.7	Actuator voor de strooibreedtebeperking aansluiten (versie H)	45
6.8	Verlichting aansluiten	45
6.9	Machine vullen	46
6.10	Machine parkeren en ontkoppelen	47
7	Machine-instellingen	49
7.1	Overzicht van de instelmogelijkheden	49
7.2	Strooischijf- resp. roerwerktoerental instellen	51
7.2.1	Aftakasaandrijving	51
7.2.2	Aandrijving met hydraulische motor (variant H-100/200, Q-100/200, C-100/200)	51
7.3	Strooihoeveelheid instellen	53
7.4	Afgiftepunt instellen	55
7.5	Strooibreedtebeperking instellen	57
7.6	Instelmogelijkheden met HydroControl (variant Q-100/200-HC)	58

7.7	Halfzijdeschuif instellen	59
7.8	Instelling van de strooischoppen	61
7.8.1	Strooidichtheid aan de rechterkant in de rijrichting verhogen	61
7.8.2	Strooidichtheid ter linkerzijde in de rijrichting verhogen	62
7.9	Strooitabel gebruiken	63
7.9.1	Aanwijzingen bij de strooitabel	63
7.9.2	Lijst van strooitabellen	64
7.9.3	Strooitabel voor split (3/5 mm)	65
7.9.4	Strooitabel voor zand	67
7.9.5	Strooitabel voor steenzout	69
7.9.6	Strooitabel voor pannenzout	71
7.9.7	Strooitabellen voor meststof	73
7.10	Afdraaiproef	89
7.10.1	Streefstrooihoeveelheid bepalen	89
7.10.2	Afdraaiproef uitvoeren	90
8	Strooiwerkzaamheden	93
8.1	Algemene aanwijzingen	93
8.2	Algemene aanwijzingen bij het roerwerk	94
8.3	Gebruiksaanwijzing voor het strooibedrijf	95
8.4	Split strooien	96
8.5	Zand of vochtig zout strooien	97
8.6	Droog zout strooien	98
8.7	Korrelige meststof strooien	99
8.8	Split-zoutmengsel strooien	100
8.9	Lossen van de resthoeveelheid	101
9	Onderhoud en reparatie	103
9.1	Veiligheid	103
9.2	Slijtageonderdelen en schroefverbindingen	103
9.2.1	Slijtageonderdelen controleren	103
9.2.2	Schroefverbindingen controleren	104
9.3	Reiniging	104
9.4	Doseerschuifstelling kalibreren	105
9.5	Roerwerk op slijtage controleren	107
9.5.1	Roerwerk demonteren	107
9.5.2	Roerwerk RWK AX 140 op slijtage controleren	108
9.5.3	Roerwerk RWK AX 160 op slijtage controleren	108
9.5.4	Roerwerk RWK AX 180 op slijtage controleren	109
9.5.5	Roerwerk RWK AX 220 op slijtage controleren	110
9.5.6	Roerwerk RWK AX 240 op slijtage controleren	111
9.5.7	Framering op slijtage controleren	111
9.5.8	Aanslagring en reservoir op slijtage controleren	112
9.6	Strooischoppen vervangen	112
9.7	Transmissieolie	113
9.7.1	Hoeveelheid en soorten	113
9.7.2	Oliepeil controleren	114
9.8	Smeerschema	115

10	Storingen en mogelijke oorzaken	117
11	Lijst met de leverbare speciale uitrustingen	119
11.1	Elektrische afstandsbediening (doseerschuiﬀ en strooibreedtebeperking)	119
11.2	Hydraulische afstandsbediening (doseerschuiﬀ)	119
11.3	Opzetstukken	119
11.4	Reservoirafdekzeil	119
11.5	Spatbeschermer	120
11.6	Roerwerken	120
11.6.1	RWK AX 140	120
11.6.2	RWK AX 160	121
11.6.3	RWK AX 180	121
11.6.4	RWK AX 220	122
11.6.5	RWK AX 240	122
11.7	Adapter voor aanbouw aan categorie 1N	123
11.8	Verlichting BLO 18	123
11.9	Cardanas met stervormig palmechanisme	123
12	Afdanking	125
12.1	Veiligheid	125
12.2	Afdanking	126
13	Aslastberekening	127
	Trefwoordenlijst	A
	Garanti	

1 Gebruik volgens de voorschriften en EU-conformiteit

1.1 Gebruik volgens de voorschriften

De schotelstrooier met één strooischijf AXEO mag alleen gebruikt worden overeenkomstig de gegevens van deze gebruiksaanwijzing.

De schotelstrooier met één strooischijf AXEO is uitsluitend gebouwd voor de gebruikelijke toepassing (gebruik volgens de voorschriften):

- bij het sneeuw- en ijsvrij maken voor het strooien van goed glijdend strooi-materiaal zoals split (3/5), zand en zout;
- in de landbouw voor het aanbrengen van droge, korrelige en kristallijne meststoffen.

Elk gebruik dat verdergaat dan deze bepalingen wordt beschouwd als niet volgens de voorschriften. Voor schade die hieruit resulteert, is de fabrikant niet aansprakelijk. Dat risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Bij het gebruik volgens de voorschriften hoort ook het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven bedienings-, onderhouds- en servicebepalingen. Als reserveonderdelen mogen alleen originele reserveonderdelen van de fabrikant worden gebruikt.

De schotelstrooier met één strooischijf AXEO mag alleen worden gebruikt, onderhouden en hersteld door personen die met de eigenschappen van de machine vertrouwd en over de gevaren geïnformeerd zijn.

Belangrijke aanwijzingen betreffende de bediening en de veilige omgang met de machine worden in deze gebruiksaanwijzing beschreven. Waarschuwingen en waarschuwingstekens worden eveneens door de fabrikant op de machine aangebracht. Bij het gebruik van de machine moeten in elk geval alle aanwijzingen worden nageleefd.

De desbetreffende voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de overige algemeen erkende veiligheidstechnische, bedrijfsgeneeskundige en verkeersregels moeten bij het gebruik van de machine worden opgevolgd.

Eigenmachtige veranderingen aan de schotelstrooier met één strooischijf zijn verboden. Voor de daaruit resulterende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

De schotelstrooier met één strooischijf wordt in de hiernavolgende hoofdstukken als „**machine**” omschreven.

Te voorziene onjuiste toepassing

De fabrikant wijst door middel van de op de schotelstrooier met één strooischijf AXEO aangebrachte waarschuwingen en waarschuwingstekens op te voorziene foutieve toepassingen. Deze waarschuwingen en waarschuwingstekens moeten in ieder geval in acht worden genomen, om te voorkomen dat de schotelstrooier met één strooischijf AXEO op een wijze gebruikt wordt die niet conform de dienovereenkomstige gebruiksaanwijzing is.

1.2 Conformiteitsverklaring

Conform 2006/42/EG, Bijlage II, nr. 1 A

**Rauch - Landmaschinenfabrik GmbH,
Landstrasse 14, 76547 Sinzheim, Duitsland**

Hiermede verklaren wij, dat het product:

Schotelstrooier met één strooischijf van de serie AXEO

Type: AXEO 2.1, AXEO 6.1, AXEO 18.1

in overeenstemming is met alle desbetreffende bepalingen van de EG-machine-richtlijn 2006/42/EG.

Samenstelling van de technische documentatie door:

Rauch - constructieleiding

Landstrasse 14, 76547 Sinzheim, Duitsland

Norbert Rauch

(Norbert Rauch – directeur)

2 Aanwijzingen voor de gebruiker

2.1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing vormt een **bestanddeel** van de schotelstrooier met één strooischijf **AXEO**

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen voor een **veilig, deskundig** en economisch **gebruik** en **onderhoud** van de machine. Het naleven ervan helpt **gevaren te vermijden**, reparatiekosten en uitvaltijden te verminderen en de betrouwbaarheid en levensduur van de machine te verhogen.

De gehele documentatie, bestaande uit deze gebruiksaanwijzing alsmede alle leveranciersdocumentatie, moet binnen handbereik op de plaats van inzet van de machine (bijv. in de trekker) worden bewaard.

Bij verkoop van de machine moet de gebruiksaanwijzing eveneens worden doorgegeven.

De gebruiksaanwijzing richt zich tot de gebruiker van de machine van de serie AXEO en diens bedienings- en onderhoudspersoneel. De gebruiksaanwijzing moet worden gelezen, begrepen en toegepast door iedere persoon die belast is met de volgende werkzaamheden aan de machine:

- bediening,
- onderhoud en reiniging,
- verhelpen van storingen.

Daarbij moet in het bijzonder goed nota worden genomen van:

- het hoofdstuk 'Veiligheid';
- de waarschuwingen in de tekst van de afzonderlijke hoofdstukken.

De gebruiksaanwijzing vervangt niet uw **eigen verantwoordelijkheid** als exploitant en bedieningspersoneel van de machine.

2.2 Opbouw van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing is verdeeld in 6 inhoudelijke zwaartepunten:

- aanwijzingen voor de gebruiker,
- veiligheidsaanwijzingen,
- machinegegevens,
- instructies voor de bediening van de machine,
- aanwijzingen voor het herkennen en verhelpen van storingen en
- onderhouds- en reparatievoorschriften.

2.3 Aanwijzingen voor de tekstweergave

2.3.1 Instructies en aanwijzingen

Door bedieningspersoneel uit te voeren handelingen zijn weergegeven als genummerde lijst.

1. Handelingsinstructie stap 1
2. Handelingsinstructie stap 2

Instructies die slechts één enkele stap omvatten, worden niet genummerd. Dit geldt ook voor handelingen waarbij de volgorde waarin ze worden uitgevoerd, niet dwingend voorgeschreven is.

Bij deze instructies wordt een punt weergegeven:

- Handelingsinstructie

2.3.2 Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde zijn als lijst met opsommingspunten (niveau 1) en liggende streepjes (niveau 2) weergegeven:

- Eigenschap A
 - Punt A
 - Punt B
- Eigenschap B

2.3.3 Verwijzingen

Verwijzingen naar andere tekstpassages in het document zijn weergegeven met alineanummer, titeltekst en paginavermelding:

- **Voorbeeld:** Neem ook goed nota van het hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#).

Verwijzingen naar andere documenten zijn weergegeven als aanwijzing of instructie zonder nauwkeurige hoofdstuk- of paginavermeldingen:

- **Voorbeeld:** Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas.

3 Veiligheid

3.1 Algemene aanwijzingen

Het hoofdstuk **Veiligheid** bevat fundamentele waarschuwingsaanwijzingen, werk- en verkeersveiligheidsvoorschriften voor de omgang met de aangebouwde machine.

Het opvolgen van de aanwijzingen in dit hoofdstuk is van fundamenteel belang voor een veilige omgang met en een storingsvrij gebruik van de machine.

Bovendien zijn in de andere hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing verdere waarschuwingen te vinden, die u eveneens nauwkeurig in acht dient te nemen. De waarschuwingen zijn vóór de betreffende handelingen geplaatst.

Waarschuwingen bij de leverancierscomponenten vindt u in de dienovereenkomstige leveranciersdocumentatie. Neem eveneens goed nota van deze waarschuwingen.

3.2 Betekenis van de waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing zijn de waarschuwingen systematisch gerangschikt overeenkomstig de ernst van het gevaar en de waarschijnlijkheid van het optreden.

De gevarentekens maken u opmerkzaam op constructieve, niet te vermijden restgevaaren in de omgang met de machine. De gebruikte waarschuwingen zijn hierbij als volgt opgebouwd:

Signaalwoord

Symbol Toelichting

Voorbeeld

▲ GEVAAR



Levensgevaar bij niet-naleving van waarschuwingsaanwijzingen

Beschrijving van het gevaar en de mogelijke gevolgen.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

► Maatregelen ter voorkoming van gevaar.

Gevarenniveaus van de waarschuwingen

Het gevarenniveau wordt door het signaalwoord aangegeven. De gevarenniveaus zijn als volgt geclassificeerd:

▲ GEVAAR



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een onmiddellijk dreigend gevaar voor de gezondheid en het leven van personen.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
-

▲ WAARSCHUWING



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen.

Het niet naleven van deze waarschuwingen leidt tot zware letsels.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
-

▲ VOORSICHTIG



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen of materiële schade en schade aan het milieu.

De niet-naleving van deze waarschuwingsaanwijzingen leidt tot letsels of schade aan het product alsook in de omgeving.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
-

LET OP

Algemene aanwijzingen bevatten gebruikstips en zeer nuttige informatie, echter geen waarschuwingen voor gevaren.

3.3 Veiligheid van de machine - algemeen

De machine is gebouwd volgens de actuele stand van de techniek en de erkende technische voorschriften. Desalniettemin kunnen bij het gebruik en het onderhoud ervan gevaren voor de gezondheid en voor lijf en leven van gebruiker of derden resp. beschadigingen van de machine en andere materiële zaken ontstaan.

Gebruik daarom de machine:

- uitsluitend in correcte en verkeersveilige staat,
- met besef van veiligheid en gevaren.

Dit veronderstelt dat u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing, de desbetreffende ongevallenpreventievoorschriften alsmede de algemeen erkende veiligheids-technische, arbeidsgeneeskundige voorschriften en de wegcode kent en toepast.

3.4 Aanwijzingen voor de exploitant

De exploitant is verantwoordelijk voor het gebruik van de machine volgens de voorschriften.

3.4.1 Kwalificatie van het personeel

Personen die zich bezighouden met de bediening, het onderhoud of de reparatie van de machine moeten vóór aanvang van de werkzaamheden deze gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen.

- De machine mag uitsluitend worden gebruikt door geïnstrueerd en door de exploitant geautoriseerd personeel.
- Personeel in opleiding/cursus/instructie mag alleen onder toezicht van een ervaren persoon aan de machine werken.
- Alleen gekwalificeerd onderhoudspersoneel mag onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren.

3.4.2 Instructie

Verkooppartners, fabrieksvertegenwoordigers of medewerkers van de firma RAUCH instrueren de exploitant in de bediening en het onderhoud van de machine.

De exploitant dient ervoor te zorgen dat nieuw bedienings- en onderhoudspersoneel zorgvuldig wordt geïnstrueerd in de bediening en het onderhoud van de machine met inachtneming van deze gebruiksaanwijzing.

3.4.3 Ongevallenpreventie

De veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften zijn in ieder land wettelijk geregeld. Voor het naleven van de in het desbetreffende land geldende voorschriften is de exploitant van de machine verantwoordelijk.

Neem bovendien nog goed nota van de volgende aanwijzingen:

- Laat de machine nooit zonder toezicht werken.
- Tijdens het werk en het transport mag de machine geenszins worden beklommen (**meerijverbod**).
- Gebruik de onderdelen van de machine **niet** als hulp bij het opstappen.
- Draag geen wijde kleding. Vermijd werkkleding met riemen, franjes of andere delen die zich ergens vast zouden kunnen haken.
- Let bij de omgang met chemicaliën op de waarschuwingen van de desbetreffende fabrikant. Mogelijkerwijze moet u een persoonlijke veiligheidsuitrusting (PVU) dragen.

3.5 Aanwijzingen voor de gebruiksveiligheid

Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag de machine alleen worden gebruikt als deze gebruiksveilig is.

3.5.1 Opheffen en bewegen van de machine

De machine wordt af fabriek staand op een pallet geleverd.

- Hef de machine uitsluitend met een geschikte hefwagen of vorkheftruck op bij de pallet. Neem het totale gewicht in acht.
- Hef de machine nooit bij het reservoir op en tracht ze er nooit aan te bewegen, noch bij andere gemarkeerde aanslagpunten.

3.5.2 Machine parkeren

- Parkeer de machine alleen met leeg reservoir op een horizontale, stevige ondergrond.
- Indien de machine op zichzelf (zonder trekker) geparkeerd wordt, de doseerschuiif geheel openen. De terughaalveer wordt ontspannen; eventueel in het reservoir terechtgekomen water vloeit af.

3.5.3 De machine vullen

- Vul de machine uitsluitend bij stilstaande motor van de trekker. Verwijder de contactsleutel om te voorkomen dat de motor gestart kan worden.
- Gebruik geschikte hulpmiddelen voor het vullen (bv. laadschop, transportschroef, silo).
- Gebruik bij het handmatig vullen (bv. laden met grote zakken) een geschikt opstapje.
- Vul de machine maximaal tot randhoogte. Neem de maximaal toegestane effectieve belasting in acht.
- Gebruik de machine alleen in aangebouwde toestand.
- Gebruik de machine alleen met gesloten beschermrooster. U voorkomt zo storingen tijdens het strooien door klonterend stroigoed of door vreemde voorwerpen.

3.5.4 Controles vóór de inbedrijfstelling

Controleer vóór de eerste en iedere verdere inbedrijfstelling de machine op gebruiksveiligheid.

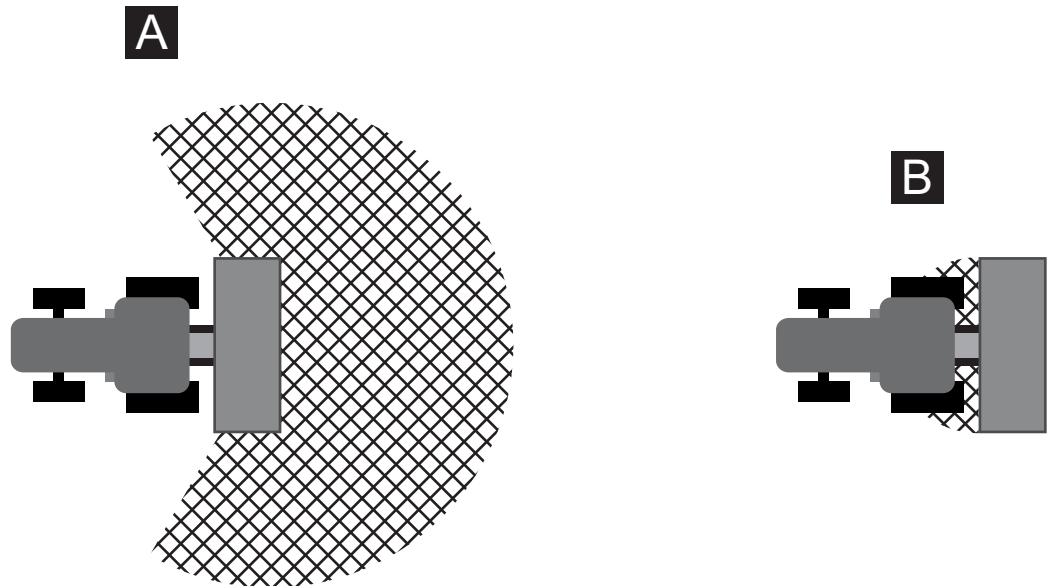
- Zijn alle veiligheidsinrichtingen op de machine aanwezig en functioneren deze?
- Zijn alle bevestigingsdelen en dragende verbindingen vast aangebracht en verkeren deze in correcte staat?
- Verkeren de strooschijven, de strooschoepen en hun bevestigingen in ordentelijke toestand?
- Is het beschermrooster in het reservoir vergrendeld?
- Zijn alle vergrendelingen goed gesloten?
- Bevinden zich geen personen in de gevarezone van de machine?
- Verkeert de cardanasbeveiliging in correcte staat?
- Controleer de aanbouwhoogte. De afstand van de onderkant van het frame tot de grond mag niet groter dan **120 cm** zijn.

3.5.5 Gevarezone

Weggeslingerd strooimiddel kan leiden tot ernstig letsel (bijv. van de ogen).

Bij verblijf tussen trekker en machine bestaat groot tot dodelijk gevaar door wegrollen van de trekker of door machinebewegingen.

De volgende afbeelding toont de gevarezones van de machine.



Afb. 3.1: Gevarezones bij aanbouwapparaten

[A] Gevarezone tijdens het strooibedrijf

[B] Gevarezone bij het aankoppelen/afkoppelen van de machine

- Let er daarom op dat zich niemand in het strooibereik [A] van de machine bevindt.
- Als er zich personen in de gevarezone van de machine bevinden, zet u de machine en de trekker direct stil.
- Moet u de krachtfinrichting bedienen, stuur dan alle personen weg uit de gevarezone [B].

3.5.6 Lopend bedrijf

- Bij functiestoringen van de machine moet u de machine onmiddellijk stilzetten en beveiligen. Laat de storingen direct verhelpen door hiervoor opgeleid en bevoegd personeel.
- Stap nooit bij ingeschakelde strooi-inrichting op de machine.
- Gebruik de machine alleen met een beschermrooster in het reservoir. Het beschermrooster mag tijdens het gebruik niet verwijderd worden.
- Gebruik de machine alleen met gesloten onderhoudsdeksel.
- Roterende machinedelen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Let er daarom op dat u nooit met lichaamsdelen of kledingstukken in de buurt van roterende delen komt.
- Sluit vóór het instellen van de strooihoeveelheid de doseerschuiф volledig, indien uw machine over een hydraulische schuiфbediening beschikt.
- Leg geen vreemde voorwerpen (bijv. schroeven, moeren) in het strooireservoir.
- Weggeslingerd strooimiddel kan leiden tot ernstig letsel (bijv. van de ogen). Let er daarom op dat zich niemand in het strooibereik van de machine bevindt.
- Bij te hoge windsnelheden moet u het strooien staken, daar het naleven van de strooizone niet meer gewaarborgd kan worden.
- Stap nooit onder elektrische hoogspanningsleidingen op de machine of de trekker.

3.6 Gebruik van het strooimiddel

Onvakkundige keuze of onvakkundig gebruik van het strooimiddel leidt tot ernstig persoonlijk letsel of milieuschade.

- Informeer u bij het kiezen van het strooimiddel naar de uitwerkingen ervan op mens, milieu en machine.
- Neem goed nota van de nauwkeurige instructies van de strooimiddelfabrikant.

3.7 Hydraulisch systeem

Het hydraulisch systeem staat onder hoge druk.

Onder hoge druk ontsnappende vloeistoffen kunnen ernstig letsel veroorzaken en het milieu in gevaar brengen. Neem goed nota van de volgende aanwijzingen om gevaren te vermijden:

- Bedien de machine uitsluitend onder de maximaal toegestane bedrijfsdruk.
- Maak de hydraulische installatie **vóór** alle onderhoudswerkzaamheden **drukloos**. Zet de motor van de trekker uit en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.
- Draag bij het zoeken naar lekkages altijd een **veiligheidsbril** en **beschermende handschoenen**.
- Zoek bij verwondingen met hydraulische olie **ogenblikkelijk een arts** op, aangezien zich ernstige infecties voor kunnen doen.
- Let er bij het aansluiten van de hydraulische slangen aan de trekker op dat het hydraulische systeem aan de trekker evenals aan de machine drukloos is.
- Verbind de hydraulische slangen van de trekker- en de strooierhydraulica enkel met de voorgeschreven aansluitingen.
- Vermijd verontreinigingen van de hydraulische kringloop. Hang de koppelingen alleen in de daarvoor bestemde houders. Gebruik de stofkappen. Maak de verbindingen **vóór** het koppelen schoon.
- Controleer de hydraulische componenten en hydraulische slangleidingen regelmatig op mechanische defecten, bijv. snij- en schuurplekken, beknellingen, knikken, scheurvorming, poreusheid enz.
- Ook bij juiste opslag en toegestane belasting zijn slangen en slangverbindingen onderhevig aan een natuurlijke veroudering. Daardoor is hun opslagtijd en gebruiksduur beperkt.

De gebruiksduur van de slangleiding bedraagt maximaal 6 jaar inclusief een eventuele opslagtijd van maximaal 2 jaar.

De productiedatum van de slangleiding is in maand en jaar vermeld op het slangkoppelstuk.

- Laat de hydraulische leidingen bij beschadigingen en veroudering vervangen.
- De vervangende slangleidingen moeten voldoen aan de technische eisen van de apparaatfabrikant. Let in het bijzonder goed op de gegevens m.b.t. de maximale druk van de te vervangen hydraulische leidingen.

3.8 Onderhoud en reparatie

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u rekening houden met extra gevaren die zich tijdens de bediening van de machine niet voordoen.

- Voer onderhouds- en reparatiewerkzaamheden altijd met extra aandacht uit. Werk uiterst zorgvuldig en met besef van gevaren.

3.8.1 Kwalificatie van het onderhoudspersoneel

- Laswerkzaamheden en werkzaamheden aan de elektrische en hydraulische installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geschoolde krachten.

3.8.2 Slijtageonderdelen

- Houd de in deze gebruiksaanwijzing beschreven onderhouds- en reparatieintervallen nauwkeurig aan.
- Houd eveneens de onderhouds- en reparatieintervallen van de componenten van leveranciers aan. Raadpleeg voor informatie hierover de betreffende leveranciersdocumentatie.
- Wij adviseren u de toestand van de machine, in het bijzonder bevestigingsdelen, veiligheidsrelevante kunststof onderdelen, hydraulisch systeem, doseerorganen (zoals doseerschuij en roerwerk), strooischoepen en strooischijf, na elk seizoen door uw vakhandelaar te laten controleren.
- Reserveonderdelen moeten minimaal voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen. De technische eisen worden bv. door originele vervangingsonderdelen vervuld.
- Zelfborgende moeren zijn uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik. Gebruik voor het bevestigen van componenten (bv. vervanging van strooischoepen, vervanging van het onderhoudsdeksel) steeds nieuwe zelfborgende moeren.

3.8.3 Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden

- Zet vóór alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alsmede bij het verhelpen van storingen de motor van de trekker uit. Wacht totdat alle draaiende delen van de machine tot stilstand zijn gekomen.
- Zorg ervoor dat niemand de machine onbevoegd kan inschakelen. Verwijder de contactsleutel van de trekker.
- Controleer of de trekker met de machine correct is geparkeerd. Ze moeten met een leeg reservoir op een horizontale, stevige ondergrond staan en beveiligd zijn tegen wegrollen.
- Beveilig de opgeheven machine aanvullend tegen vallen (bv. met een bok eronder), wanneer u onderhouds- en reparatiewerkzaamheden of inspecties onder de opgeheven machine moet uitvoeren.
- Maak vóór onderhouds- en reparatiewerkzaamheden het hydraulisch systeem drukloos.
- Scheid de elektrische installatie vóór werkzaamheden hieraan van de stroomtoevoer.
- Open het onderhoudsdeksel aan het reservoir alleen wanneer de machine buiten werking is gesteld.

- Open het beschermrooster in het reservoir alleen wanneer de machine buiten werking is gesteld.
- Moet u met de roterende aftakas werken, dan mag zich niemand in de buurt van de aftak- of cardanas bevinden.
- Verhelp verstoppingen in het strooireservoir steeds uitsluitend terwijl de machine stilstaat en nooit ofte nimmer met de hand of voet, maar gebruik daarvoor altijd geschikt gereedschap. Vul het reservoir ter voorkoming van verstoppingen alleen met het aanwezige beschermrooster.
- Dek vóór het reinigen van de machine met water, stoomstraal of andere reinigingsmiddelen alle componenten af waarin geen reinigingsvloeistoffen mogen komen (bijv. glijlagers, elektrische steekverbindingen).
- Controleer regelmatig of moeren en schroeven strak aangespannen zijn. Draai loszittende verbindingen aan.

3.9 Verkeersveiligheid

Bij het rijden op de openbare weg moet de trekker met aangebouwde machine voldoen aan de wegcode van het desbetreffende land. Voor het naleven van deze voorschriften zijn de houder en de chauffeur van het voertuig verantwoordelijk.

3.9.1 Controles vóór aanvang van de rit

De controle bij het vertrek is een belangrijke bijdrage aan de verkeersveiligheid. Controleer direct vóór iedere rit of de gebruiksomstandigheden, de verkeersveiligheid en de voorschriften van het betreffende land worden nageleefd.

- Wordt het toegestane totale gewicht aangehouden? Let op de toegestane asbelasting, de toegestane rembelasting en het toegestane draagvermogen van de banden; [Zie ook „Aslastberekening” op pagina 127.](#)
- Controleer de bandendruk en de werking van het remsysteem van de trekker.
- Is de machine volgens de voorschriften aangebouwd?
- Zou tijdens het rijden strooimiddel verloren kunnen worden?
 - Let op het vulpeil van het strooimiddel in het reservoir.
 - De doseerschuij moet gesloten zijn.
 - Sluit bij enkelvoudig werkende hydraulische cilinders aanvullend de kogelkraan.
 - Schakel de elektronische bedieningsunit uit.
- Voldoen de verlichting en markering van de machine aan de voorschriften van uw land voor het gebruik op de openbare weg? Let op het volgens de voorschriften aanbrengen van waarschuwingsborden, reflectoren en extra verlichting.

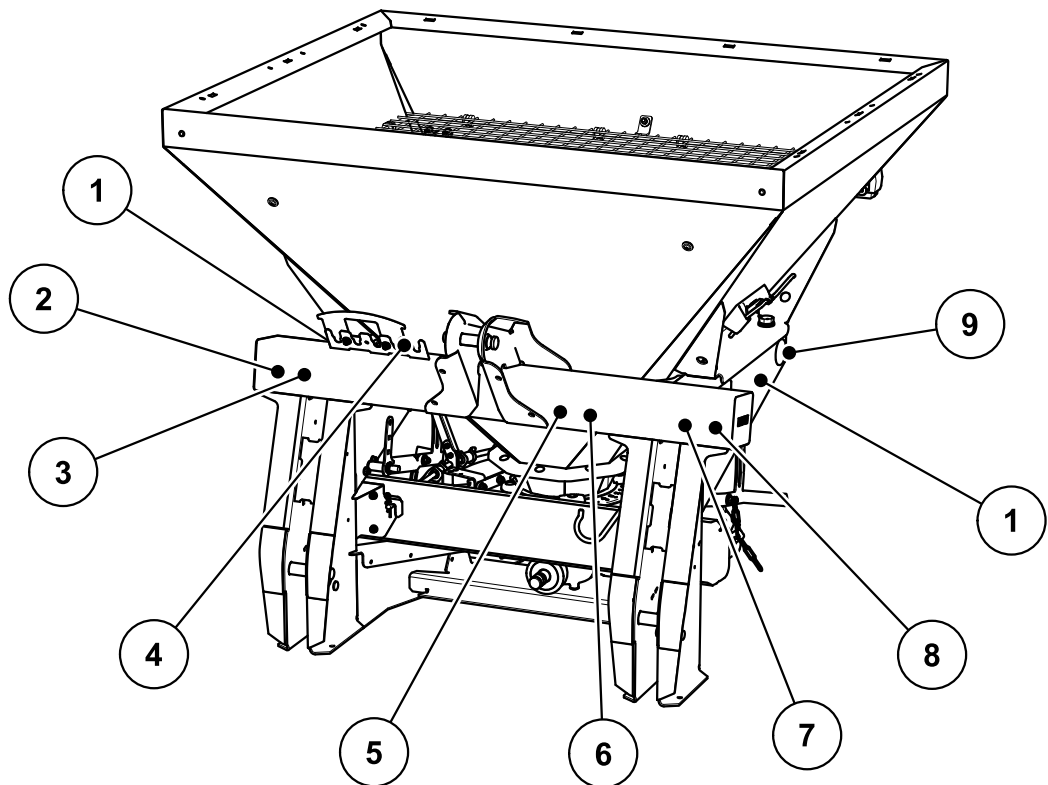
3.9.2 Transportrit met de machine

Het rijgedrag, de kantel-, stuur- en remeigenschappen van de trekker veranderen door de aangebouwde machine. Zo wordt bijv. door de hoge effectieve belasting de vooras van de trekker ontlast en zodoende het stuurvermogen beïnvloed.

- Pas uw rijgedrag aan de veranderde rijeigenschappen aan.
- Let bij het rijden steeds op voldoende zicht. Is dit niet gewaarborgd (bijv. achteruitrijden), dan is er een persoon nodig die aanwijzingen geeft.
- Neem de toegestane maximumsnelheid in acht.
- Vermijd bij bergop en bergaf rijden en dwars t.o.v. de helling rijden het maken van plotselinge bochten. Door de verplaatsing van het zwaartepunt bestaat gevaar voor kantelen. Rijd ook bij een oneffen, zacht terrein (bijv. veldritten, trottoirbanden) zeer voorzichtig.
- Om heen en weer pendelen te vermijden, stelt u de onderste hefarm bij de achtertrekhaak aan de zijkant star in.
- Verblijf van personen op de machine is tijdens het rijden en tijdens gebruik verboden.

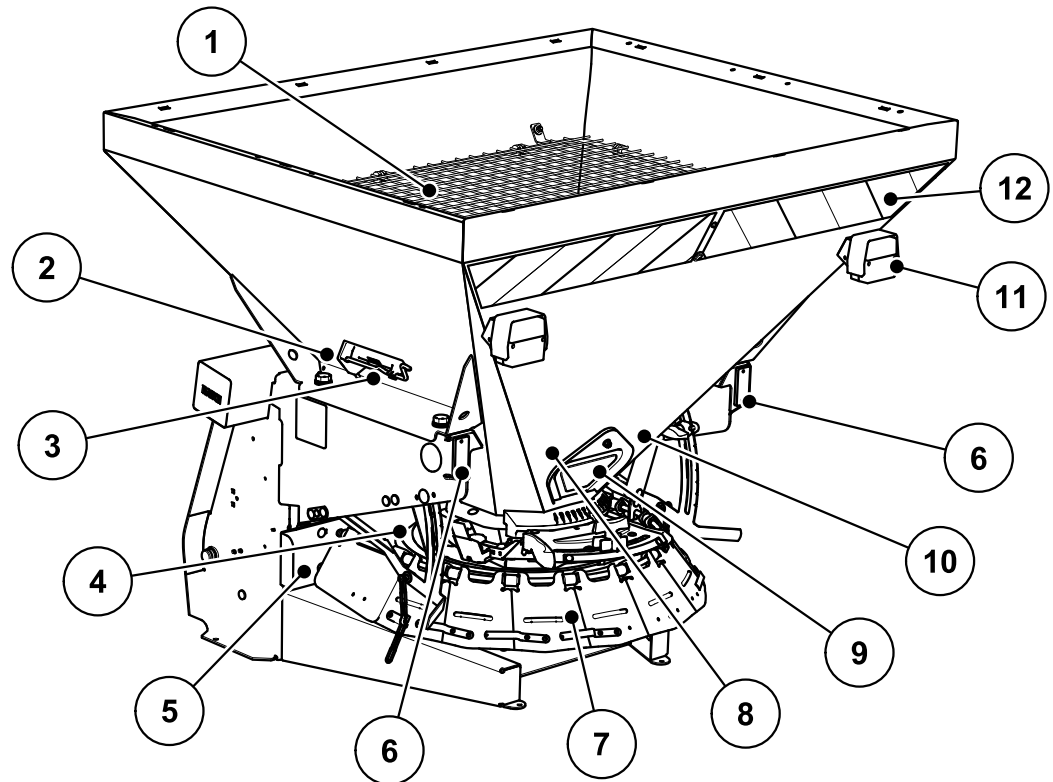
3.10 Veiligheidsinrichtingen op de machine

3.10.1 Positie van de veiligheidsinrichtingen



Afb. 3.2: Positie van de veiligheidsinrichtingen, waarschuwings- en instructie-aanwijzingen en reflectoren - vooraan

- [1] Instructie roerwerkstop
- [2] Typeplaatje
- [3] Serienummer
- [4] Houder voor kabels en slangen
- [5] Instructie maximale belasting
- [6] Instructie toerental aftakas
- [7] Waarschuwing gebruiksaanwijzing lezen
- [8] Waarschuwing uitworp materiaal
- [9] Gele zijreflectoren



Afb. 3.3: Positie van de veiligheidsinrichtingen, waarschuwings- en instructieaanwijzingen en reflectoren - achteraan

- [1] Beschermerooster in reservoir
- [2] Instructie aanhaalkoppel
- [3] Instelhendel
- [4] Afdekking strooischijf
- [5] Voorste strooischijfbescherming
- [6] Rode reflector
- [7] Verstelbare strooischijfbescherming (strooibreedtebeperking)
- [8] Waarschuwing bewegende delen
- [9] Onderhoudsdeksel
- [10] Waarschuwing contactsleutel verwijderen
- [11] Verlichting achteraan
- [12] Waarschuwingfolie



Afb. 3.4: Beveiliging cardanas

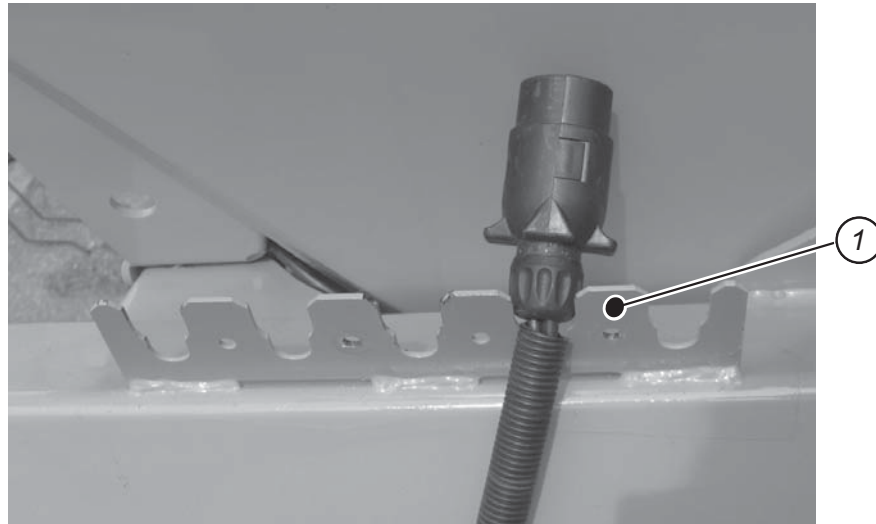
3.10.2 Functie van de veiligheidsinrichtingen

De veiligheidsinrichtingen beschermen uw gezondheid en uw leven.

- Vergewis u er vóór werkzaamheden met de machine van dat de veiligheidsinrichtingen goed functioneren.
- Gebruik de machine alleen met werkzame veiligheidsinrichtingen.

Benaming	Functie
Beschermrooster in reservoir	Voorkomt het intrekken van lichaamsdelen in het draaiende roerwerk. Voorkomt het afhakken van lichaamsdelen door de do-seerschuif. Voorkomt storingen tijdens het strooien door klompen strooimiddel, stenen en ander groter materiaal (zeefwerking).
Onderhoudsdeksel	Maakt eenvoudige vervanging van het roerwerk mogelijk.
Voorste strooischijfbescherming	Voorkomt gegrepen worden door de draaiende strooischijf van voren. Voorkomt het uitwerpen van het strooimiddel naar voren (richting trekker/werkplek).
Verstelbare strooischijfbescherming (strooibreedtebeperking)	Voorkomt gegrepen worden door de draaiende strooischijf vanaf de zijkant en van achteren. Zekert het uitwerpen van het strooimiddel in de gewenste strooibreedte.
Kunststof afdekking voor de strooischijf	Voorkomt gegrepen worden door de draaiende strooischijf van bovenaf.
Beveiliging cardanas	Voorkomt het intrekken van lichaamsdelen in de roterende cardanas.

Benaming	Functie
Houder	Ophangen van de slangen en kabels aan het frame. Voorkomt het klemmen resp. knikken van de slangen en kabels. Zie afb. 3.5 .



Afb. 3.5: Houder voor kabels en slangen

[1] Houder voor kabels en slangen

3.11 Stickers - waarschuwing en instructie

Op de machine zijn verscheidene waarschuwingen en instructies aangebracht (voor de positie op de machine, zie [afb. 3.2](#))

De waarschuwingen en instructies behoren tot de machine. Ze mogen niet worden verwijderd of gewijzigd. Ontbrekende of onleesbare tekens moeten onmiddellijk worden vervangen.

Als bij reparaties nieuwe onderdelen worden gemonteerd, dienen hierop dezelfde waarschuwingen en instructies te worden aangebracht als de waarschuwingen en instructies op de oorspronkelijke onderdelen.


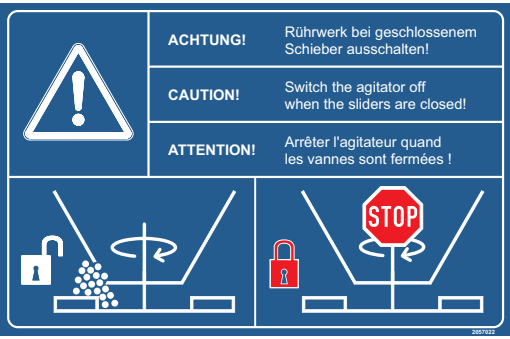



LET OP

De afdeling vervangingsonderdelen kan u de juiste waarschuwingen en instructies verschaffen.

3.11.1 Waarschuwingstickers

	<p>Gebruiksaanwijzing en waarschuwingen lezen.</p> <p>Alvorens de machine in bedrijf te stellen, de gebruiksaanwijzing en waarschuwingen lezen en in acht nemen.</p> <p>De gebruiksaanwijzing geeft u uitvoerig uitleg over de bediening en geeft u waardevolle aanwijzingen voor de bediening, het onderhoud en de verzorging.</p>
	<p>Gevaar door uitworp van materiaal.</p> <p>Gevaar voor letsel aan het gehele lichaam door weggeslingerd strooimiddel.</p> <p>Stuur alle personen vóór aanvang van het strooien weg uit de gevarenzone (het strooibereik) van de machine.</p>
	<p>Gevaar door bewegende delen.</p> <p>Gevaar voor afhakken van lichaamsdelen.</p> <p>Het is verboden in de gevarenzone van de roterende strooischijf, het roerwerk of de cardanas te grijpen.</p> <p>Alvorens onderhoud, reparaties of instellingen uit te voeren, eerst de motor uitschakelen en de contactsleutel verwijderen.</p>
	<p>Contactsleutel verwijderen.</p> <p>Alvorens onderhoud of reparaties uit te voeren, de motor uitschakelen en de contactsleutel verwijderen. Stroomtoevoer verwijderen.</p>

3.11.2 Instructiestickers en typeplaatje

	<p>Toerental aftakas Het nominale toerental van de aftakas bedraagt 540 omw./min.</p>
	<p>Roerwerkstop Bij gesloten doseerschuiven moet het roerwerk gestopt worden.</p>
	<p>Maximale effectieve belasting van 800 kg bij de AXEO 2.1</p>
	<p>Maximale effectieve belasting van 1000 kg bij de AXEO 6.1</p>
	<p>Maximale effectieve belasting van 1800 kg bij de AXEO 18.1</p>

	<p>Aanhaalkoppel van 120 Nm (reservoir op frame)</p>
	<p>Typeplaatje</p>
	<p>Serienummer</p>

3.12 Verlichtingsinstallatie met reflector en zijreflectoren

De lichttechnische inrichtingen dienen volgens voorschrift te worden aangebracht en altijd in bedrijfsklare toestand te zijn. Ze mogen niet aan het zicht onttrokken of vuil zijn.

Het machinetype AXEO 18.1 is af fabriek van aan de voorschriften voldoende achterste en zijdelingse markering voorzien (aangebanging aan de machine: zie [afb. 3.2](#)). Bij de types AXEO 6.1 en AXEO 2.1 is de verlichtingsinstallatie optioneel verkrijgbaar.

4 Technische gegevens

4.1 Fabrikant

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Landstraße 14

76547 Sinzheim

Duitsland

Telefoon: +49 (0) 7221 / 985-0

Fax: +49 (0) 7221 / 985-200

Servicecentrum, Technische klantenservice

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Postfach 1162

76545 Sinzheim

Duitsland

Telefoon: +49 (0) 7221 / 985-250

Fax: +49 (0) 7221 / 985-203

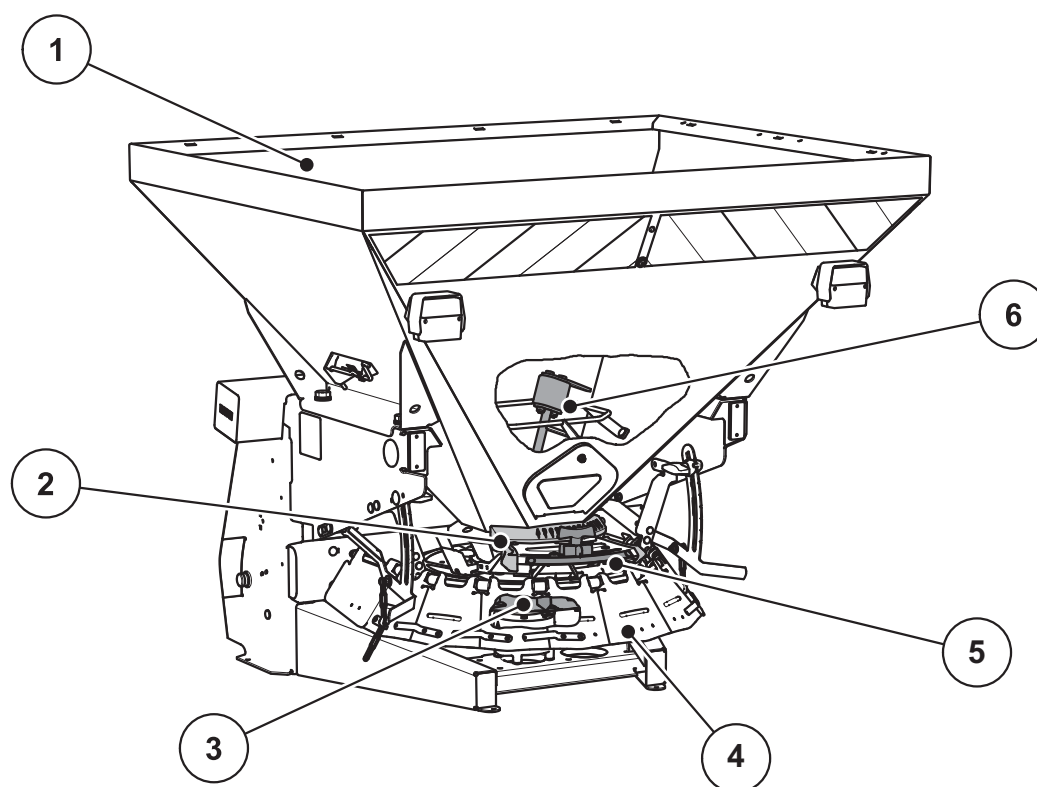
4.2 Beschrijving van de machine

Gebruik de machines van de serie AXEO overeenkomstig het hoofdstuk [„Gebruik volgens de voorschriften” op pagina 1](#).

De machine bestaat uit de volgende modules.

- Reservoir met roerwerk en uitloop
- Frame en koppelingpunten
- Aandrijfelementen (aandrijfjas, transmissie, hydraulische motor)
- Doseerelementen (roerwerk, doseerschuiif, strooihoeveelheidsschaal)
- Elementen voor het instellen van de werkbreedte
- Veiligheidsinrichtingen; zie [„Veiligheidsinrichtingen op de machine” op pagina 16](#).

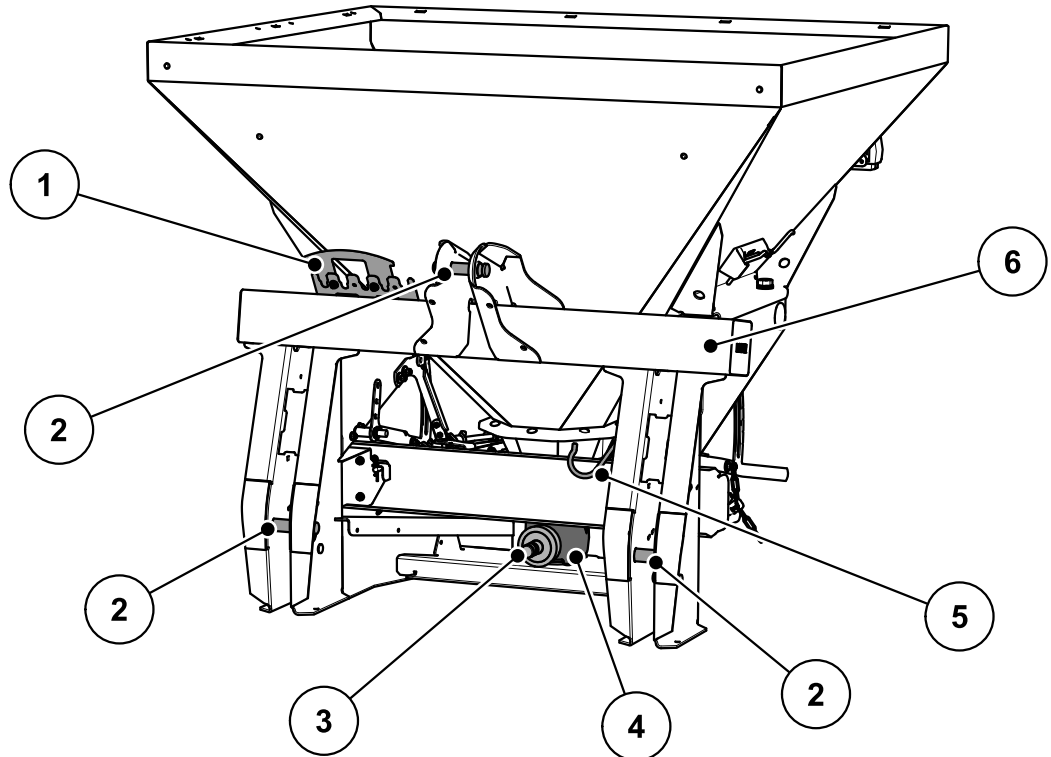
4.2.1 Moduleoverzicht, achterkant (alle machinetypes)



Afb. 4.1: Moduleoverzicht - achterkant

- | | |
|-------------------------------|--|
| [1] Reservoir | [4] Strooibreedtebeperkingsplaten |
| [2] Instelcentrum afgiftepunt | [5] Schaalverdeling voor strooihoeveelheid |
| [3] Strooischijf | [6] Roerwerk in het reservoir |

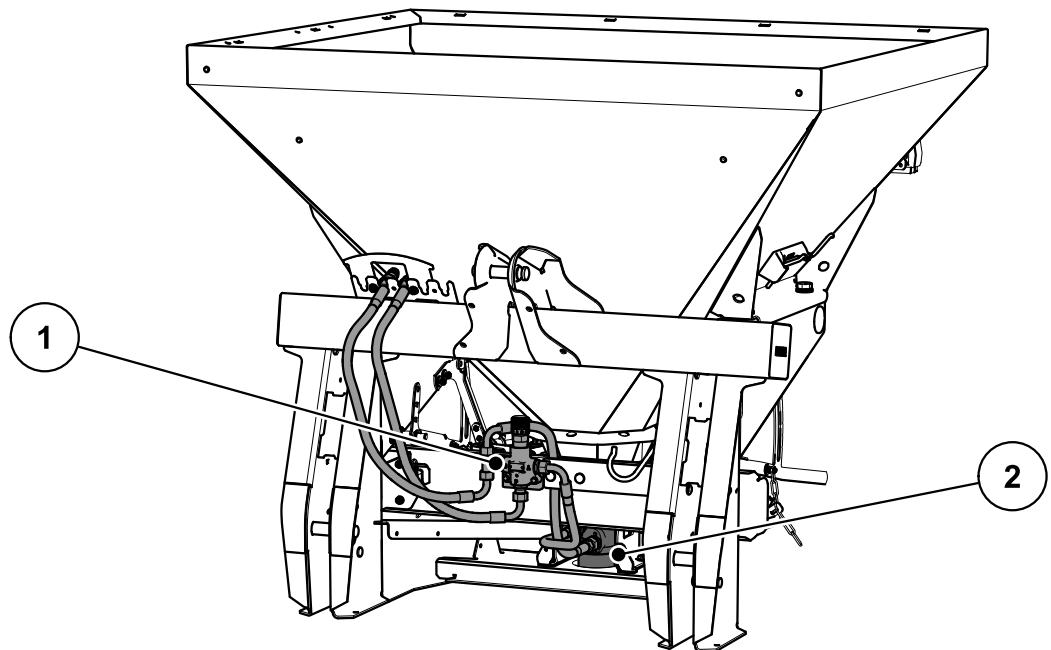
4.2.2 Moduleoverzicht voorkant, aftakasaandrijving



Afb. 4.2: Moduleoverzicht - voorkant

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| [1] Slang- en kabelhouder | [4] Drijfwerk |
| [2] Koppelingspunten | [5] Cardanashouder |
| [3] Tandwielen | [6] Frame |

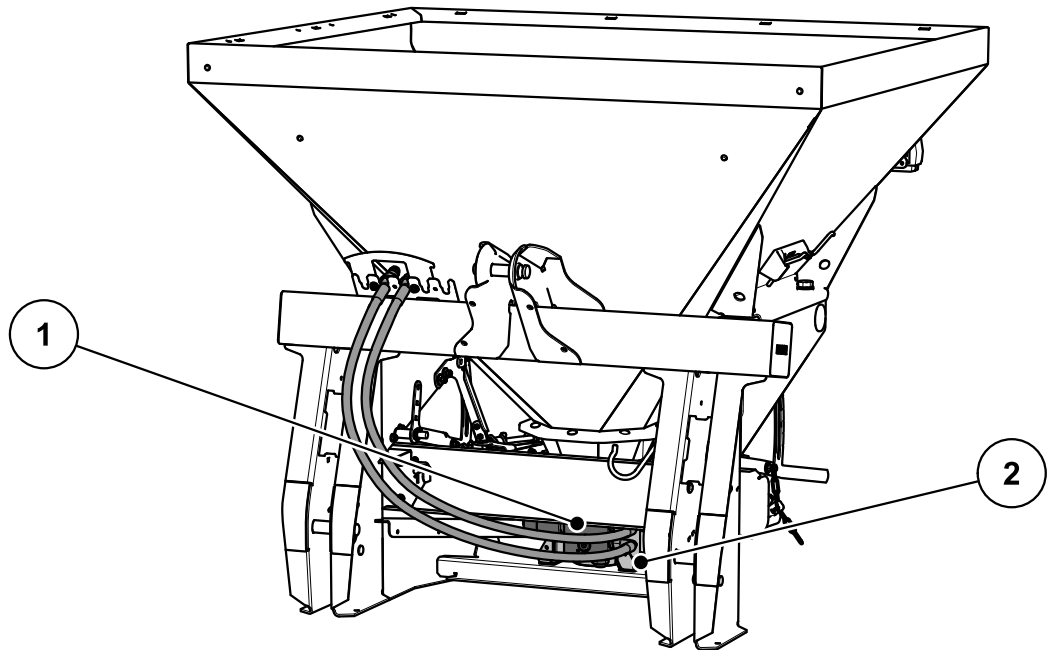
4.2.3 Moduleoverzicht, voorkant, hydraulische aandrijving



Afb. 4.3: Moduleoverzicht: Hydraulische aandrijving

- | |
|------------------------|
| [1] Stroomregelklep |
| [2] Hydraulische motor |

4.2.4 Moduleoverzicht, HydroControl (-HC)



Afb. 4.4: Moduleoverzicht: Voorbeeld HydroControl (-HC)

- [1] Hydraulisch blok
- [2] Hydraulische motor

4.3 Varianten

4.3.1 Aandrijving met cardanas

Type Functie / variant	AXEO 2.1			AXEO 6.1			AXEO 18.1		
	H	C	Q	H	C	Q	H	C	Q
Hydraulische doseerschuiфbediening	•			•			•		
Elektrische doseerschuiфbediening		•			•			•	
Elektronische strooihoeveelheidsregeling			•			•			•
Elektronische toerentalregeling			•			•			•
Elektrische strooibreedtebeperking (optie)	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Elektronische strooibreedtebeperking (optie)	•	•	•	•	•	•	•	•	•

4.3.2 Aandrijving met hydraulische motor

Type Functie / variant	AXEO 2.1				AXEO 6.1			
	H-100	C-100	Q-100	Q-100-HC	H-100	C-100	Q-100	Q-100-HC
Hydraulische doseerschuiфbediening	•				•			
Elektrische doseerschuiфbediening		•				•		
Elektrische strooibreedtebeperking		•				•		
Elektronische strooihoeveelheidsregeling			•	•			•	•
Elektronische toerentalregeling				•				•
Elektrische strooibreedtebeperking (optie)	•	•	•	•	•	•	•	•
Elektronische strooibreedtebeperking (optie)	•	•	•	•	•	•	•	•

Type Functie / variant	AXEO 18.1			
	H-200	C-200	Q-200	Q-200-HC
Hydraulische doseerschuiфbediening	•			
Elektrische doseerschuiфbediening		•		
Elektrische strooibreedtebeperking		•		
Elektronische strooihoeveelheidsregeling			•	•
Elektronische toerentalregeling				•
Elektrische strooibreedtebeperking (optie)	•	•		•
Elektronische strooibreedtebeperking (optie)				•

4.4 Technische gegevens basisversie

Afmetingen:

Gegevens	AXEO 2.1	AXEO 6.1	AXEO 18.1
Totale breedte	100 cm	120 cm	150 cm
Totale lengte	87 cm	95 cm	121 cm
Vulhoogte (basismachine)	96 cm	123 cm	128 cm
Afstand zwaartepunt van koppelpunt voor onderste hefarm	40 cm	40 cm	55 cm
Vulbreedte	88 cm	109 cm	139 cm
Werkbreedte (afhankelijk van stroomiddel en strooischijftype)	1 - 8 m	1 - 8 m	1 - 8 m
Toerental aftakas max.	650 omw./min.	650 omw./min.	650 omw./min.
Capaciteit	250 l	560 l	750 l
Hydraulische druk max.	200 bar	200 bar	200 bar
Geluidsdrukkniveau ¹ (gemeten in de gesloten cabine van de trekker)	75 dB(A)	75 dB(A)	75 dB(A)

1. Omdat het geluidsdrukkniveau van de machine alleen bij draaiende trekker kan worden bepaald, hangt de daadwerkelijk gemeten waarde hoofdzakelijk af van de gebruikte trekker.

Gewichten en belastingen:

LET OP

Het leeggewicht (massa) van de machine is al naargelang uitrusting en opzetstukcombinatie verschillend. Het op het typeplaatje aangegeven leeggewicht (massa) geldt voor de standaarduitvoering.

Gegevens	AXEO 2.1	AXEO 6.1	AXEO 18.1
Leeggewicht	130 kg	160 kg	230 kg
Effectieve belasting max.	800 kg	1000 kg	1800 kg

4.5 Technische gegevens opzetstukken en opzetcombinaties

Machines van de serie AXEO kunnen worden bediend met diverse opzetstukken en opzetcombinaties. Al naargelang gebruikte uitrusting kunnen capaciteit, afmetingen en gewichten veranderen.

Opzetstuk AXEO 2.1	AX 100
Wijziging capaciteit	+ 100 l
Wijziging vulhoogte	+ 14 cm
Opzetstukgewicht	14 kg
Opmerkingen	4-zijdig

Opzetstuk AXEO 18.1	AX 250	AX 500	AX 750
Wijziging capaciteit	+ 250 l	+ 500 l	+ 750 l
Wijziging vulhoogte	+ 15 cm	+ 29 cm	+ 44 cm
Opzetstukgewicht	23 kg	35 kg	47 kg
Opmerkingen	4-zijdig	4-zijdig	4-zijdig

5 Transport zonder trekker

5.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Vóór het transport van de machine moet u op de volgende aanwijzingen letten:

- Zonder trekker de machine alleen met lege voorraadbak transporteren.
- Enkel geschikte en geïnstrueerde personen die uitdrukkelijk daartoe de opdracht hebben gekregen, mogen de werkzaamheden uitvoeren.
- Geschikte transportmiddelen en hefwerktuigen (bv. kraan, vorklift, hijswagen, katrollen...) gebruiken.
- De transportweg op tijd vastleggen en mogelijke hindernissen verwijderen.
- De werking van alle veiligheids- en transportinrichtingen controleren.
- Alle gevaarlijke plaatsen dienovereenkomstig beveiligen, ook al zijn ze maar kortstondig voorhanden.
- De voor het transport verantwoordelijke persoon zorgt voor het ordentelijke transport van de machine.
- Onbevoegde personen uit de buurt van de transportweg houden. De desbetreffende zones afsluiten!
- Machine voorzichtig transporteren en zorgvuldig behandelen.
- Let op de zwaartepuntcompensatie! Stel de kabellengte indien nodig zodanig in dat de machine recht aan het transportmiddel hangt.
- Machine zo dicht mogelijk bij de grond naar de plaats van opstelling transporteren.

5.2 Be- en ontladen, parkeren

1. Gewicht van de machine bepalen.
Controleer daartoe de gegevens vermeld op het typeplaatje.
Let eventueel op het gewicht van de aangebouwde speciale uitrustingen.
2. Til de machine voorzichtig op met een geschikt hijswerktuig.
3. Plaats de machine voorzichtig op de laadvloer van het transportvoertuig of op een stabiele ondergrond.

6 Inbedrijfstelling

6.1 Overname van de machine

Controleer bij de overname van de machine de volledigheid van de leveringsomvang.

Bij de standaard levering behoren

- 1 schotelstrooier met één strooischijf van de serie AXEO
- 1 gebruiksaanwijzing AXEO 2.1/6.1/18.1
- 1 bout voor bovenste hefarm met luns en veiligheidsketen
- 2 bouten voor onderste hefarm met luns en veiligheidsketen
- 1 verstelbare stroobreedtebeperking
- 1 strooischijf
- 1 cardanas inclusief gebruiksaanwijzing (variant H, C, Q)
- 1 beschermrooster
- Variant Q of Q-100/200-HC: Bedieningsunit QUANTRON-K2
- Variant C: Bedieningsunit E-CLICK

Controleer ook additioneel besteld, speciaal toebehoren.

Stel vast of transportschade is opgetreden dan wel of er onderdelen ontbreken. Laat transportschade door de transporteur bevestigen.

LET OP

Controleer bij de overname of de aanbouwdelen stevig en goed vastzitten.

Wend u bij twijfel tot uw leverancier of direct tot onze fabriek.

6.2 Eisen aan de trekker

Om de machine veilig en volgens de voorschriften te gebruiken, moet de trekker de noodzakelijke mechanische, hydraulische en elektrische voorwaarden vervullen.

- Aftakasaansluiting: 1 3/8 inch, 6-delig, 540 omw./min.
- **Versie H:** Olievoeding: max. 200 bar, enkelvoudig werkend stuurventiel
- Boordspanning: 12 V
- Driepuntophanging categorie I voor AXEO 2.1 en 6.1
- Driepuntophanging categorie II voor AXEO 18.1
- **Versie H-100/200:**
 - twee (2) enkelvoudig werkende stuurventielen
 - 1 vrije retourleiding
 - Olievoeding: max. 200 bar
- **Versie C-100/200, Q-100/200, Q 100-HC/200-HC:**
 - 1 enkelvoudig werkend stuurventiel
 - 1 vrije retourleiding
 - Olievoeding: max. 200 bar

6.3 Cardanas monteren (varianten H, Q, C)

De machine kan al naargelang de uitvoering met een drijfwerk als aandrijving voor strooischijf en roerwerk uitgerust zijn.

▲ VOORSICHTIG



Materiële schade door ongeschikte cardanas

De machine wordt met een cardanas geleverd, die apparaat- en vermogensafhankelijk ontworpen is.

Het gebruik van een cardanas die verkeerde afmetingen heeft of niet toegestaan is, bijvoorbeeld zonder bescherming of ophangketting, kan tot schade aan de trekker en aan de machine leiden.

- ▶ Gebruik uitsluitend door de fabrikant toegelaten cardanassen.
- ▶ Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas.

Naargelang de uitvoering kan de machine met verschillende cardanassen uitgerust zijn:

- Cardanas met volledige bescherming,
- Cardanas met stervormig palmechanisme en volledige bescherming. Zie [11.9: Cardanas met stervormig palmechanisme, pagina 123](#).

6.3.1 Lengte van de cardanas controleren

- Controleer de cardanas bij de eerste keer dat deze aan de trekker wordt aangebouwd.
 - ▷ Te lange cardanasbuizen kunnen leiden tot schade aan de cardanas en aan de machine.

LET OP

Neem voor controle en aanpassing van de cardanas de aanbouw instructies en de inkortingshandleiding in de gebruiksaanwijzing van de cardanasfabrikant in acht. De gebruiksaanwijzing is bij de levering aangebracht op de cardanas.

6.3.2 Cardanas aanbouwen/demonteren

Aanbouw:

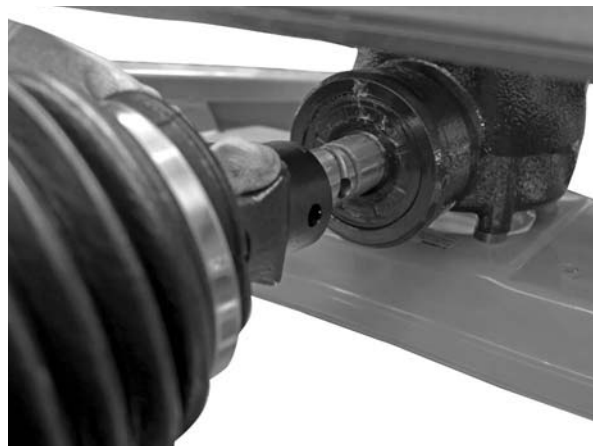
1. Controleer de aanbouwpositie.
 - ▷ Het met het trekkersymbool gemarkeerde uiteinde van de cardanas is naar de trekker gericht.
2. Aan de smeernippel aan de cardanasbeveiliging trekken.

3. Kunststofring in de bajonet-afsluiting van de cardanasbeveiliging met behulp van een schroevendraaier draaien.
4. Beveiliging cardanas naar achteren trekken.
5. Beveiliging cardanas en klem met de hand in de open positie houden.



Afb. 6.1: Beveiliging cardanas openen

6. Tandwielpen invetten. Cardanas op de tandwielpen steken.



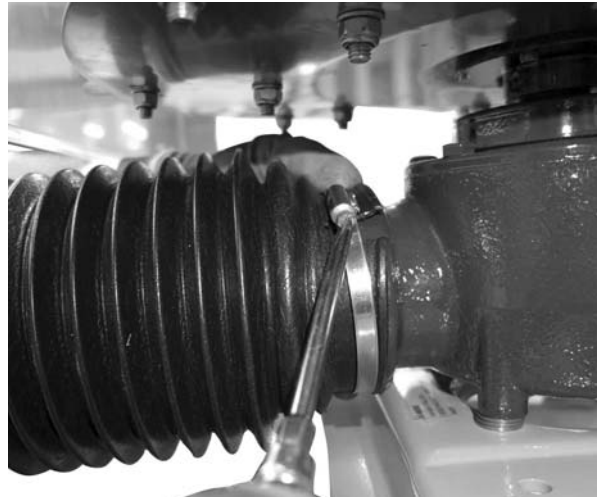
Afb. 6.2: Cardanas op tandwielpen steken

7. Zeskantschroef en moer met sleutel SW 17 aanspannen (max. 35 Nm).



Afb. 6.3: Cardanas verbinden

8. Beveiliging cardanas met slangklem over de cardanas schuiven en tegen de drijfwerkhals aanleggen.
9. Slangklem aanspannen.



Afb. 6.4: Cardanasbeveiliging aanbrengen.

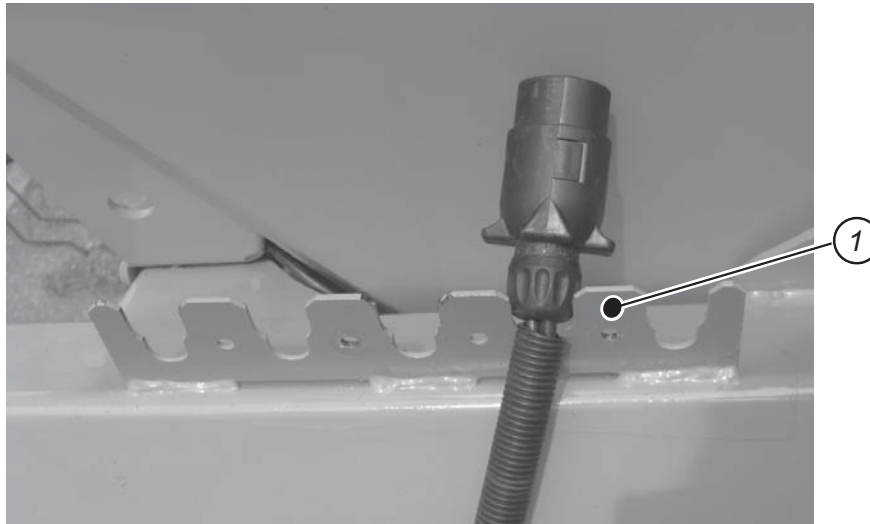
10. Kunststofring in de blokkeerpositie draaien.
11. Smeernippel aan de cardanasbeveiliging in de gesloten positie duwen.



Afb. 6.5: Beveiliging cardanas vastzetten.

Instructies voor demontage:

- Demontage van de cardanas in omgekeerde volgorde als montage.
- Gebruik de ophangketting niet voor het ophangen van de cardanas.
- Gedemonteerde cardanas steeds op de voorziene houder leggen.
 - Zie hoofdstuk [4.2: Beschrijving van de machine, pagina 24](#).



Afb. 6.6: Wegleggen van de kabels en hydraulische slangen

[1] Houder slangen en kabels

6.4 Machine aan de trekker aanbouwen

6.4.1 Voorwaarden

⚠ GEVAAR



Levensgevaar door ongeschikte trekker

Het gebruik van een ongeschikte trekker voor de machine kan tot zeer zware ongevallen bij gebruik en transportrit leiden.

- ▶ Enkel trekkers gebruiken die aan de technische vereisten van de machine beantwoorden.
- ▶ Aan de hand van de voertuigdocumenten controleren of uw trekker voor de machine geschikt is.

Controleer in het bijzonder de volgende voorwaarden:

- Is zowel de trekker als de machine veilig voor gebruik?
- Voldoet de trekker aan de mechanische, hydraulische en elektrische eisen (zie [„Eisen aan de trekker” op pagina 34](#))?
- Stemmen de aanbouwcategorieën van trekker en machine overeen (evt. overleg met de handelaar)?
- Staat de machine stabiel op een vlakke, stevige ondergrond?
- Stemmen de aslasten met de opgegeven berekeningen overeen (zie [„Achslastberechnung” op pagina 37](#))?

6.4.2 Machine aanbouwen

⚠ GEVAAR



Levensgevaar door onachtzaamheid of verkeerde bediening

Er bestaat levensgevaar door beknelling voor personen die zich bij het manoeuvreren met de trekker of bij het bedienen van de hydraulica tussen trekker en machine bevinden.

De trekker kan door onachtzaamheid of verkeerde bediening te laat of helemaal niet worden afgeremd.

- ▶ Alle personen uit de gevarenzone tussen trekker en machine wegsturen.

⚠ GEVAAR



Gevaar voor kantelen en neervallen

Aan de aanbouwdelen en het frame van de machine zijn geen aanslag- of hefpunten voorzien.

Bij het heffen of bewegen van de machine aan de aanbouwdelen of het frame kan deze kantelen of neervallen. Er bestaat levensgevaar voor personen.

- ▶ Machine op een pallet bevestigen.

De machine wordt aan de driepuntophanging (achtertrekhaak) van de trekker aangebouwd.

Aanwijzingen bij de aanbouw:

- AXEO 2.1/6.1 op de trekker met categorie II **alleen** aansluiten met de afstandsmaat categorie I en door het aanbrengen van verloopmoffen.
- AXEO 18.1 op de trekker met categorie II alleen aansluiten met de afstandsmaat categorie III en door het aanbrengen van verloopmoffen.
- AXEO 2.1 op de trekker met categorie 1N alleen met een adapter aansluiten.
 - De maximale effectieve belasting wordt tot 300 kg gereduceerd.
- Borg de bouten van de onderste en bovenste hefarm met de daarvoor bestemde klapspieën of veerstekkers.
- De machine altijd horizontaal aanbouwen.
- Om de correcte dwarsverdeling van het strooimiddel te waarborgen, de machine overeenkomstig de opgaven in de strooitabel aanbouwen.
- Ter vermijding van heen en weer pendelen tijdens de strooiwerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine aan de zijkant weinig speling heeft:
 - Onderste hefarmen van de trekker met stabilisatiestutten of kettingen schragen.

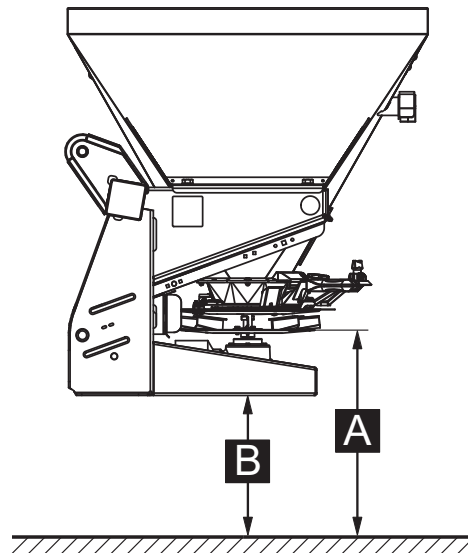
LET OP

Wij adviseren uit overwegingen van veiligheid en comfort het gebruik van een vanghaak op de onderste hefarm in combinatie met een hydraulische bovenste hefarm.

Bepaling van de aanbouwhoogte

De opgave van de aanbouwhoogte heeft betrekking op de afstand van de onderkant van de strooischijf tot de grond bij een horizontaal aangebouwde machine. De aanbouwhoogte (maat **A**) bedraagt volgens het gebruiksdoel **55 cm**.

- Afstand van de onderkant van het frame ten opzichte van de grond meten.
 - De afstand moet **33 cm** (maat **B**) bedragen.



Afb. 6.7: Aanbouwhoogte bepalen

[A] = 55 cm

[B] = 33 cm

LET OP

Maximale aanbouwhoogte

Ter bescherming tegen abusievelijk aanraken van de strooischijf mag de afstand van de onderkant van het frame tot de grond **120 cm** (maat **B**) niet overschrijden.

Dit beantwoordt aan een maximaal toegestane aanbouwhoogte van de machine van **142 cm** (maat **A**).

1. Trekker starten.
 - De aftakas is uitgeschakeld.
2. Trekker tegen de machine rijden.
 - Vanghaak van de onderste hefarm nog niet bevestigen.
 - Let op voldoende vrije ruimte tussen de trekker en de machine voor aansluiting van de aandrijvingen en stuur-elementen.
3. Motor van de trekker uitzetten. Contactsleutel verwijderen.
4. Handrem van de trekker aantrekken.
5. Cardanas aan de trekker monteren.
6. Sluit de elektrische en hydraulische schuifbedieningen en de verlichting aan.
7. De vanghaak van de onderste hefarm en de bovenste hefarm vanuit de trek-

kercabine aan de daartoe voorziene koppelpunten koppelen, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van uw trekker.

LET OP

Wij adviseren uit overwegingen van veiligheid en comfort het gebruik van een vanghaak op de onderste hefarm in combinatie met een hydraulische bovenste hefarm.

8. Controleren of de machine goed vastzit.
9. Machine voorzichtig naar de gewenste hefhoogte optillen.

▲ VOORSICHTIG



Materiële schade door te lange cardanas

Bij het heffen van de machine kunnen de helften van de cardanas in elkaar staan. Dit veroorzaakt schade aan de cardanas, het drijfwerk of de machine.

- ▶ Controleer de vrije ruimte tussen machine en trekker.
 - ▶ Houd voldoende afstand (minimaal 20 tot 30 mm) aan tussen buitenbuis van de cardanas en de veiligheidstrechter aan de strooizijde.
-

10. Eventueel de cardanas inkorten.

LET OP

Laat de cardanas **alleen** door uw dealer of door een erkende werkplaats inkorten.

LET OP

Neem voor controle en aanpassing van de cardanas de aanbouw instructies en de inkortingshandleiding in de **gebruiksaanwijzing van de cardanasfabrikant** in acht. De gebruiksaanwijzing is bij de levering aangebracht op de cardanas.

6.5 Hydraulische aandrijving aansluiten (versie H-100/200, Q-100/200, C-100/200, Q-100/200-HC)

Afhankelijk van de variant is de schotelstrooier met één strooischijf AXEO uitgerust met een hydraulische motor als aandrijving voor de strooischijf en het roerwerk.

Aan de trekker zijn een enkelvoudig werkend stuurventiel en een vrije retourleiding noodzakelijk. Bijkomend is in de retourleiding een terugslagventiel ingebouwd.

De hydraulische aandrijving wordt via 2 hydraulische slangleidingen verbonden met de trekker.

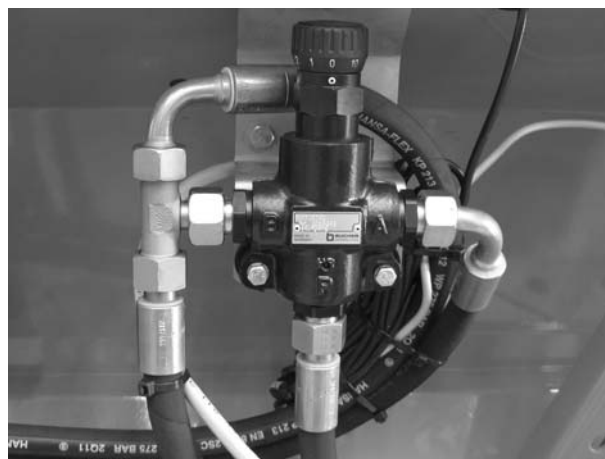
LET OP

- De stekker met de rode beschermkap op de drukleiding aansluiten.
- De stekker met de blauwe beschermkap op de retourleiding aansluiten.
- Laat de gedemonteerde hydraulische slangen niet op de bodem hangen.
- Steek altijd een stofkap op gedemonteerde hydraulische slangen.
- Leg de losgekoppelde hydraulische slangen enkel over de houder voor slangen en kabels. Zie [Afb. 3.5](#).

Hydraulische aandrijving instellen (H-100/200, Q-100/200, C-100/200)

De schotelstrooier met één strooischijf wordt aangedreven door een hydraulische motor met een verdringingsvolume van 100 cm³ of 200 cm³.

- Stel het roerwerktoerental overeenkomstig de opgaven in de strooitabel in op uw strooimiddel.
- Stel het roerwerktoerental in aan het handwiel van de stroomregelklep.



Afb. 6.8: Stroomregelklep

LET OP

De aandrijving van de strooischijf en van het roerwerk voor de machines met HydroControl (variant Q-100/200-HC) vindt automatisch plaats via de bedieningsunit QUANTRON-K2.

De functie HydroControl wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningsunit QUANTRON-K2 beschreven.

6.6 Schuifbediening aansluiten

6.6.1 Hydraulische schuifbediening aansluiten (versie H)

Bij de schotelstrooier met één strooischijf AXEO wordt een enkelvoudig werkende hydraulische cilinder met een terughaalveer gebruikt: oliedruk sluit, veerkracht opent.

De hydraulische schuifbediening wordt via een hydraulische slang verbonden met de trekker.

Aan de trekker is een enkelvoudig werkend stuurventiel noodzakelijk.

Instructies voor het aansluiten van de hydraulische schuifbediening

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor beknelling en snijwonden in de zone van de strooihoeveelheidsinstelling!

Bij het losmaken van de klemschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag kan de schuifhefboom onverwachts schoksgewijs tegen het einde van de geleidingssleuf stoten en tot ernstig letsel aan de vingers leiden.

- ▶ Vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag alleen losdraaien wanneer de doseerschuif gesloten is.
- ▶ Nooit de vingers in de geleidingsspleet van de strooihoeveelheidsinstelling steken.
- ▶ Indien de machine op zichzelf (zonder trekker) geparkeerd wordt, de doseerschuif geheel openen: de hydraulische cilinder staat op de eindaanslag, de terughaalveer is nog gespannen.

Aanbouw

1. Hydraulische installatie drukloos maken.
 2. Slangen uit de houders aan het frame van de machine nemen.
 3. Slangen in de desbetreffende koppelingen van de trekker steken.
- Leg de losgekoppelde hydraulische slangen enkel over de houder voor slangen en kabels. Zie [Afb. 3.5](#).
 - Steek altijd een stofkap op gedemonteerde hydraulische slangen.
 - Laat de gedemonteerde hydraulische slangen niet op de bodem hangen.
 - Vóór het loskoppelen de doseerschuif volledig openen (zie hoofdstuk [6.10: Machine parkeren en ontkoppelen, pagina 47](#)).

6.6.2 Hydraulische schuifbediening aansluiten: AXEO, versie Q

LET OP

De machines van de variant Q zijn met een elektronische schuifbediening uitgerust.

De elektronische schuifbediening wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningsunit QUANTRON-K2 beschreven. Deze gebruiksaanwijzing wordt bij de bedieningseenheid QUANTRON-K2 geleverd.

6.6.3 Elektrische schuifbediening aansluiten: Variant C

LET OP

De machines van de variant C zijn met een elektronische schuifbediening en strooibreedtebeperking uitgerust.

De elektronische schuifbediening wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningsunit **E-Click voor gladheidsbestrijding** beschreven. Deze gebruiksaanwijzing is een bestanddeel van de bedieningsunit.

6.7 Actuator voor de strooibreedtebeperking aansluiten (versie H)

Naargelang de variant is een actuator voor de elektrische verstelling van de strooibreedte aan de machine aangebouwd.

Aansluiting



Afb. 6.9: Markering van de besturingsunits voor de strooibreedtebeperking

- Stekker van de actuator op de besturingsunit aansluiten.

6.8 Verlichting aansluiten

De verlichtingsinstallatie:

- is standaard op de schotelstrooier met één strooischijf AXEO 18.1 gemonteerd.
- is optioneel voor de schotelstrooier met één strooischijf AXEO 2.1/6.1 verkrijgbaar. Zie [„Verlichting BLO 18” op pagina 123](#).
- Verlichting via de 7-polige stekker op de trekker aansluiten.

6.9 Machine vullen

⚠ GEVAAR



Letselgevaar door lopende motor

Bij het werken aan de machine bij een draaiende motor kunnen contact met het mechanisme en uitgeworpen strooimiddel tot ernstige verwondingen leiden.

- ▶ De machine **nooit ofte nimmer** vullen terwijl de motor van de trekker draait.
- ▶ Motor van de trekker uitzetten.
- ▶ Contactsleutel verwijderen.
- ▶ Derden uit de gevarenzone sturen. Zie [„Gevarenzone” op pagina 10.](#)

⚠ VOORSICHTIG



Ontoelaatbaar totaalgewicht

Overschrijden van het toegestane totale gewicht belemmert de gebruiks- en verkeersveiligheid van het voertuig (machine en trekker) en kan leiden tot ernstige schade aan de machine en het milieu.

- ▶ Stel vóór het vullen vast hoeveel u kunt laden.
- ▶ Het toegestane totaal gewicht aanhouden.

Instructies bij het vullen van de machine:

- Doseerschuijf sluiten.
- Machine **enkel** vullen wanneer ze aan de trekker is aangebouwd. Ervoor zorgen dat de trekker op een vlakke, stevige ondergrond staat.
- Bij de bepaling van de maximaal toegestane laadhoeveelheid het specifieke gewicht van het strooimiddel (kg/l) in acht nemen.
 - Het gewicht van het strooimiddel is afhankelijk van de aard van het strooimiddel (bv. split, zand, meststof) en de toestand ervan (droog, vochtig).
 - zie hoofdstuk [13: Aslastberekening, pagina 127.](#)
- Trekker beveiligen tegen weggrollen. Trek de handrem aan.
- Met hulpmiddel vullen: bv. laadschop, transportschroef, silo.
- Bij handmatig vullen (bv. laden met grote zakken) een geschikt opstapje gebruiken.
- Machine maximaal tot de randhoogte vullen.

6.10 Machine parkeren en ontkoppelen

U kunt de machine veilig op het frame parkeren.

⚠ GEVAAR



Beknellingsgevaar tussen trekker en machine

Personen die zich tijdens het parkeren of ontkoppelen tussen trekker en machine bevinden, verkeren in levensgevaar.

- ▶ Alle personen uit de gevarenzone tussen trekker en machine wegsturen.

Voorwaarden voor het parkeren van de machine:

- Machine enkel op effen, vaste ondergrond parkeren.
- Machine enkel met leeg reservoir parkeren.
- Koppelingspunten (onderste/bovenste hefarm) ontlasten vóór het afbouwen van de machine.
- Cardanas, hydraulische slangen en elektrische kabels na het ontkoppelen op de daartoe voorziene houders leggen.

Aanwijzingen bij de hydraulische schuifbediening

Let absoluut op de volgende aanwijzingen bij het parkeren van de machine indien deze over een hydraulische schuifbediening beschikt.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor bekneling en snijwonden in de zone van de strooihoeveelheidsinstelling!

Bij het losmaken van de klemschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag kan de schuifhefboom onverwachts schoksgewijs tegen het einde van de geleidingssleuf stoten en tot ernstig letsel aan de vingers leiden.

- ▶ Vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag alleen losdraaien wanneer de doseerschuij gesloten is.
- ▶ Nooit de vingers in de geleidingsspleet van de strooihoeveelheidsinstelling steken.
- ▶ Indien de machine op zichzelf (zonder trekker) geparkeerd wordt, de doseerschuij geheel openen: de hydraulische cilinder staat op de eindaanslag, de terughaalveer is nog gespannen.



Afb. 6.10: Doseerschuij geopend, hydraulische cilinder aan de eindaanslag

Doseerschuij openen:

1. Doseerschuij via het stuurventiel algeheel sluiten
 2. Hoeveelheidsaanslag op de grootste hoeveelheid zetten.
 3. Doseerschuij via het stuurventiel algeheel openen.
- ▷ **De hydraulische cilinder staat op de eindaanslag.**
 - ▷ **De terughaalveer is nog gespannen.**

7 Machine-instellingen

⚠ GEVAAR

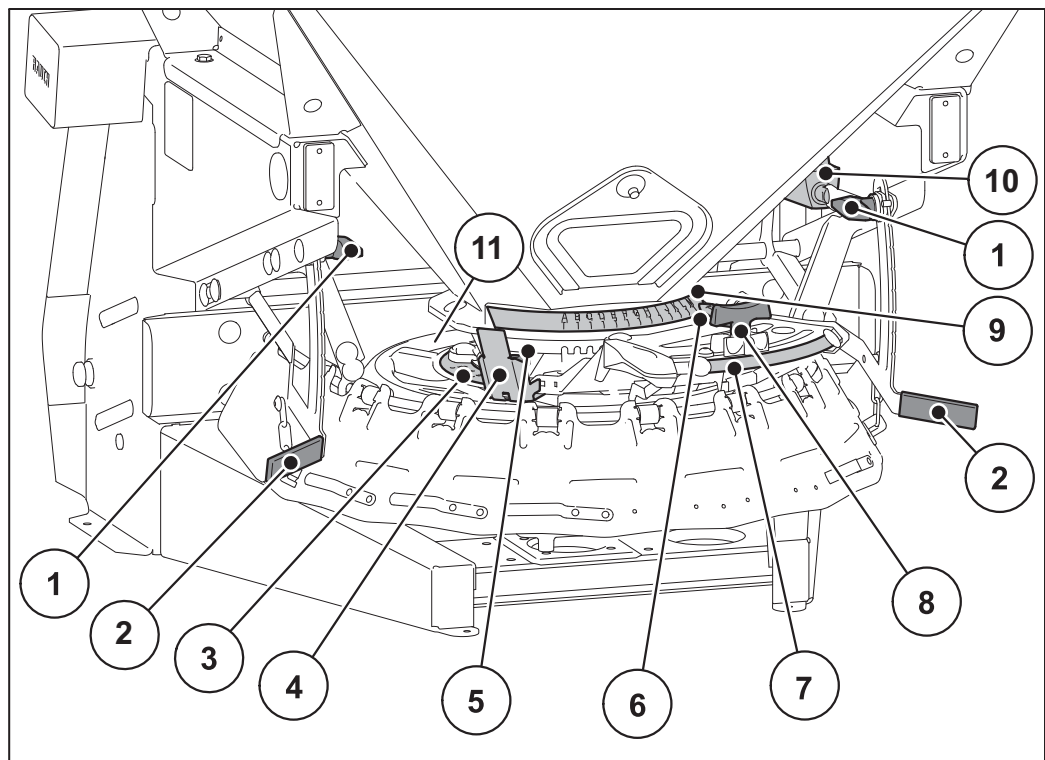


Gevaar door lopende motor

Bij het instellen van de machine bij een draaiende motor kunnen contact met het mechanisme en uitgeworpen strooimiddel tot ernstige verwondingen leiden.

- ▶ Wacht vóór alle instelwerkzaamheden totdat alle draaiende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ Motor van de trekker uitzetten.
- ▶ Contactsleutel verwijderen.

7.1 Overzicht van de instelmogelijkheden



Afb. 7.1: Instelelementen aan de AXEO

- | | |
|--|---|
| [1] Stelschroef voor de mechanische strooibreedtebeperking | [7] Cijferschaal voor instelling van de strooihoeveelheid |
| [2] Verstelhendel strooibreedtebeperking | [8] Vaststelschroef met weergave-element ter fixatie van de strooihoeveelheid |
| [3] Cijferschaal voor instelling van de halfzijdeschuif | [9] Letterschaal voor de instelling van het afgiftepunt |
| [4] Halfzijdeschuif | [10] Actuator (enkel bij elektrische strooibreedtebeperking) |
| [5] Vaststelschroef halfzijdeschuif | [11] Strooischoepen van de strooischijf |
| [6] Weergave/fixeren van het afgiftepunt. | |

Met de instelelementen stelt u de strooiparameters van de machine in.

Parameter	Betekenis	Beschrijving
Strooihoeveelheid	Instelling van de strooihoeveelheid door wijziging van de doseerschuifofening.	Pagina 53
Strooibeeldpositie	Aanpassing van werkbreedte en strooibeeld door: <ul style="list-style-type: none">● wijziging van het afgiftepunt,● instelling van de strooibreedtebeperking,● instelling van de halfzijdeschuif● Instelling van de strooischoepen	Pagina 55 Pagina 57 Pagina 61
Strooibreedte	Instelling van de strooibreedte in het bereik van ca. 1 – 8 m (afhankelijk van strooimiddel).	Pagina 57

7.2 Strooischijf- resp. roerwerktoerental instellen

7.2.1 Aftakasaandrijving

Raadpleeg de strooitabel voor het in te stellen toerental voor de strooischijf of het roerwerk.

LET OP

Indien voor het instellen van een symmetrisch strooibeeld het verstellen van het afgiftepunt niet volstaat, verstelt u de strooischoepen op de strooischijf. Zie [7.8: Instelling van de strooischoepen, pagina 61](#).

LET OP

Bij kleinere werkbreedten en bij een goede kwaliteit van het strooigoed kunt u het roerwerktoerental reduceren.

7.2.2 Aandrijving met hydraulische motor (variant H-100/200, Q-100/200, C-100/200)

Bij machines met hydraulische aandrijving stelt u het toerental via het stroomregelventiel in. Raadpleeg de volgende tabel voor de in te stellen waarden.

LET OP

Indien voor het instellen van een symmetrisch strooibeeld het verstellen van het afgiftepunt niet volstaat, verstelt u de strooischoepen op de strooischijf. Zie [7.8: Instelling van de strooischoepen, pagina 61](#).

▲ VOORSICHTIG



Mogelijke strooifouten en materiële schade

Een verkeerd ingesteld strooischijf- of roerwerktoerental kan tot verhoogde slijtage of tot strooifouten leiden.

- ▶ Raadpleeg de strooitabel voor het voor het desbetreffende strooimiddel vermelde toerental.

▲ VOORSICHTIG



Mogelijke strooifouten

Een te hoog strooischijf- of roerwerktoerental kan tot een hogere mechanische belasting van het strooimiddel leiden en zodoende strooifouten teweegbrengen.

- ▶ Raadpleeg de strooitabel voor het voor het desbetreffende strooimiddel vermelde toerental.

Instelwaarden voor 100 cm³ hydraulische motor

Handwielpositie aan de stroomregelklep	Toerental omw./min.	Strooimiddel
3	65	
3,5	110	
4	160	
4,5	200	Split
5	250	Zout en zand
6	325	Meststof
7	390	Meststof
8	445	Meststof
9	510	
10	570	

Instelwaarden voor 200 cm³ hydraulische motor

Handwielpositie aan de stroomregelklep	Toerental omw./min.	Strooimiddel
3	30	
4	75	
5	120	
6	155	
7	195	Split
8	225	Zout en zand
9	250	
10	290	

LET OP

Bij kleinere werkbreedten en bij een goede kwaliteit van het strooigoed kunt u het roerwerktoerental reduceren.

7.3 Strooihoeveelheid instellen

LET OP

De variant Q is met een elektronische schuifbediening voor de instelling van de strooihoeveelheid uitgerust.

De elektronische doseerschuifbediening wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid QUANTRON-K2 beschreven. Deze gebruiksaanwijzing wordt bij de bedieningseenheid QUANTRON-K2 geleverd.

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor beknelling en snijwonden in de zone van de strooihoeveelheidsinstelling!

Bij het losmaken van de klemschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag kan de schuifhefboom onverwachts schoksgewijs tegen het einde van de geleidingssleuf stoten en tot ernstig letsel aan de vingers leiden.

- ▶ Vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag alleen losdraaien wanneer de doseerschuif gesloten is.
- ▶ Nooit de vingers in de geleidingsspleet van de strooihoeveelheidsinstelling steken.
- ▶ Indien de machine op zichzelf (zonder trekker) geparkeerd wordt, de doseerschuif geheel openen: de hydraulische cilinder staat op de eindaanslag, de terughaalveer is nog gespannen.

U stelt de strooihoeveelheid door de doseerschuifopening in aan de cijferschaal aan de schaalverdeling.

Zet hiertoe de wijzer op de positie die u voorafgaandelijk in de strooitabel hebt afgelezen of middels een afdraaioproef hebt vastgesteld. Dat is de aanslagpositie **omhoog**, die de schuif tijdens de strooirit hydraulisch of elektrisch (naargelang uitvoering) benadert.

- Door te verstellen in de richting van grotere waarden wordt de doseerschuif geopend.
- Door te verstellen in de richting van kleinere waarden wordt de doseerschuif gesloten.

▲ VOORSICHTIG

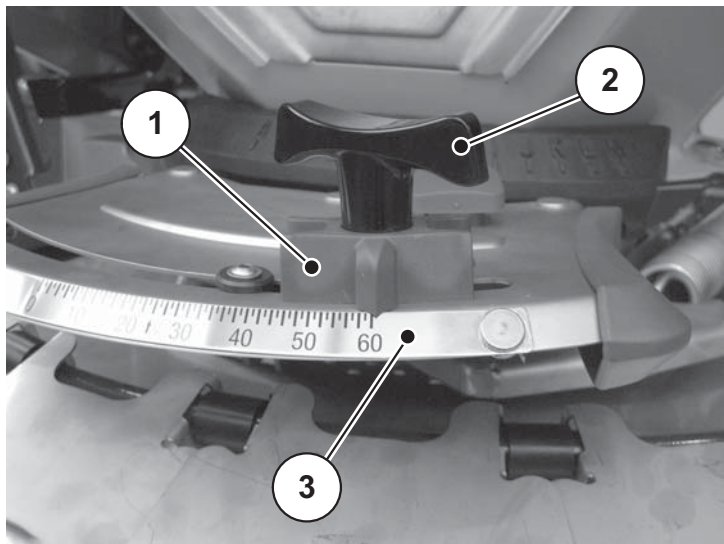


Materiële schade door te kleine doseerschuifopening

Een niet voldoende geopende doseerschuif kan verstopt raken en het strooimiddel beschadigen. Het roerwerk zal sneller slijten.

- ▶ Kies altijd een voldoende grote doseerschuifopening, waarbij het strooimiddel ongehinderd naar buiten kan stromen.

1. Doseerschuif volledig sluiten.
2. Bepaal de positie voor de schaalinstelling aan de hand van de strooitabel of middels een afdraairoef.
3. Vaststelschroef [2] aan de aanslag losdraaien.
4. Wijzer van de aanslag [1] naar de bepaalde positie schuiven.
5. Vaststelschroef aanspannen.



Afb. 7.2: Schaal voor instelling van de strooihoeveelheid

- [1] Wijzer aanslag
- [2] Vaststelschroef
- [3] Cijferschaal van de schaalverdeling

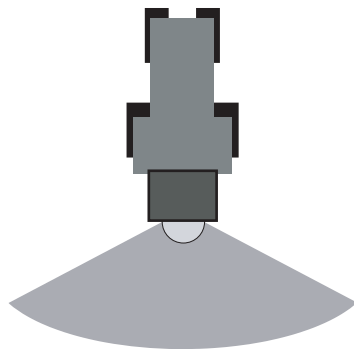
7.4 Afgiftepunt instellen

De verandering van het afgiftepunt dient voor de aanpassing aan verschillende strooimiddelen en strooibeelden.

U stelt het afgiftepunt in via de letterschaal van de schaalverdeling. Zet hiertoe de aanslag op de positie die u voorafgaandelijk in de strooitabel hebt afgelezen.

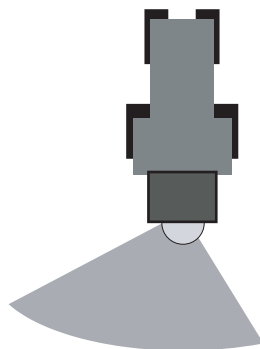
- Verstellen in de richting van de letter **A**: Zwaartepunt van het strooibeeld verschuift naar links (in de rijrichting gezien).
- Verstellen in de richting van de letter **M**: Zwaartepunt van het strooibeeld verschuift naar rechts (in de rijrichting gezien).

Symmetrisch strooibeeld

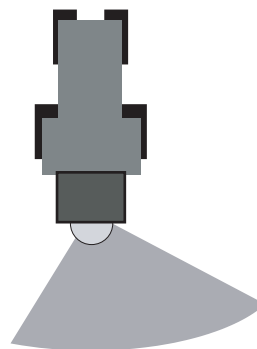


Afb. 7.3: Symmetrisch strooibeeld

Asymmetrisch strooibeeld



Afb. 7.4: Strooien naar links (in de rij- richting gezien)



Afb. 7.5: Strooien naar rechts (in de rijrichting gezien)

LET OP

Gebruik als oriëntatiewaarde de volgende posities voor een symmetrisch strooibeeld, die RAUCH voor diverse strooimiddelen heeft bepaald:

- Split: Positie **E**
- Zout: Positie **F**
- Zand: Positie **J**

Let hiervoor op de strooitabellen vanaf [Pagina 63](#).



Afb. 7.6: Instelcentrum afgiftepunt

1. Positie voor het afgiftepunt in de strooitabel bepalen.
2. Pak de linker en rechter greep vast.
3. Druk op het wijzerelement.
 - ▷ Het sluitmechanisme wordt geopend. Nu kunt u het instelcentrum bewegen.
4. Het instelcentrum met de wijzer op de berekende positie instellen.
5. Wijzerelement loslaten.
 - ▷ Het instelcentrum wordt vergrendeld.
6. Verzeker u ervan dat het instelcentrum vergrendeld is.

LET OP

Indien voor het instellen van een symmetrisch strooibeeld het verstellen van het afgiftepunt niet volstaat, kunt u de strooiscoepen op de strooischijf verstellen.

- Zie [7.8: Instelling van de strooiscoepen, pagina 61](#).
-

7.5 Strooibreedtebeperking instellen

De strooibreedtebeperking maakt dankzij de verschillende standen strooibreedten mogelijk van ca. **1 m - 8 m** bij een aanbouwhoogte van **ca. 55 cm** (zie bepaling van de aanbouwhoogte, [Pagina 41](#)).

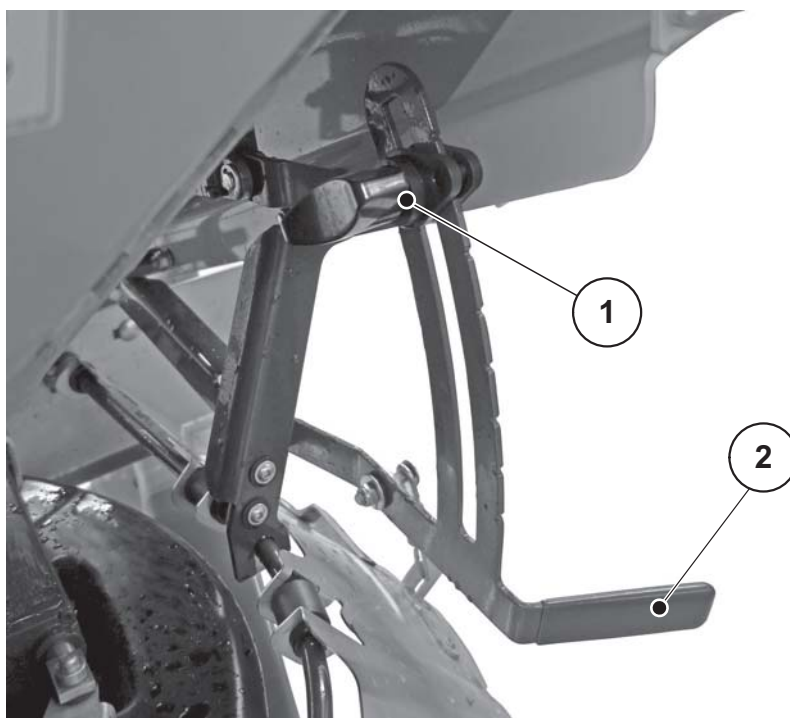
Afhankelijk van de uitrusting van uw machine is de strooibreedte in 4 verschillende varianten instelbaar.

Uitvoering van de strooibreedte-instelling	Karakteristiek
Mechanisch, links en rechts afzonderlijk instelbaar.	Maakt symmetrische en asymmetrische strooibeelden mogelijk.
Elektrisch, met een actuator aan de rechterkant. Een koppelstang verbindt beide zijden (optie).	Maakt de wijziging van het symmetrische strooibeeld tijdens de rit mogelijk.
Elektrisch, met afzonderlijke actuatoren op de linker- en rechterzijde (optie).	Maakt het mogelijk, tijdens het rijden over te gaan van een symmetrisch naar een asymmetrisch strooibeeld.
Elektrisch, met een actuator aan de linker- of rechterkant (optie).	Maakt de eenzijdige wijziging van het strooibeeld tijdens de rit mogelijk.

LET OP

Controleer de ordentelijke toestand van de strooibreedtebeperking. Beschadigde of verbogen elementen van de strooibreedtebeperking beïnvloeden het strooibeeld.

Instelling:



Afb. 7.7: Strooibreedtebeperking

- [1] Vaststelschroef
[2] Instelhendel met schaalverdeling

1. Vaststelschroef [1] aan de strooibreedtebeperking losmaken.
2. Instelhendel [2] naar de gewenste positie schuiven.
 - Instelhendel naar **boven**: Strooibreedte wordt **vergroot**.
 - Instelhendel naar **beneden**: Strooibreedte wordt **verkleind**.
3. Vaststelschroef [1] aanspannen.
 - ▷ De nieuwe strooibreedte is ingesteld.
4. Strooibeeld (visuele controle of maatstaf) controleren; corrigeer eventueel de instelling.

7.6 Instelmogelijkheden met HydroControl (variant Q-100/200-HC)

LET OP

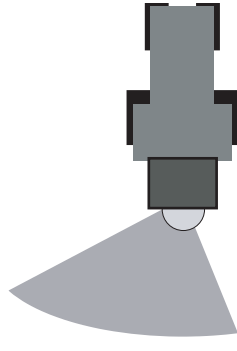
Indien de machine met de functie HydroControl is uitgerust, geschiedt de instelling van het schijftoerental en van de strooibreedtebeperking via de bedieningsunit QUANTRON-K2.

Neem de afzonderlijke gebruiksaanwijzing van de bedieningsunit in acht. Deze gebruiksaanwijzing wordt bij de bedieningseenheid QUANTRON-K2 geleverd.

7.7 Halfzijdeschuif instellen

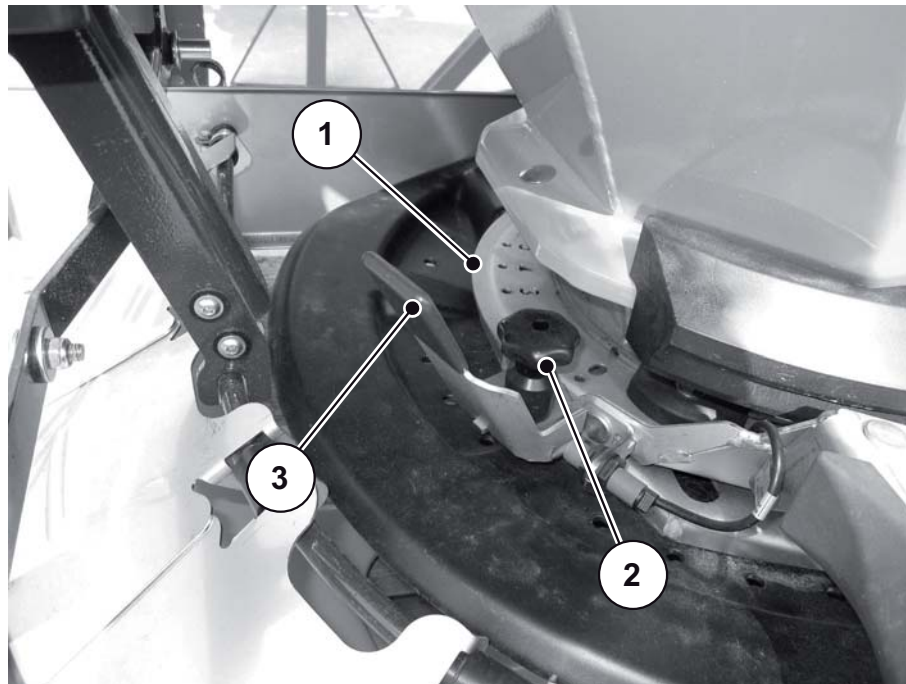
Voor een scherpe begrenzing aan de **rechter** rand van het rijtraject moet u het strooibeeld op asymmetrisch strooien in de rijrichting links instellen.

Om een gelijkmatig strooibeeld te bereiken, moet aanvullend een instelling van de halfzijdeschuif plaatsvinden.



Afb. 7.8: Scherpe begrenzing naar rechts (strooien naar links)

Instelling van de halfzijdeschuif



Afb. 7.9: Instelling van de halfzijdeschuif

- [1] Cijferschaal van de schaalverdeling
- [2] Vaststelschroef
- [3] Instelhendel

1. Vaststelschroef [2] aan de halfzijdeschuif losmaken.
2. Instelhendel [3] naar de gewenste positie schuiven.
 - Instelhendel in richting **grotere** getallen: Schuif wordt **gesloten**.
 - Instelhendel in richting **kleinere** getallen: Schuif wordt **geopend**.
3. Vaststelschroef [2] aanspannen.
4. Strooibeeld (visuele controle of maatstaf) controleren; corrigeer eventueel de instelling.

Aanwijzingen bij de instelling

Voor een scherpe begrenzing van het strooibeeld aan de rechter rand van het rij-traject met hoeveelheidscompensatie en gelijkmatige strooigoedverdeling:

- Bepaal de instelwaarden voor uw strooimiddel (strooitabel).
- Laat de rechter strooibreedtebeperking zakken en sluit de halfzijdeschuif (zie [Afb. 7.9](#)).

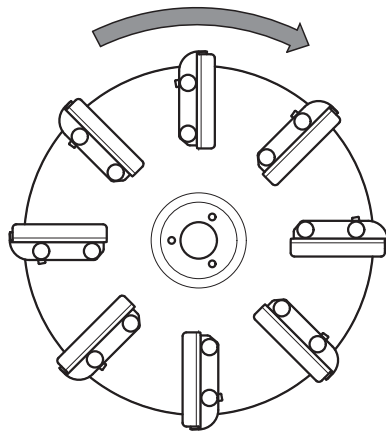
7.8 Instelling van de strooiscoepen

LET OP

Indien voor het instellen van een symmetrisch strooibeeld het verstellen van het afgiftepunt niet volstaat, kunt u aanvullend nog de strooiscoepen op de strooischijf verstellen.

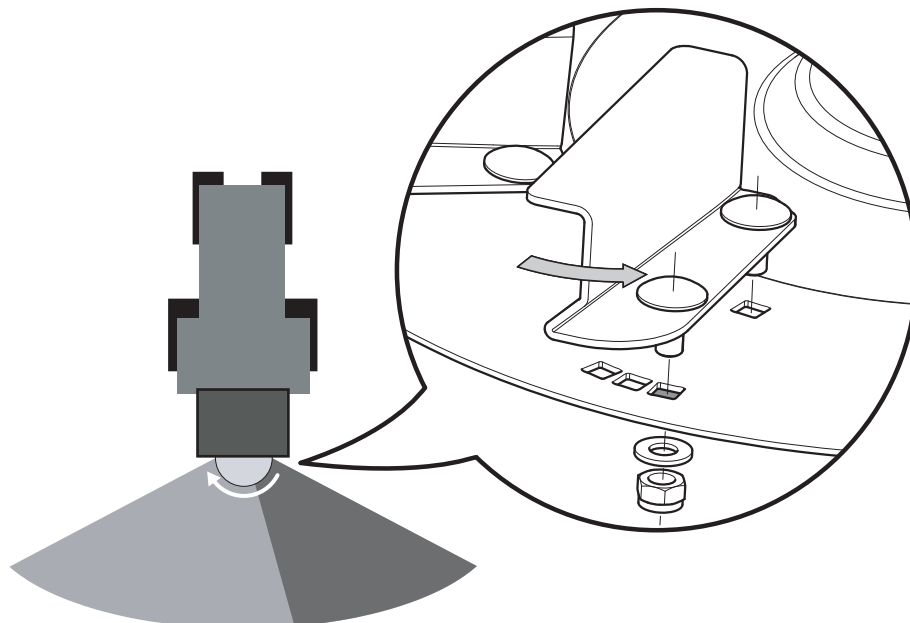
7.8.1 Strooidichtheid aan de rechterkant in de rijrichting verhogen

1. Op de draairichting van de strooischijf letten.



Afb. 7.10: Draairichting van de strooischijf

2. Schroeven van de strooiscoepen met de bijbehorende moeren en de onderleggingen demonteren.



Afb. 7.11: Strooidichtheid rechts in rijrichting

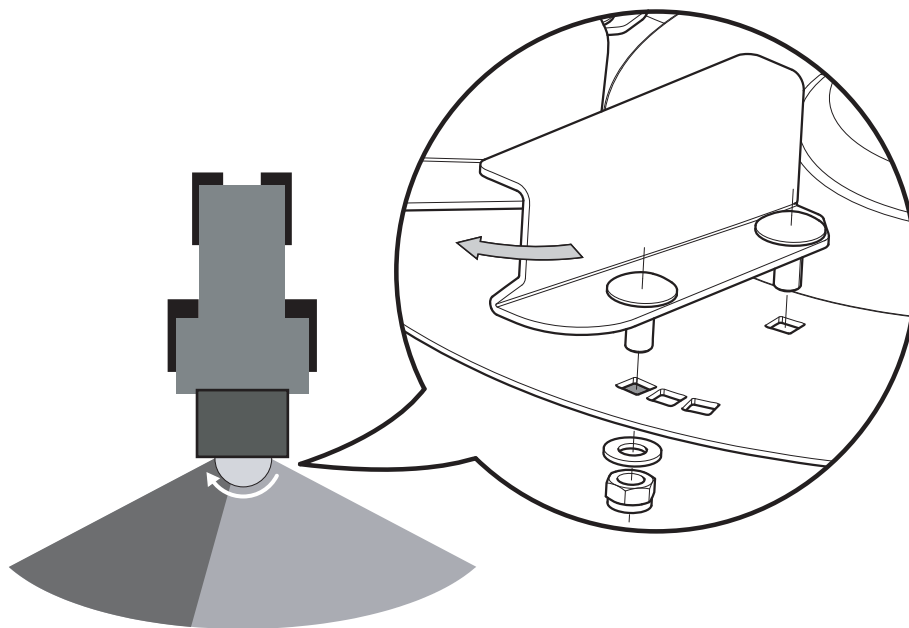
Witte pijl: Draairichting van de strooischijf

Grijze pijl: Verstelling van de strooiscoepen tegen de draairichting van de strooischijf in.

3. Strooischoepen terugdraaien tegen de draairichting van de strooischijf in.
 - ▷ Met deze instelling wordt het strooimiddel vroeger uitgeworpen.
4. Strooischoepen eraan schroeven (aanhaalkoppel: ca. 18 Nm). Gebruik hierbij **steeds nieuwe zelfborgende** moeren.
 - ▷ **De strooidichtheid wordt ter rechterzijde in de rijrichting verhoogd.**

7.8.2 Strooidichtheid ter linkerzijde in de rijrichting verhogen

1. Op de draairichting van de strooischijf letten. Zie [Afb. 7.10](#).
2. Schroeven van de strooischoepen met de bijbehorende moeren en de onderleggingen demonteren.



Afb. 7.12: Strooidichtheid links in rijrichting

Witte pijl: Draairichting van de strooischijf

Grijze pijl: Verstelling van de strooischoepen in de draairichting van de strooischijf.

3. Strooischoepen naar voren draaien in de draairichting van de strooischijf.
 - ▷ Met deze instelling wordt het strooimiddel **later** uitgeworpen.
4. Strooischoepen eraan schroeven (aanhaalkoppel: ca. 18 Nm). Gebruik hierbij **steeds nieuwe zelfborgende** moeren.
 - ▷ **De strooidichtheid wordt ter linkerzijde in de rijrichting verhoogd.**

7.9 Strooitabel gebruiken

7.9.1 Aanwijzingen bij de strooitabel

De waarden in de strooitabel zijn op de strooimiddeltestinstallatie bepaald.

Het daarvoor gebruikte strooimiddel werd gekocht bij de fabrikant of in de handel. Ervaringen tonen aan dat het bij u aanwezige strooimiddel - zelfs bij identieke benaming - vanwege opslag en transport andere strooi-eigenschappen kan vertonen.

Daardoor kan met de in de strooitabellen aangegeven strooierinstellingen een andere strooihoeveelheid en een minder goede strooimiddelverdeling ontstaan.

- Let absoluut op de daadwerkelijk uitstromende strooihoeveelheid door een afdraaiproef (zie hoofdstuk [7.10: Afdraaiproef, pagina 89](#)).
- Neem goed nota van de instelwaarden. Ook een lichtelijk afwijkende instelling kan zorgen voor een aanzienlijk nadelig effect op het stroobeeld.
- De instellingen voor niet in de strooitabel opgesomde strooimiddelen kunt u door de afdraaiproef bepalen.

LET OP

Bij kleine werkbreedten kunt u het toerental van de strooischijf reduceren. Voer met het nieuwe toerental een nieuwe afdraaiproef uit.

LET OP

Voor de juiste strooierinstellingen overeenkomstig het feitelijk gebruikte strooimiddel is het bedieningspersoneel verantwoordelijk.

Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat geen aansprakelijkheid wordt aanvaard voor vervolgschade ten gevolge van strooifouten.

7.9.2 Lijst van strooitabellen

LET OP

Verdere strooitabellen vindt u op de meegeleverde strooitabellen-cd of op het internet op www.rauch.de.

Tabel	Pagina
Strooitabel voor split (3/5 mm)	Pagina 65
Strooitabel voor zand	Pagina 67
Strooitabel voor steenzout	Pagina 69
Strooitabel voor pannenzout	Pagina 71
Strooitabellen voor meststof	
Basatop Sport Compo	Pagina 73
Cornufera NPK, Günther	Pagina 75
ENTEC avant, COMPO	Pagina 77
Floranid N32, COMPO	Pagina 79
Floranid permanent, COMPO	Pagina 81
Kalkammonsalpeter, Floral	Pagina 82
Kornkali, K + S GmbH	Pagina 84
Rasen Floranid NPK COMPO	Pagina 86
Thomaskali, K + S GmbH	Pagina 87

7.9.3 Strooitabel voor split (3/5 mm)

- Toerental aftakas: n = **450** omw./min.
- Toerental van strooischijf: 200 omw./min.
- Afgiftepunt: **E**
- Stroomfactor: 1,35
- Aanbouwhoogte: **B = 33** cm
- Roerwerktype: RWK AX 160
- Halfzijdeschuif: **0**
- Instelwaarden voor de **doseerschuifaanslag**:

Strooibreedte [m]	1					2					
Strooidichtheid [g/m ²]	100	150	200	250	300	100	150	200	250	300	
Snelheid [km/u]	3	13	15	16	17	18	16	18	20	22	23
	6	16	18	20	22	23	20	23	26	28	31
	10	19	22	24	26	28	24	28	33	37	40
	15	22	25	28	32	36	28	36	40	44	49
	20	24	28	33	37	40	33	40	45	54	–
	25	26	32	37	41	44	37	44	54	–	–
	30	28	36	40	44	49	40	49	–	–	–

Strooibreedte [m]	3					4					
Strooidichtheid [g/m ²]	100	150	200	250	300	100	150	200	250	300	
Snelheid [km/u]	3	18	21	23	25	27	20	23	26	28	31
	6	23	27	31	36	38	26	31	37	40	43
	10	28	36	40	44	49	33	40	45	54	–
	15	36	42	49	60	–	40	49	–	–	–
	20	40	49	–	–	–	45	–	–	–	–
	25	44	60	–	–	–	54	–	–	–	–
	30	49	–	–	–	–	–	–	–	–	–

Strooi breedte [m]	6					8					
Strooidichtheid [g/m ²]	100	150	200	250	300	100	150	200	250	300	
Snelheid [km/u]	3	23	27	31	36	39	26	31	37	40	43
	6	31	38	43	49	–	37	43	52	–	–
	10	40	49	60	–	–	45	–	–	–	–
	15	49	60	–	–	–	–	–	–	–	–
	20	60	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	25	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	30	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

7.9.4 Strooitabel voor zand

- Toerental aftakas: n = **540** omw./min.
- Toerental van strooischijf: 230 omw./min.
- Afgiftepunt: **J**
- Stroomfactor: 0,78
- Aanbouwhoogte: **B = 33** cm
- Roerwerktype: RWK AX 180
- Halfzijdeschuif: **0**
- Instelwaarden voor de **doseerschuifaanslag**:

Strooibreedte [m]		1					2				
		100	150	200	250	300	100	150	200	250	300
Strooidichtheid [g/m ²]											
Snelheid [km/u]	3	16	18	19	20	21	19	21	23	25	27
	6	19	22	23	25	27	23	27	30	33	35
	10	22	25	28	31	33	28	33	37	41	45
	15	25	30	33	36	39	33	39	45	58	–
	20	28	33	37	41	45	37	45	60	–	–
	25	31	36	41	47	58	41	58	–	–	–
	30	33	39	45	58	–	45	–	–	–	–

Strooibreedte [m]		3					4				
		100	150	200	250	300	100	150	200	250	300
Strooidichtheid [g/m ²]											
Snelheid [km/u]	3	21	24	27	29	32	23	27	30	33	35
	6	27	32	35	39	43	30	35	40	45	56
	10	33	39	45	58	–	37	45	60	–	–
	15	39	52	–	–	–	45	–	–	–	–
	20	45	60	–	–	–	60	–	–	–	–
	25	58	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	30	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

Strooi breedte [m]	6					
Strooidichtheid [g/m ²]	100	150	200	250	300	
Snelheid [km/u]	3	27	32	35	39	43
	6	35	43	56	–	–
	10	45	–	–	–	–
	15	–	–	–	–	–
	20	–	–	–	–	–
	25	–	–	–	–	–
	30	–	–	–	–	–

7.9.5 Strooitabel voor steenzout

- Toerental aftakas: n = **540** omw./min.
- Afgiftepunt: **F**
- Aanbouwhoogte: **B = 33** cm
- Halfzijdeschuif: **0**
- Toerental van strooischijf: 230 omw./min.
- Stroomfactor: 1,22
- Roerwerktype: RWK AX 220
- Instelwaarden voor de **doseerschuifaanslag**:

Strooibreedte [m]		1					2				
		5	10	20	30	40	5	10	20	30	40
Snelheid [km/u]	3	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10
	6	–	–	–	–	10	–	–	10	10,5	11,5
	10	–	–	9	10,5	11,5	–	–	11,5	12,5	13,5
	15	–	–	10	11,5	12,5	–	10	12,5	14,5	16
	20	–	–	11	12,5	13,5	–	11	13,5	16	18
	25	–	10,5	11,5	13,5	15	10,5	11,5	15	17,5	20
	30	–	11	12,5	14,5	16	11	12,5	16	19	22

Strooibreedte [m]		3					4				
		5	10	20	30	40	5	10	20	30	40
Snelheid [km/u]	3	–	–	–	10,5	11	–	–	10	11	11,5
	6	–	–	10,5	12	13,5	–	10	11,5	13,5	15
	10	–	10,5	12,5	14,5	16	–	11,5	13,5	16	18
	15	10	11,5	14,5	17	19	10	12,5	16	19	22
	20	10,5	12,5	16	19	22	11	13,5	18	22	25,5
	25	11	13,5	17,5	21	25	11,5	15	20	25	27,5
	30	11,5	14,5	19	23	26,5	12,5	16	22	26,5	29,5

Strooibreedte [m]		6					8				
Strooidichtheid [g/m ²]		5	10	20	30	40	5	10	20	30	40
Snelheid [km/u]	3	–	–	11	12	13,5	–	10	11,5	13,5	14,5
	6	–	10,5	13,5	15,5	17,5	10	11,5	15	17,5	19,5
	10	10,5	12,5	16	19	22	11,5	13,5	18	22	25,5
	15	11,5	14,5	19	23	26,5	12,5	16	22	26,5	29,5
	20	12,5	16	22	26,5	29,5	13,5	18	25,5	29,5	34,5
	25	13,5	17,5	25	29	33,5	15	20	27,5	33,5	39
	30	14,5	19	26,5	31,5	37	16	22	29,5	37	44

7.9.6 Strooitabel voor pannenzout

- Toerental aftakas: n = **540** omw./min.
- Toerental van strooischijf: 230 omw./min.
- Afgiftepunt: **F**
- Stroomfactor: 1,38
- Aanbouwhoogte: **B = 33** cm
- Roerwerktype: RWK AX 220
- Halfzijdeschuif: **0**
- Instelwaarden voor de **doseerschuifaanslag**:

Strooibreedte [m]		1					2				
		5	10	20	30	40	5	10	20	30	40
Snelheid [km/u]	3	–	–	–	–	–	–	–	–	6	6,5
	6	–	–	5,5	6	6,5	–	–	6,5	7	8
	10	–	–	6	7	7,5	–	6	7,5	9	10,5
	15	–	–	7	8	9	–	7	9	11	12,5
	20	–	6	7,5	9	10,5	6	7,5	10,5	12,5	14
	25	–	6,5	8	10,5	11,5	6,5	8	11,5	13,5	15
	30	6	7	9	11	12	7	9	12	14,5	16,5

Strooibreedte [m]		3					4				
		5	10	20	30	40	5	10	20	30	40
Snelheid [km/u]	3	–	–	6	6,5	7,5	–	–	6,5	7,5	8
	6	–	6	7	8,5	10,5	–	6,5	8	10,5	11,5
	10	–	7	9	11	12,5	6	7,5	10,5	12,5	13,5
	15	6	8	11	12,5	14,5	7	9	12,5	14,5	16,5
	20	7	9	12,5	14,5	16,5	7,5	10,5	14	16,5	19
	25	7,5	10,5	13,5	16	18,5	8	11,5	15	18,5	21,5
	30	8	11	14,5	17,5	20,5	9	12	16,5	20,5	23,5

Strooibreedte [m]		5				
Strooidichtheid [g/m ²]		5	10	20	30	40
Snelheid [km/u]	3	–	–	7	8	9,5
	6	–	7	9,5	11	12,5
	10	6,5	8,5	11,5	13,5	15,5
	15	7,5	10,5	13,5	16	18,5
	20	8,5	11,5	15,5	18,5	21,5
	25	9,5	12,5	17	20,5	23,5
	30	10,5	13,5	18,5	22,5	26

7.9.7 Strooitabellen voor meststof

Basatop Sport Compo

- NPK: 20 - 5 - 10
- Meststofdichtheid: 1,10 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Strooihoeveelheid in kg/ha
- Roerwerktype: RWK AX 140

Strooi breedte		5			6			7			8		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			540			750			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			230			325			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		H			H			I			I		
Doseerschui-faanslag	Door-stroom-hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
20	12,5	188	150	125	156	125	104	134	107	89	117	94	78
21	14,8	222	178	148	185	148	123	159	127	106	139	111	93
22	17,1	257	205	171	214	171	143	183	147	122	160	128	107
23	19,4	291	233	194	243	194	162	208	166	139	182	146	121
24	21,7	326	260	217	271	217	181	233	186	155	203	163	136
25	24,0	360	288	240	300	240	200	257	206	171	225	180	150
26	24,7	371	297	247	309	247	206	265	212	177	232	185	155
27	25,4	382	305	254	318	254	212	273	218	182	239	191	159
28	26,2	392	314	262	327	262	218	280	224	187	245	196	164
29	26,9	403	323	269	336	269	224	288	230	192	252	202	168
30	27,6	414	331	276	345	276	230	296	237	197	259	207	173
31	29,0	435	348	290	362	290	242	311	248	207	272	217	181
32	30,4	455	364	304	380	304	253	325	260	217	285	228	190
33	31,7	476	381	317	397	317	265	340	272	227	298	238	198
34	33,1	497	397	331	414	331	276	355	284	237	311	248	207
35	34,5	518	414	345	431	345	288	370	296	246	323	259	216
36	36,6	550	440	366	458	366	305	393	314	262	344	275	229
37	38,8	582	465	388	485	388	323	416	332	277	364	291	242

Strooibreedte		5			6			7			8		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			540			750			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			230			325			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		H			H			I			I		
Doseerschui-faanslag	Door-stroom-hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
38	40,9	614	491	409	512	409	341	438	351	292	384	307	256
39	43,1	646	517	431	538	431	359	461	369	308	404	323	269
40	45,2	678	542	452	565	452	377	484	387	323	424	339	283

Cornufera NPK, Günther

- NPK: 20 - 5 - 8
- Meststofdichtheid: 1,10 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Strooihoeveelheid in kg/ha
- Roerwerktype: RWK AX 140

Strooibreedte		5			6			7			8		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			750			750			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			325			325			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		J			K			K			K		
Doseerschui-faanslag	Door-stroom-hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
20	9,6	144	115	96	120	96	80	103	82	69	90	72	60
21	11,4	170	136	114	142	114	95	122	97	81	107	85	71
22	13,1	197	157	131	164	131	109	141	112	94	123	98	82
23	14,9	223	179	149	186	149	124	159	128	106	140	112	93
24	16,6	250	200	166	208	166	139	178	143	119	156	125	104
25	18,4	276	221	184	230	184	153	197	158	131	173	138	115
26	20,2	303	243	202	253	202	169	217	173	144	190	152	126
27	22,0	331	264	220	276	220	184	236	189	157	207	165	138
28	23,9	358	286	239	298	239	199	256	205	170	224	179	149
29	25,7	385	308	257	321	257	214	275	220	183	241	193	161
30	27,5	413	330	275	344	275	229	295	236	196	258	206	172
31	29,6	444	355	296	370	296	247	317	254	211	278	222	185
33	33,8	507	406	338	423	338	282	362	290	241	317	254	211
32	31,7	476	380	317	396	317	264	340	272	226	297	238	198
34	35,9	539	431	359	449	359	299	385	308	256	337	269	224
35	38,0	570	456	380	475	380	317	407	326	271	356	285	238
36	40,0	601	480	400	501	400	334	429	343	286	375	300	250
37	42,1	631	505	421	526	421	351	451	361	301	395	316	263
38	44,1	662	529	441	552	441	368	473	378	315	414	331	276
39	46,2	692	554	462	577	462	385	495	396	330	433	346	289

Strooibreedte		5			6			7			8		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			750			750			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			325			325			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		J			K			K			K		
Doseerschui-faanslag	Door-stroom-hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
40	48,2	723	578	482	603	482	402	516	413	344	452	362	301
41	50,3	754	603	503	629	503	419	539	431	359	471	377	314
42	52,4	785	628	524	655	524	436	561	449	374	491	393	327
43	54,4	817	653	544	681	544	454	583	467	389	510	408	340
44	56,5	848	678	565	707	565	471	606	484	404	530	424	353
45	58,6	879	703	586	733	586	488	628	502	419	549	440	366

ENTEC avant, COMPO

- NPK: 12 - 7 - 6
- Meststofdichtheid: 1,13 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Strooihoeveelheid in kg/ha
- Roerwerktype: RWK AX 140

Strooibreedte		5			6			7			8		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			540			750			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			230			325			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		I			I			I			I		
Doseerschui-faanslag	Door-stroom-hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
20	12,0	180	144	120	150	120	100	129	103	86	113	90	75
21	14,0	210	168	140	175	140	117	150	120	100	131	105	88
22	16,0	240	192	160	200	160	133	171	137	114	150	120	100
23	18,0	270	216	180	225	180	150	193	154	129	169	135	113
24	20,0	300	240	200	250	200	167	214	171	143	188	150	125
25	22,0	330	264	220	275	220	183	236	189	157	206	165	138
26	24,3	364	291	243	304	243	202	260	208	173	228	182	152
27	26,6	398	319	266	332	266	221	285	228	190	249	199	166
28	28,8	433	346	288	361	288	240	309	247	206	270	216	180
29	31,1	467	373	311	389	311	259	333	267	222	292	233	195
30	33,4	501	401	334	418	334	278	358	286	239	313	251	209
31	36,0	539	432	360	450	360	300	385	308	257	337	270	225
32	38,5	578	462	385	482	385	321	413	330	275	361	289	241
33	41,1	616	493	411	514	411	342	440	352	293	385	308	257
34	43,6	655	524	436	546	436	364	468	374	312	409	327	273
35	46,2	693	554	462	578	462	385	495	396	330	433	347	289
36	48,9	733	586	489	611	489	407	524	419	349	458	366	305
37	51,5	773	618	515	644	515	429	552	442	368	483	386	322
38	54,2	813	650	542	677	542	452	581	464	387	508	406	339
39	56,8	853	682	568	711	568	474	609	487	406	533	426	355
40	59,5	893	714	595	744	595	496	638	510	425	558	446	372

Strooibreedte		5			6			7			8		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			540			750			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			230			325			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		I			I			I			I		
Doseer- schui- faanslag	Door- stroom- hoeveel- heid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
41	62,0	930	744	620	775	620	517	664	531	443	581	465	387
42	64,5	967	774	645	806	645	537	691	553	460	604	483	403
43	66,9	1004	803	669	837	669	558	717	574	478	628	502	418
44	69,4	1041	833	694	868	694	579	744	595	496	651	521	434
45	71,9	1079	863	719	899	719	599	770	616	514	674	539	449
46	74,1	1111	889	741	926	741	617	794	635	529	694	555	463
47	76,2	1143	915	762	953	762	635	817	653	544	715	572	476
48	78,4	1176	941	784	980	784	653	840	672	560	735	588	490
49	80,5	1208	966	805	1007	805	671	863	690	575	755	604	503
50	82,7	1241	992	827	1034	827	689	886	709	591	775	620	517

Floranid N32, COMPO

- 32 % N
- Meststofdichtheid: 0,52 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Strooihoeveelheid in kg/ha
- Roerwerktype: RWK AX 140

Strooibreedte		3			4			5			6		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			750			1000			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			325			430			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		L			M			M			K		
Doseerschui-faanslag	Door-stroom-hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
15	3,0	75	60	50	56	45	38	45	36	30	38	30	25
16	3,7	94	75	62	70	56	47	56	45	37	47	37	31
17	4,5	112	90	75	84	67	56	67	54	45	56	45	37
19	6,0	149	119	99	112	89	75	89	72	60	75	60	50
18	5,2	131	104	87	98	78	65	78	63	52	65	52	44
20	6,7	168	134	112	126	101	84	101	80	67	84	67	56
21	7,8	196	156	130	147	117	98	117	94	78	98	78	65
22	8,9	224	179	149	168	134	112	134	107	89	112	89	75
23	10,1	252	201	168	189	151	126	151	121	101	126	101	84
24	11,2	280	224	186	210	168	140	168	134	112	140	112	93
25	12,3	308	246	205	231	185	154	185	148	123	154	123	103
26	13,3	333	266	222	250	200	167	200	160	133	167	133	111
27	14,3	359	287	239	269	215	179	215	172	143	179	143	120
28	15,4	384	307	256	288	230	192	230	184	154	192	154	128
29	16,4	410	328	273	307	246	205	246	197	164	205	164	137
30	17,4	435	348	290	326	261	218	261	209	174	218	174	145
31	18,7	467	373	311	350	280	233	280	224	187	233	187	156
32	19,9	498	398	332	374	299	249	299	239	199	249	199	166
33	21,2	530	424	353	397	318	265	318	254	212	265	212	177
34	22,4	561	449	374	421	337	281	337	269	224	281	224	187
35	23,7	593	474	395	444	356	296	356	284	237	296	237	198

Strooibreedte		3			4			5			6		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			750			1000			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			325			430			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		L			M			M			K		
Doseerschui-faanslag	Door-stroom-hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
36	24,7	618	494	412	464	371	309	371	297	247	309	247	206
37	25,7	644	515	429	483	386	322	386	309	257	322	257	215
38	26,8	669	535	446	502	401	335	401	321	268	335	268	223
39	27,8	695	556	463	521	417	347	417	333	278	347	278	232
40	28,8	720	576	480	540	432	360	432	346	288	360	288	240
41	29,5	739	591	492	554	443	369	443	354	295	369	295	246
42	30,3	757	606	505	568	454	379	454	363	303	379	303	252
43	31,0	776	620	517	582	465	388	465	372	310	388	310	259
44	31,8	794	635	529	596	476	397	476	381	318	397	318	265
45	32,5	813	650	542	609	488	406	488	390	325	406	325	271
46	33,0	825	660	550	619	495	413	495	396	330	413	330	275
47	33,5	838	670	558	628	503	419	503	402	335	419	335	279
48	34,0	850	680	567	638	510	425	510	408	340	425	340	283
49	34,5	863	690	575	647	518	431	518	414	345	431	345	288
50	35,0	875	700	583	656	525	438	525	420	350	438	350	292

Floranid permanent, COMPO

- NPK: 16 - 7 - 15
- Meststofdichtheid: 1,01 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Strooihoeveelheid in kg/ha
- Roerwerktype: RWK AX 140

Strooibreedte		5			6			7			8		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			750			750			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			325			325			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		L			L			L			I		
Doseerschui-faanslag	Door-stroom-hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
20	11,5	173	138	115	144	115	96	123	99	82	108	86	72
21	13,4	201	161	134	168	134	112	144	115	96	126	101	84
22	15,3	230	184	153	191	153	128	164	131	109	143	115	96
23	17,2	258	206	172	215	172	143	184	147	123	161	129	108
24	19,1	287	229	191	239	191	159	205	164	136	179	143	119
25	21,0	315	252	210	263	210	175	225	180	150	197	158	131
26	23,4	352	281	234	293	234	195	251	201	167	220	176	147
27	25,9	388	311	259	324	259	216	277	222	185	243	194	162
28	28,3	425	340	283	354	283	236	303	243	202	266	212	177
29	30,8	461	369	308	385	308	256	330	264	220	288	231	192
30	33,2	498	398	332	415	332	277	356	285	237	311	249	208
31	35,8	536	429	358	447	358	298	383	307	255	335	268	224
32	38,3	575	460	383	479	383	319	411	328	274	359	287	240
33	40,9	613	491	409	511	409	341	438	350	292	383	307	256
34	43,4	652	521	434	543	434	362	465	372	310	407	326	272
35	46,0	690	552	460	575	460	383	493	394	329	431	345	288
36	48,4	726	581	484	605	484	403	519	415	346	454	363	303
37	50,8	762	610	508	635	508	423	544	435	363	476	381	318
38	53,2	798	638	532	665	532	443	570	456	380	499	399	333
39	55,6	834	667	556	695	556	463	596	477	397	521	417	348
40	58,0	870	696	580	725	580	483	621	497	414	544	435	363

Kalkammonsalpeter, Floral

- 27 % N
- Meststofdichtheid: 1,07 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Strooihoeveelheid in kg/ha
- Roerwerktype: RWK AX 140

Strooi breedte		5			6			7			8			9		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			750			1000			1000			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			325			430			430			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33			33		
Afgiftepunt		G			G			H			H			H		
Doseer- schui- faanslag	Door- stroomhoe- veelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
20	11,0	165	132	110	138	110	92	118	94	79	103	83	69	92	73	61
21	12,7	191	153	127	159	127	106	136	109	91	119	95	80	106	85	71
22	14,4	217	173	144	181	144	120	155	124	103	135	108	90	120	96	80
23	16,2	242	194	162	202	162	135	173	139	115	152	121	101	135	108	90
24	17,9	268	215	179	224	179	149	192	153	128	168	134	112	149	119	99
25	19,6	294	235	196	245	196	163	210	168	140	184	147	123	163	131	109
26	21,8	327	262	218	273	218	182	234	187	156	204	164	136	182	145	121
27	24,0	360	288	240	300	240	200	257	206	171	225	180	150	200	160	133
28	26,2	393	314	262	328	262	218	281	225	187	246	197	164	218	175	146
29	28,4	426	341	284	355	284	237	304	243	203	266	213	178	237	189	158
30	30,6	459	367	306	383	306	255	328	262	219	287	230	191	255	204	170
31	32,6	490	392	326	408	326	272	350	280	233	306	245	204	272	218	181
32	34,7	520	416	347	434	347	289	372	297	248	325	260	217	289	231	193
33	36,7	551	441	367	459	367	306	393	315	262	344	275	230	306	245	204
34	38,8	581	465	388	485	388	323	415	332	277	363	291	242	323	258	215
35	40,8	612	490	408	510	408	340	437	350	291	383	306	255	340	272	227
36	43,2	649	519	432	541	432	360	463	371	309	405	324	270	360	288	240
37	45,7	685	548	457	571	457	381	489	392	326	428	343	286	381	305	254
38	48,1	722	577	481	602	481	401	516	412	344	451	361	301	401	321	267
39	50,6	758	607	506	632	506	421	542	433	361	474	379	316	421	337	281
40	53,0	795	636	530	663	530	442	568	454	379	497	398	331	442	353	294
41	55,4	831	665	554	693	554	462	594	475	396	519	416	346	462	369	308

Strooibreedte		5			6			7			8			9		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			750			1000			1000			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			325			430			430			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33			33		
Afgiftepunt		G			G			H			H			H		
Doseer- schui- faanslag	Door- stroomhoe- veelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
42	57,8	867	694	578	723	578	482	619	495	413	542	434	361	482	385	321
43	60,2	903	722	602	753	602	502	645	516	430	564	452	376	502	401	334
44	62,6	939	751	626	783	626	522	671	537	447	587	470	391	522	417	348
45	65,0	975	780	650	813	650	542	696	557	464	609	488	406	542	433	361

Kornkali, K + S GmbH

- 40 % K, 6 % MgO
- Meststofdichtheid: 1,15 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Strooihoeveelheid in kg/ha
- Roerwerktype: RWK AX 140

Strooibreedte		4			5			6			7		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			540			850			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			230			370			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		L			L			L			L		
Do-seer-schuifanslag	Door-stroom-hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
20	10,5	197	158	131	158	126	105	131	105	88	113	90	75
21	12,1	227	182	152	182	145	121	152	121	101	130	104	87
22	13,7	258	206	172	206	165	137	172	137	115	147	118	98
23	15,4	288	230	192	230	184	154	192	154	128	165	132	110
24	17,0	318	255	212	255	204	170	212	170	142	182	146	121
25	18,6	349	279	233	279	223	186	233	186	155	199	159	133
26	20,7	388	310	259	310	248	207	259	207	172	222	177	148
27	22,8	427	341	285	341	273	228	285	228	190	244	195	163
28	24,8	466	373	311	373	298	248	311	248	207	266	213	177
29	26,9	505	404	337	404	323	269	337	269	224	288	231	192
30	29,0	544	435	363	435	348	290	363	290	242	311	249	207
31	31,3	587	470	392	470	376	313	392	313	261	336	268	224
32	33,6	631	505	421	505	404	336	421	336	280	360	288	240
33	36,0	674	539	450	539	432	360	450	360	300	385	308	257
34	38,3	718	574	479	574	459	383	479	383	319	410	328	273
35	40,6	761	609	508	609	487	406	508	406	338	435	348	290
36	42,3	793	634	529	634	507	423	529	423	352	453	362	302
37	44,0	824	659	550	659	528	440	550	440	366	471	377	314
38	45,6	856	685	571	685	548	456	571	456	380	489	391	326
39	47,3	887	710	592	710	568	473	592	473	394	507	406	338
40	49,0	919	735	613	735	588	490	613	490	408	525	420	350

Strooibreedte		4			5			6			7		
Toerental afta- kas (omw./min.)		540			540			850			1000		
Strooischijftoe- rental (omw./min.)		230			230			370			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		L			L			L			L		
Do- seer- schuifa anslag	Door- stroom- hoeveel heid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
41	51,1	959	767	639	767	614	511	639	511	426	548	438	365
42	53,3	999	799	666	799	639	533	666	533	444	571	457	381
43	55,4	1039	831	693	831	665	554	693	554	462	594	475	396
44	57,6	1079	863	720	863	691	576	720	576	480	617	493	411
45	59,7	1119	896	746	896	716	597	746	597	498	640	512	426
46	61,3	1149	919	766	919	735	613	766	613	511	656	525	438
47	62,8	1178	942	785	942	754	628	785	628	524	673	538	449
48	64,4	1207	966	805	966	773	644	805	644	537	690	552	460
49	65,9	1236	989	824	989	791	659	824	659	550	707	565	471
50	67,5	1266	1013	844	1013	810	675	844	675	563	723	579	482

Rasen Floranid NPK COMPO

- NPK: 20 - 5 - 8
- Meststofdichtheid: 0,90 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Strooihoeveelheid in kg/ha
- Roerwerktype: RWK AX 140

Strooibreedte		5			6			7		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			750			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			325			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33		
Afgiftepunt		L			M			M		
Doseerschui- faanslag	Doorstroom- hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12
20	12,5	188	150	125	156	125	104	134	107	89
21	14,6	218	175	146	182	146	121	156	125	104
22	16,6	249	199	166	208	166	139	178	142	119
23	18,7	280	224	187	234	187	156	200	160	133
24	20,7	311	249	207	259	207	173	222	178	148
25	22,8	342	274	228	285	228	190	244	195	163
26	25,3	380	304	253	317	253	211	272	217	181
27	27,9	418	335	279	349	279	232	299	239	199
28	30,4	456	365	304	380	304	254	326	261	217
29	33,0	494	396	330	412	330	275	353	283	235
30	35,5	533	426	355	444	355	296	380	304	254
31	37,9	568	454	379	473	379	316	406	325	270
32	40,2	603	483	402	503	402	335	431	345	287
33	42,6	639	511	426	532	426	355	456	365	304
34	44,9	674	539	449	562	449	375	482	385	321
35	47,3	710	568	473	591	473	394	507	405	338
36	49,8	747	597	498	622	498	415	533	427	356
37	52,3	784	627	523	653	523	436	560	448	373
38	54,7	821	657	547	684	547	456	587	469	391
39	57,2	858	687	572	715	572	477	613	490	409
40	59,7	896	716	597	746	597	498	640	512	426

Thomaskali, K + S GmbH

- 10 % P - 15 % K
- Meststofdichtheid: 1,35 kg/l
- Strooihoeveelheid in kg/ha
- Roerwerktype: RWK AX 140

Strooibreedte		5			6			7			8		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			750			1000			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			325			430			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		J			J			K			K		
Doseer- schui- faanslag	Door- stroom- hoeveel- heid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
20	11,3	170	136	113	141	113	94	121	97	81	106	85	71
21	13,3	200	160	133	167	133	111	143	114	95	125	100	83
22	15,4	231	185	154	192	154	128	165	132	110	144	115	96
23	17,4	261	209	174	218	174	145	187	149	124	163	131	109
24	19,5	292	234	195	243	195	162	209	167	139	182	146	122
25	21,5	323	258	215	269	215	179	230	184	154	202	161	134
26	23,8	357	286	238	298	238	198	255	204	170	223	179	149
27	26,1	392	313	261	326	261	218	280	224	186	245	196	163
28	28,4	426	341	284	355	284	237	304	243	203	266	213	178
29	30,7	461	368	307	384	307	256	329	263	219	288	230	192
30	33,0	495	396	330	413	330	275	354	283	236	309	248	206
31	35,8	537	430	358	448	358	298	384	307	256	336	269	224
32	38,6	579	463	386	483	386	322	414	331	276	362	290	241
33	41,4	621	497	414	518	414	345	444	355	296	388	311	259
34	44,2	663	530	442	553	442	368	474	379	316	414	332	276
35	47,0	705	564	470	588	470	392	504	403	336	441	353	294
36	50,1	752	602	501	627	501	418	537	430	358	470	376	313
37	53,3	799	639	533	666	533	444	571	457	381	500	400	333
38	56,4	846	677	564	705	564	470	605	484	403	529	423	353
39	59,6	893	715	596	745	596	496	638	511	425	558	447	372
40	62,7	941	752	627	784	627	523	672	537	448	588	470	392

Strooibreedte		5			6			7			8		
Toerental aftakas (omw./min.)		540			750			1000			1000		
Strooischijftoerental (omw./min.)		230			325			430			430		
Aanbouwhoogte		33			33			33			33		
Afgiftepunt		J			J			K			K		
Doseerschui-faanslag	Door-stroom-hoeveelheid (kg/min)	km / u			km / u			km / u			km / u		
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
41	65,0	974	780	650	812	650	541	696	557	464	609	487	406
42	67,2	1008	807	672	840	672	560	720	576	480	630	504	420
43	69,5	1042	834	695	869	695	579	744	596	496	651	521	434
44	71,7	1076	861	717	897	717	598	769	615	512	673	538	448
45	74,0	1110	888	740	925	740	617	793	634	529	694	555	463

7.10 Afdraaiproef

Voor een exacte controle van de strooihoeveelheid adviseren wij bij iedere strooi-middelwissel een afdraaiproef uit te voeren.

Voer de afdraaiproef uit:

- Vóór de eerste keer strooien.
- Als de kwaliteit van het strooimiddel sterk veranderd is (vocht, hoog stofaan-deel, korrelbreuk).
- Als een nieuw strooimiddel gebruikt wordt.

De afdraaiproef moet bij lopende aftakas bij stilstand of tijdens het rijden op een testtraject worden uitgevoerd.

LET OP

Bij de schotelstrooiers met één strooischijf met variant **Q** voert u de afdraaiproef aan de bedieningsunit **QUANTRON-K2** uit.

De afdraaiproef wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid QUANTRON-K2 beschreven. Deze gebruiksaanwijzing vormt een be-standdeel van de bedieningsunit QUANTRON-K2.

7.10.1 Streefstrooihoeveelheid bepalen

Bepaal vóór aanvang van de afdraaiproef de streefstrooihoeveelheid.

Voor het vaststellen van de streefstrooihoeveelheid per minuut hebt u nodig:

- De rijsnelheid,
- De werkbreedte,
- De gewenste strooihoeveelheid.

Voorbeeld: U wilt de streefstrooihoeveelheid vaststellen. Uw rijsnelheid bedraagt **3 km/u**, de werkbreedte is op **4 m** vastgelegd en de strooihoeveelheid dient **50 g/m²** te bedragen.

Indien u uw waarden niet in de strooitabel vindt, moet u de streefstrooihoeveelheid via een formule bepalen.

Streefstrooihoeveelheid (kg/min)	=	$\frac{\text{Rijsnelheid (km/u)} \times \text{werkbreedte (m)} \times \text{strooihoeveelheid (g/m}^2\text{)}}{60}$
-------------------------------------	---	---

Voorbeeld: $\frac{3 \text{ km/u} \times 4 \text{ m} \times 50 \text{ g/m}^2}{60} = 10 \text{ kg/min}$

7.10.2 Afdraaiproef uitvoeren

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door chemicaliën

Uitstromende stroommiddelen kunnen leiden tot letsel aan ogen en neusslijmvlies.

- ▶ Draag tijdens de afdraaiproef een veiligheidsbril.
- ▶ Stuur alle personen vóór de afdraaiproef weg uit de gevaarzone van de machine.

Voorwaarden:

- De doseerschuij is gesloten.
- Aftakas en motor van de trekker zijn uitgeschakeld en beveiligd tegen inschakelen door onbevoegden.
- Een voldoende grote voorraadbak staat klaar voor het opnemen van het stroomiddel. Het leeggewicht van de voorraadbak is bekend.
- Aan de hand van de strooitabel zijn de voorinstelwaarden voor de aanslag van de doseerschuij vastgelegd en bekend.

LET OP

Kies de tijd van de afdraaiproef zodanig dat een zo groot mogelijke hoeveelheid stroomiddel wordt afgedraaid. Hoe groter de hoeveelheid, hoe hoger de nauwkeurigheid van de meting (bijv.: streefstrooihoeveelheid: 10 kg/min, afdraaiproeftijd: 3 min, afgedraaide hoeveelheid stroomiddel: 30 kg).

Werkwijze:

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door draaiende machinedelen

Aanraking van draaiende machinedelen (cardanas, strooischiyven en roerwerken) kan leiden tot kneuzingen, schaafwonden en beknellingen. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden gegrepen en naar binnen worden getrokken.

- ▶ Terwijl de machine loopt, mogen zich geen personen in de buurt van de draaiende naven bevinden.
- ▶ Stuur alle personen vóór de afdraaiproef weg uit de gevaarzone van de machine.

1. Monteer het roerwerk dat in de strooitabel voor het desbetreffende stroomiddel vermeld staat. Zie [7.9: Strooitabel gebruiken, pagina 63](#).
2. Machine vullen.
3. Leg een folie of zet een opvangbak onder de machine om het stroomiddel op te vangen.
4. De instelhendel van de strooibreedtebeperking op de onderste aanslag (kleinste strooibreedte) zetten.

5. Zet het afgiftepunt op de positie die in de strooitabel voor het desbetreffende strooimiddel vermeld staat.
6. Zet de halfzijdeschuif op de positie die in de strooitabel voor het desbetreffende strooimiddel vermeld staat.
7. Stel de doseerschuif aanslag in op de schaalwaarde uit de strooitabel.
8. Schakel de trekker en aandrijving van de machine in.
9. Open de doseerschuif voor de voorafgaandelijk vastgelegde afdraaiproeftijd (bv. 60 seconden). Sluit de doseerschuif na deze tijd weer.
10. Schakel de aandrijving van de machine en de trekker uit. Contactsleutel verwijderen.
11. Afgedraaide hoeveelheid bepalen.
12. Vergelijk de reële hoeveelheid met de streefhoeveelheid.
 - ▷ **Reële hoeveelheid = streefhoeveelheid: strooihoeveelheidsaanslag correct ingesteld.**
Afdraaiproef beëindigen.
 - ▷ **Reële hoeveelheid < streefhoeveelheid: stel de strooihoeveelheidsaanslag in op een hogere positie en herhaal de afdraaiproef.**
 - ▷ **Reële hoeveelheid > streefhoeveelheid: stel de strooihoeveelheidsstop in op een lagere positie en herhaal de afdraaiproef.**

8 Strooiwerkzaamheden

8.1 Algemene aanwijzingen

Met de moderne techniek en constructie van de machine en door uitgebreide, voortdurende tests op de strooimiddeltestbank in de fabriek zelf werd de voorwaarde voor een correct strooibeeld gecreëerd.

Onze machines worden met een hoge zorgvuldigheid vervaardigd. Desalniettemin zijn ook bij gebruik volgens de voorschriften afwijkingen in het strooibeeld of eventuele storingen niet uit te sluiten.

Oorzaken daarvoor kunnen zijn:

- Veranderingen van de fysieke eigenschappen van de meststof of de kalk doordat het roerwerk tijdens het transport loopt (bijv. verschillende verdeling van de korrelgrootte, verschillende dichtheid, korrelvorm en -oppervlak, vocht).
- Klontering en vochtig strooimiddel.
- Wegdriften door de wind: bij te hoge windsnelheden het strooien staken.
- Verstoppingen of brugvormingen, bijv. door vreemde voorwerpen, zakresten, vochtig strooimiddel ...
- Oneffenheden in het terrein.
- Slijtage van slijtonderdelen, bv. roerwerk, strooischoepen, uitloop.
- Beschadiging door inwerking van buitenaf.
- Gebrekkige reiniging en onderhoud tegen corrosie.
- Verkeerde aandrijftoerentallen en rijsnelheden.
- Verzuimen van de afdraaioproef of afdraaioproef met onjuiste waarden uitgevoerd (bv. verkeerd toerental aftakas).
- Verkeerde instelling van de machine.

LET OP

Een reiniging na iedere aanwending van de machine voorkomt afzetting van residu's op de reservoirbodem. Zodoende vermindert u de slijtage van het roerwerk en verhoogt u de gebruiksveiligheid van uw machine.

Let nauwkeurig op de instellingen van de machine. Zelfs een lichtelijk verkeerde instelling kan het strooibeeld aanzienlijk in het gedrang brengen. Controleer daarom vóór ieder gebruik en ook tijdens het gebruik uw machine op correct functioneren en voldoende verspreidingsnauwkeurigheid. Voer een afdraaioproef uit.

Kies het aftakstoerental of strooischijftoerental dusdanig dat de gewenste strooibreedte bereikt wordt en zich geen afzettingen op de strooischijf vormen. Een laag toerental van de aftakas en de strooischijf vermindert de slijtage van het roerwerk en de strooischijf.

Uiterst harde strooimiddelen, bv. split, verhogen de slijtage van de strooischoepen.

Kies voor het strooien het toerental van de aftakas of de strooischijf waarmee u de afdraaioproef hebt uitgevoerd.

Gebruik altijd het meegeleverde beschermrooster om verstoppingen door bijv. vreemde voorwerpen of strooimiddelklonters te vermijden.

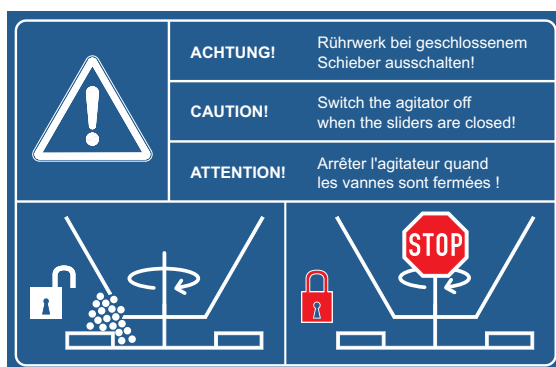
Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de machine zelf is ontstaan, is uitgesloten.

Hierbij hoort ook, dat een aansprakelijkheid voor gevolgschade op grond van strooifouten uitgesloten is.

8.2 Algemene aanwijzingen bij het roerwerk

Naargelang het strooimiddel zijn 5 verschillende roerwerken beschikbaar.

Roerwerktype	Toepassing/strooimiddel	Pagina
RWK AX 140	Korrelige meststof	Pagina 99
RWK AX 160	Split	Pagina 96
RWK AX 180	Zand en vochtig zout	Pagina 97
RWK AX 220	Droog zout	Pagina 98
RWK AX 240	Split-zoutmengsel	Pagina 98



⚠ VOORSICHTIG



Mogelijke materiële of milieuschade

Het roterende roerwerk kan tot verhoogde slijtage of verhardingen van het strooimiddel leiden wanneer de doseerschuij gesloten is. Deze verhardingen kunnen het uitvoeren van het strooimiddel belemmeren of beletten.

- Roerwerk bij gesloten doseerschuij steeds uitschakelen.

8.3 Gebruiksaanwijzing voor het strooibedrijf

Bij het reglementair gebruik van de machine hoort ook het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven bedienings-, onderhouds- en reparatievoorwaarden. Tot het **strooibedrijf** horen daarom altijd de werkzaamheden voor de **voorbereiding** en die voor **reiniging/onderhoud**.

⚠ GEVAAR



Letselgevaar bij het strooien

Aanraking van draaiende machinedelen (cardanas, strooischijf, roerwerk) kan tot verwondingen leiden. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden gegrepen en naar binnen worden getrokken.

- ▶ **Alleen** met gemonteerd beschermrooster strooien.

- Voer het strooien uit volgens de hierna weergegeven procedure.

⚠ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door vrijkomend strooimiddel

Enkel voor machines met elektronische bedieningsunit

Bij storingen kan de doseerschuiif tijdens de rit naar de strooiplaat onverwachts opengaan. Er bestaat gevaar voor uitglijden en verwonding van personen door vrijkomend strooimiddel.

- ▶ **Vóór de rit naar de strooiplaats** de elektronische bedieningsunit QUANTRON-K2 resp. E-CLICK absoluut uitschakelen.

Vorbereiding

- Strooier aanbouwen aan de trekker
- Doseerschuiiven sluiten
- Aanbouwhoogte voorafgaandelijk instellen
- Strooimiddel vullen
- Afgiftepunt instellen
- Afdraaioproef uitvoeren
- Strooibreedtebeperking instellen

Pagina

[Pagina 39](#)

[Pagina 41](#)

[Pagina 46](#)

[Pagina 55](#)

[Pagina 90](#)

[Pagina 53](#)

Strooien

- Rit naar de strooiplaats
- Aandrijving inschakelen
- Schuiif openen en beginnen met strooien
- Strooien beëindigen en schuiif sluiten
- Aandrijving uitschakelen
- Lossen van de resthoeveelheid

[Pagina 101](#)

Reiniging/onderhoud

Pagina

- Doseerschuij openen
- Strooier demonteren van de trekker
- Reiniging en onderhoud

[Pagina 103](#)

8.4 Split strooien

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door stroomiddel

Vrijkomend stroomiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Alle personen uit gevarenezone verwijderen.

Let bij het strooien van split op het volgende:

- Roerwerk **RWK AX 160** gebruiken. Zie [11.6.2: RWK AX 160, pagina 121](#).
- Bij het strooien van split volstaat een aftakastoeental van 450 1/min. resp. een schijftoeental van 200 1/min.
- Vóór iedere transportrit de aandrijving uitschakelen.
- Aftakas bij laag motortoeental van de trekker langzaam inkoppelen, teneinde beschadiging van de aandrijving van het roerwerk te voorkomen.
- Bij gesloten doseerschuij, ook kortstondig, de aandrijving van de machine uitschakelen.
- Doseerschuij net zo ver openen dat het roerwerk de split ongehinderd naar buiten kan brengen.

Bij temperaturen onder 0 °C kan vochtig stroomiddel in het reservoir bevrozen en bij het inschakelen van de aftakas het roerwerk beschadigen.

- Ervoor zorgen dat het stroomiddel in het reservoir niet kan bevrozen.
- Een gevulde machine niet bij nachte in de openlucht laten staan.
- Stroomiddel droog houden.

8.5 Zand of vochtig zout strooien

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door strooimiddel

Vrijkomend strooimiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Alle personen uit gevarezone verwijderen.

Let bij het strooien van zand of vochtig zout op het volgende:

- Roerwerk **RWK AX 180** gebruiken. Zie [11.6.3: RWK AX 180, pagina 121](#).
- Het maximale aftakstoerental van 540 omw./min. dan wel het strooischijf-toerental van 230 omw./min. naleven.
- Vóór iedere transportrit de aandrijving uitschakelen.
- Bij gesloten doseerschuij, ook kortstondig, de aandrijving van de machine uitschakelen.
- Doseerschuij net zo ver openen dat het roerwerk het zand of vochtig zout ongehinderd naar buiten kan brengen.
- Aftakas bij laag motortoerental van de trekker langzaam inkoppelen, teneinde beschadiging van de aandrijving van het roerwerk te voorkomen.
- Bij leeg reservoir het roerwerk uitschakelen.
- Instructies voor de montage en demontage van het roerwerk **RWK AX 180** in de dienovereenkomstige montagehandleiding naleven. Zie ook hoofdstuk [9.5.1: Roerwerk demonteren, pagina 107](#).
- Door toedoen van de hygroscopische werking van zout de machine enkel met een afdekzeil gebruiken.
- Langdurig achterblijven van zout in het reservoir voorkomen.

LET OP

Afhankelijk van de kwaliteit en onder ideale omstandigheden kunt u steenzout ook met het roerwerk AX 140 strooien.

LET OP

Een reiniging na iedere aanwending van de machine voorkomt afzetting van residu's op de reservoirbodem. Zodoende vermindert u de slijtage van het roerwerk en verhoogt u de gebruiksveiligheid van uw machine.

8.6 Droog zout strooien

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door strooimiddel

Vrijkomend strooimiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Alle personen uit gevarezone verwijderen.

Let bij het strooien van droog zout op het volgende:

- Roerwerk **RWK AX 220** gebruiken. Zie [11.6.4: RWK AX 220, pagina 122](#).
- Het maximale aftakstoerental van 540 omw./min. dan wel het strooischijfstoerental van 230 omw./min. naleven.
- Vóór iedere transportrit de aandrijving uitschakelen.
- Bij gesloten doseerschuij, ook kortstondig, de aandrijving van de machine uitschakelen.
- Doseerschuij net zo ver openen dat het roerwerk het droge zout ongehinderd naar buiten kan brengen.
- Aftakas bij laag motortoerental van de trekker langzaam inkoppelen, teneinde beschadiging van de aandrijving van het roerwerk te voorkomen.
- Bij leeg reservoir het roerwerk uitschakelen.
- Instructies voor de montage en demontage van het roerwerk **RWK AX 220** in de dienovereenkomstige montagehandleiding naleven. Zie ook hoofdstuk [9.5.1: Roerwerk demonteren, pagina 107](#).
- Door toedoen van de hygroscopische werking van zout de machine enkel met een afdekzeil gebruiken.
- Langdurig achterblijven van zout in het reservoir voorkomen.

LET OP

Afhankelijk van de kwaliteit en onder ideale omstandigheden kunt u droog zout ook met het roerwerk **RWK AX 140** strooien.

LET OP

Een reiniging na iedere aanwending van de machine voorkomt afzetting van residu's op de reservoirbodem. Zodoende vermindert u de slijtage van het roerwerk en verhoogt u de gebruiksveiligheid van uw machine.

LET OP

Indien de roerwerking niet volstaat, vergrendelt u de middelste vingers met een M6-schroef.

8.7 Korrelige meststof strooien

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door strooimiddel

Vrijkomend strooimiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Alle personen uit gevarezone verwijderen.

Let bij het strooien van korrelige meststof op het volgende:

- Roerwerk **RWK AX 140** gebruiken. Zie [11.6.1: RWK AX 140, pagina 120](#).
- Het maximale aftakstoerental van 1000 omw./min. dan wel het strooischijfstoerental van 430 omw./min. naleven.
- Vóór iedere transportrit de aandrijving uitschakelen.
- Bij gesloten doseerschuiif, ook kortstondig, de aandrijving van de machine uitschakelen.
- Doseerschuiif net zo ver openen dat het roerwerk de meststof ongehinderd naar buiten kan brengen.
- Aftakas bij laag motortoerental van de trekker langzaam inkoppelen, teneinde beschadiging van de aandrijving van het roerwerk te voorkomen.
- Bij leeg reservoir het roerwerk uitschakelen.
- Instructies voor de montage en demontage van het roerwerk **RWK AX 140** in de dienovereenkomstige montagehandleiding naleven. Zie ook hoofdstuk [9.5.1: Roerwerk demonteren, pagina 107](#).

LET OP

Een reiniging na iedere aanwending van de machine voorkomt afzetting van residu's op de reservoirbodem. Zodoende vermindert u de slijtage van het roerwerk en verhoogt u de gebruiksveiligheid van uw machine.

8.8 Split-zoutmengsel strooien

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door strooimiddel

Vrijkomend strooimiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Alle personen uit gevarezone verwijderen.

Let bij het strooien van split-zoutmengsel op het volgende:

- Roerwerk **RWK AX 240** gebruiken. Zie [11.6.5: RWK AX 240, pagina 122](#).
- Het maximale aftakstoerental van 450 omw./min. dan wel het strooischijfstoerental van 200 omw./min. naleven.
- Vóór iedere transportrit de aandrijving uitschakelen.
- Bij gesloten doseerschuij, ook kortstondig, de aandrijving van de machine uitschakelen.
- Doseerschuij net zo ver openen dat het roerwerk het split-zoutmengsel ongehinderd naar buiten kan brengen.
- Aftakas bij laag motortoerental van de trekker langzaam inkoppelen, teneinde beschadiging van de aandrijving van het roerwerk te voorkomen.
- Bij leeg reservoir het roerwerk uitschakelen.
- Instructies voor de montage en demontage van het roerwerk **RWK AX 240** in de dienovereenkomstige montagehandleiding naleven. Zie ook hoofdstuk [9.5.1: Roerwerk demonteren, pagina 107](#).

Bij temperaturen onder 0 °C kan vochtig strooimiddel in het reservoir bevriezen en bij het inschakelen van de aftakas het roerwerk beschadigen.

- Ervoor zorgen dat het strooimiddel in het reservoir niet kan bevriezen.
- Een gevulde machine niet bij nachte in de openlucht laten staan.
- Strooimiddel droog houden.

LET OP

Een reiniging na iedere aanwending van de machine voorkomt afzetting van residu's op de reservoirbodem. Zodoende vermindert u de slijtage van het roerwerk en verhoogt u de gebruiksveiligheid van uw machine.

LET OP

Bij het strooien van split-zoutmengsel kan zich brugvorming boven het roerwerk voordoen.

- In dat geval het zoutgehalte reduceren of een droog strooimiddel gebruiken.
-

8.9 Lossen van de resthoeveelheid

Voor het waardebehoud van uw machine alsook een storingvrij strooibedrijf adviseren wij na elk gebruik een onmiddellijke lediging.

1. Aandrijving uitschakelen en motor van de trekker uitzetten.
2. Leg een folie onder de machine om het strooimiddel op te vangen of zet een toereikend grote opvangbak onder de uitloop.

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor beknelling en snijwonden in de zone van de strooihoeveelheidsinstelling!

Bij het losmaken van de klemschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag kan de schuifhefboom onverwachts schoksgewijs tegen het einde van de geleidingssleuf stoten en tot ernstig letsel aan de vingers leiden.

- ▶ Vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag alleen losdraaien wanneer de doseerschuij gesloten is.
- ▶ Nooit de vingers in de geleidingsspleet van de strooihoeveelheidsinstelling steken.
- ▶ Indien de machine op zichzelf (zonder trekker) geparkeerd wordt, de doseerschuij geheel openen. De hydraulische cilinder staat op de eindaanslag, de terughaalveer is nog gespannen.

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door draaiende machinedelen en strooimiddel

Aanraking van draaiende machinedelen (cardanas, strooischiif) kan leiden tot kneuzingen, schaafwonden en beknellingen. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden gegrepen en naar binnen worden getrokken.

Vrijkomend strooimiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Terwijl de machine loopt, mag zich niemand in de buurt van de draaiende machinedelen bevinden.
- ▶ Stuur alle personen vóór het lossen van de resthoeveelheid weg uit de gevarenzone van de machine.

3. Strooi breedtebeperking geheel neerlaten.
4. Doseerschuij geheel openen.
5. Schakel de motor van de machine in en ledig het reservoir totdat geen strooimiddel meet naar buiten komt.
6. Aandrijving van de machine en motor van de trekker uitzetten. Contactsleutel van de trekker eraf trekken.
7. Bij gesloten doseerschuij het afgiftepunt heen en weer schuiven totdat de laatste resten strooimiddel eruit gevallen zijn.

9 Onderhoud en reparatie

9.1 Veiligheid

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u rekening houden met extra gevaren die zich tijdens de bediening van de machine niet voordoen.

LET OP

Laat grotere onderhoudswerkzaamheden door uw dealer uitvoeren.

Voer onderhouds- en reparatiewerkzaamheden altijd met extra aandacht uit. Werk uiterst zorgvuldig en met besef van gevaren.

Neem zeer goed nota van de volgende aanwijzingen:

- Alleen vakpersoneel mag laswerkzaamheden en werkzaamheden aan de elektrische en hydraulische installatie uitvoeren.
- Bij werkzaamheden aan de opgeheven machine bestaat **kantelgevaar**. Beveilig de machine altijd door geschikte stutelementen.
- Bij onderdelen die onafhankelijk worden bediend (verstelhendels, doseerschuiven) bestaat **gevaar voor beknellen en snijden**. Let er bij het onderhoud op dat zich niemand in de zone van de bewegende delen bevindt.
- Reserveonderdelen moeten minimaal voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen. Dit is bijv. gewaarborgd door originele reserveonderdelen van RAUCH.
- Vóór alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden, evenals bij het verhelpen van een storing aan de motor, de trekker uitschakelen en wachten totdat alle draaiende onderdelen van de machine stilstaan.
- Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geïnstrueerde en erkende werkplaats.

LET OP

Neem ook goed nota van de waarschuwingen in hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#). Let in het bijzonder op de aanwijzingen in het gedeelte [3.8: Onderhoud en reparatie, pagina 13](#).

9.2 Slijtageonderdelen en schroefverbindingen

9.2.1 Slijtageonderdelen controleren

Slijtageonderdelen zijn: **strooischoepen, roerwerk, reservoirbodem en frame-ring**.

- Slijtageonderdelen controleren.

Vertonen deze onderdelen herkenbare slijtageverschijnselen, vervormingen of gaten, dan moeten de versleten onderdelen worden vervangen, aangezien dit anders tot een verkeerd strooibeeld leidt.

De levensduur van de slijtageonderdelen is onder andere afhankelijk van het gebruikte strooimiddel.

9.2.2 Schroefverbindingen controleren

De schroefverbindingen zijn af fabriek vastgedraaid en geborgd met het noodzakelijke koppel. Door trillingen en schokken, in het bijzonder in de eerste bedrijfsuren, kunnen schroefverbindingen loskomen.

- Controleer bij een nieuwe machine na ongeveer 30 bedrijfsuren of alle schroefverbindingen vastzitten.
- Controleer regelmatig, echter minimaal vóór aanvang van het strooiseizoen, of alle schroefverbindingen vastzitten.

Sommige componenten, bv. strooischoepen of onderhoudsdeksels, zijn met zelfborgende moeren gemonteerd. Gebruik bij een montage van deze componenten **altijd nieuwe zelfborgende** moeren.

9.3 Reiniging

Voor het waardebehoud van uw machine adviseren wij u om deze na ieder gebruik onmiddellijk te reinigen met een zachte waterstraal.

Neem in het bijzonder goed nota van de volgende aanwijzingen voor de reiniging:

- Reinig ingeoliede machines alleen op wasplaatsen met olieafscheider.
- Richt bij de reiniging met hoge druk de waterstraal **nooit ofte nimmer** direct op waarschuwingssymbolen, elektrische inrichtingen, hydraulische componenten en glijlagers.

Na de reiniging bevelen wij aan, de **droge** machine, **in het bijzonder de roestvrijstalen delen**, met een milieuvriendelijk antiroestmiddel te behandelen.

9.4 Doseerschuifstelling kalibreren

Controleer vóór ieder strooiseizoen, eventueel ook tijdens het strooiseizoen, de instelling van de doseerschuif op gelijkmatig openen.

⚠ GEVAAR



Gevaar voor beknelling en snijwonden!

Bij werkzaamheden aan automatisch bewegende onderdelen (verstelhendels, doseerschuiven) bestaat gevaar voor beknellen en snijden.

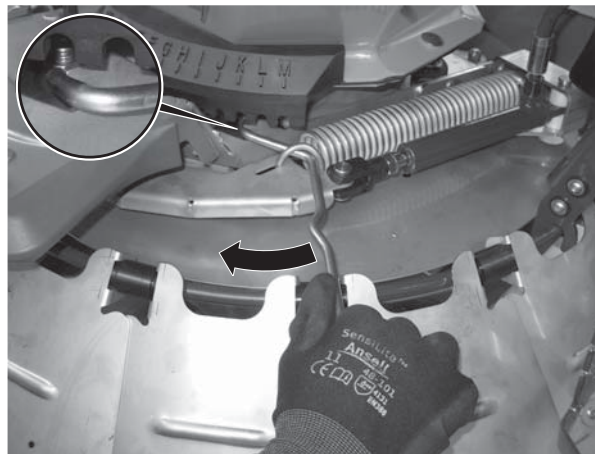
Let bij alle kalibreerwerkzaamheden op de afschuivingsplaatsen van doseeropening en doseerschuif.

- ▶ Motor van de trekker uitzetten. Contactsleutel verwijderen.
- ▶ Doseerschuif geheel openen.
- ▶ Tijdens de kalibreerwerkzaamheden de hydraulische doseerschuif nooit bedienen.

Terughaalveer en stelcilinder eruit halen:

Voor de controle van de doseerschuifstelling moet het mechanisme vrij kunnen bewegen.

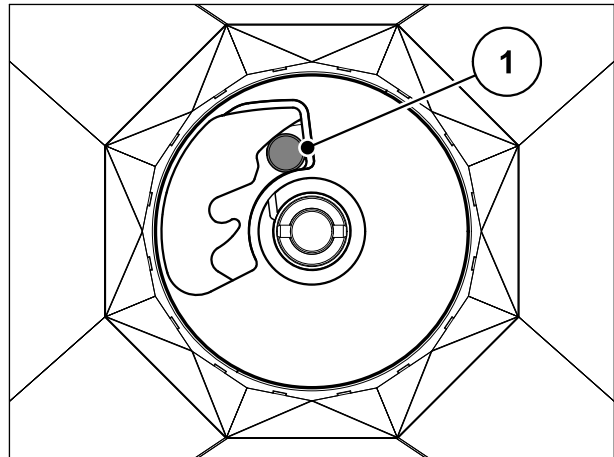
1. Terughaalveer met de instelhendel eruit halen.
2. Elektrische cilinders of hydraulische cilinders eruit halen.



Afb. 9.1: Terughaalveer eruit halen.

Controleren:

3. Onderhoudsdeksel openen.
4. Roerwerk demonteren.



5. Een bout [1] met een diameter van **25 mm** nemen.
6. De bout in de doseeropening steken.

Afb. 9.2: Bout in doseeropening

7. Doseerschuiф tegen de bout schuiven.
8. Vaststelschroef aanspannen.
 - ▷ De bout geborgd.
 - ▷ **De aanslag aan de onderste schaalverdeling (doseerschaal) staat op schaalwaarde 24. Indien de positie niet klopt, stelt u de schaal opnieuw in.**

Instellen:

De doseerschuiф bevindt zich in de positie uit werkstap 7 (lichtelijk tegen de bout gedrukt).

9. Bevestigingsschroeven [1] aan de schaalverdeling losmaken.



Afb. 9.3: Schaal doseerschuiфinstelling

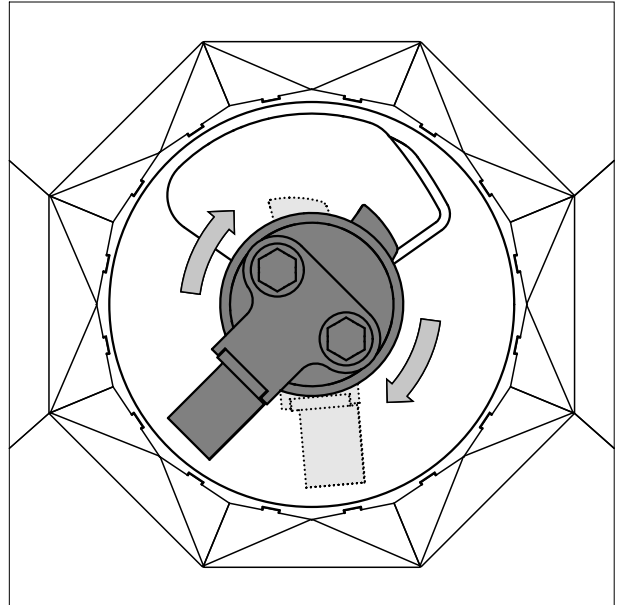
10. De schaalverdeling zodanig verschuiven dat de **schaalwaarde 24** precies onder de wijzer van het wijzelement staat.
11. De schaalverdeling met de bevestigingsschroeven weer vastschroeven.
12. Bout eruit nemen.
13. Elektrische cilinders of hydraulische cilinders erin steken.
14. Terughaalveer erin steken.
15. Roerwerk monteren en onderhoudsdeksel sluiten.

9.5 Roerwerk op slijtage controleren

9.5.1 Roerwerk demonteren

Het roerwerk is met een bajonetafsluiting bevestigd.

1. Onderhoudsdeksel openen.
2. Roerwerk in de richting van de klok tot de aanslag draaien.
3. Roerwerk naar boven eruit heffen.



Afb. 9.4: Roerwerk demonteren

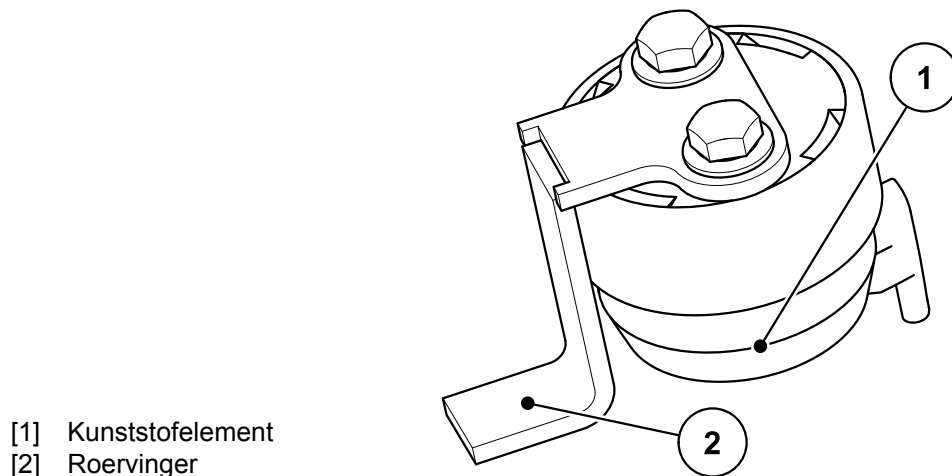
LET OP

Inbouw van het roerwerk in omgekeerde volgorde. Erop letten dat de bajonetafsluiting van het roerwerk veilig vergrendeld wordt.

- Bajonetafsluiting en roerwerk met vet insmeren.

9.5.2 Roerwerk RWK AX 140 op slijtage controleren

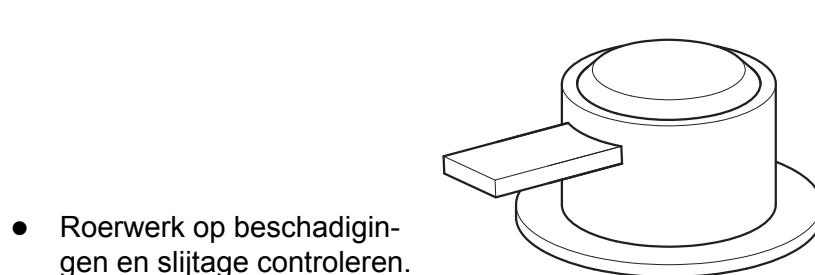
Indien het stroommiddel niet meer gelijkmatig uit de doseeropening stroomt, moet de roervinger vervangen worden.



Afb. 9.5: Roerwerk RWK AX 140

- Kunststofelement [1] op beschadigingen en slijtage controleren.
 - ▷ Bij sterke slijtage het kunststofelement vervangen.
- Roervinger [2] op beschadigingen en slijtage controleren.
 - ▷ Te sterk versleten roervingers kunnen breken en moeten vervangen worden.
 - ▷ De roervinger mag niet verbogen zijn.

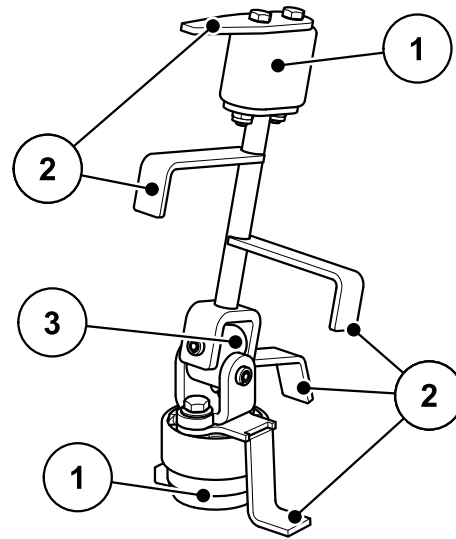
9.5.3 Roerwerk RWK AX 160 op slijtage controleren



- Roerwerk op beschadigingen en slijtage controleren.

Afb. 9.6: Roerwerk RWK AX 160

9.5.4 Roerwerk RWK AX 180 op slijtage controleren

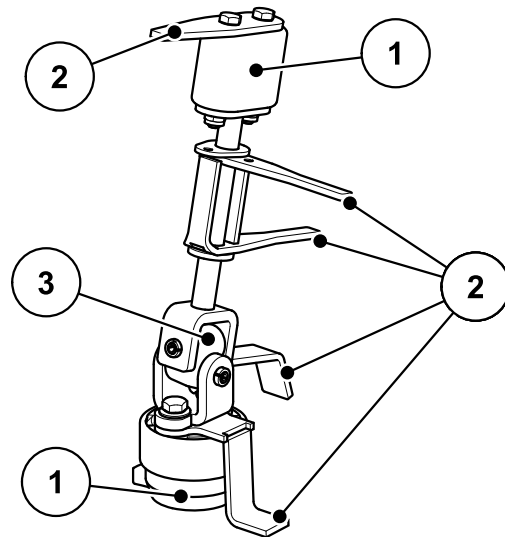


- [1] Kunststofelement
- [2] Roervinger
- [3] Cardankoppeling

Afb. 9.7: Roerwerk RWK AX 180

- Kunststofelement [1] op beschadigingen en slijtage controleren.
 - ▷ Bij sterke slijtage het kunststofelement vervangen.
- Roervinger [2] op beschadigingen en slijtage controleren.
 - ▷ Te sterk versleten roervingers kunnen breken en moeten vervangen worden.
 - ▷ De roervingers mogen niet verbogen zijn.
- Cardankoppeling [3] op soepelheid controleren.

9.5.5 Roerwerk RWK AX 220 op slijtage controleren

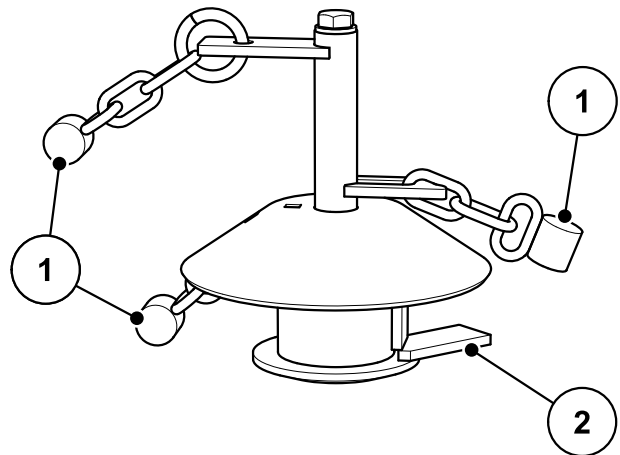


- [1] Kunststofelement
- [2] Roervinger
- [3] Cardankoppeling

Afb. 9.8: Roerwerk RWK AX 220

- Kunststofelement [1] op beschadigingen en slijtage controleren.
 - ▷ Bij sterke slijtage het kunststofelement vervangen.
- Roervinger [2] op beschadigingen en slijtage controleren.
 - ▷ Te sterk versleten roervingers kunnen breken en moeten vervangen worden.
 - ▷ De roervingers mogen niet verbogen zijn.

9.5.6 Roerwerk RWK AX 240 op slijtage controleren

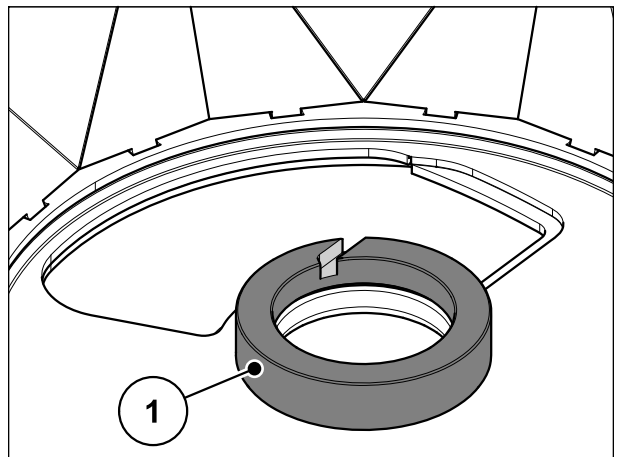


- [1] Ketenen
- [2] Roervinger

Afb. 9.9: Roerwerk RWK AX 240

- Ketenen [1] op beschadigingen en slijtage controleren.
 - ▷ Bij sterke slijtage ketenen vervangen.
- Roervinger [2] op beschadigingen en slijtage controleren.
 - ▷ Te sterk versleten roervingers kunnen breken en moeten vervangen worden.
 - ▷ De roervingers mogen niet verbogen zijn.

9.5.7 Framering op slijtage controleren



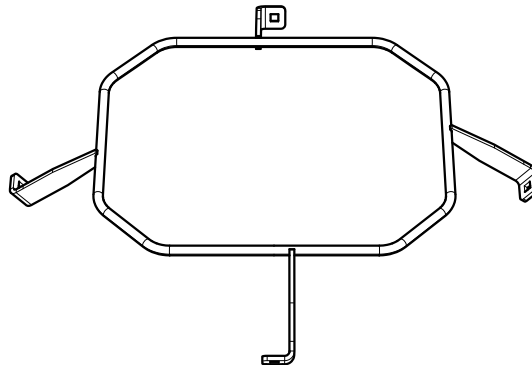
- Framering op beschadigingen en slijtage controleren.

Afb. 9.10: Framering

Aanwijzingen voor de montage van de framering:

- Gleuf naar de doseeropening richten.
- De framering dient op de basisplaat te liggen.

9.5.8 Aanslagring en reservoir op slijtage controleren



- Aanslagring in het reservoir op slijtage controleren

Afb. 9.11: Aanslagring in reservoir

9.6 Strooischoepen vervangen

U kunt verschillende strooischoepen vervangen.

Bepaling strooischoeptype:

⚠ VOORSICHTIG

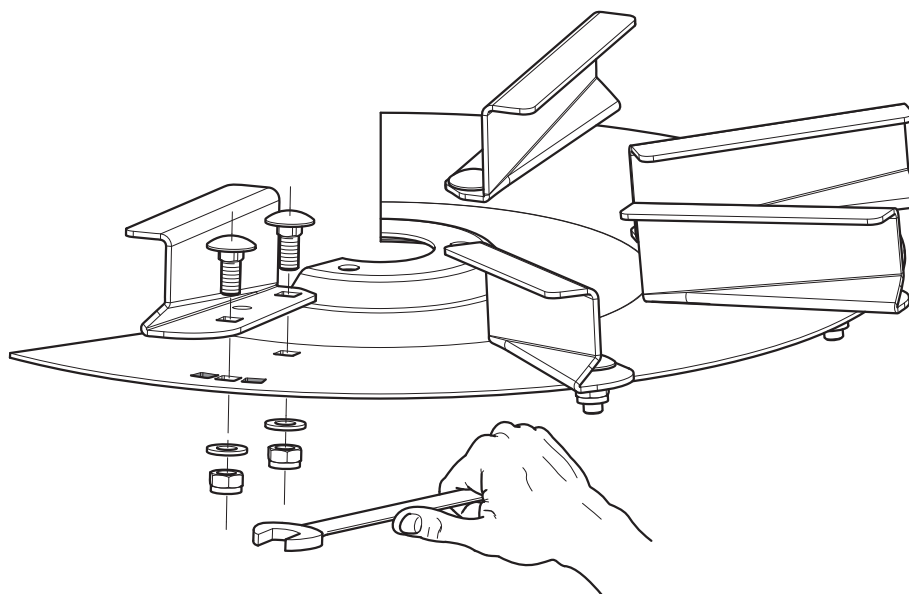


Overeenstemming van de strooischoeptypen

Type en grootte van de strooischoepen zijn aan de strooischijf aangepast.

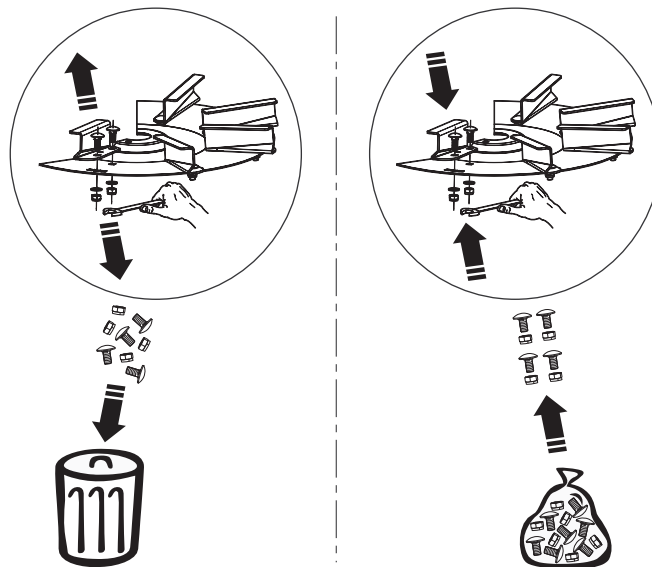
- ▶ Enkel de voor de oorspronkelijke schijf toegestane strooischoepen monteren.

Vervanging strooischoepen:



Afb. 9.12: Schroeven strooischoepen losdraaien

1. Zelfborgende moeren aan de strooischoepen lossen en strooischoepen eraf nemen.
2. Nieuwe strooischoep op de strooischijf zetten. Let hierbij op het juiste strooischoeptype.



Afb. 9.13: Nieuwe zelfborgende moeren gebruiken

3. Strooischoep eraan schroeven. Gebruik hierbij **steeds nieuwe zelfborgende moeren**.

9.7 Transmissieolie

9.7.1 Hoeveelheid en soorten

Het drijfwerk is gevuld met ca. **0,35 l** transmissieolie.

Alle oliën van de specificatie SAE 85W-90 API GL-5 zijn geschikt voor het vullen van het drijfwerk. Enkele van deze oliesoorten zijn vermeld in de volgende tabel:

Fabrikant	Oliesoort
Aral	Transmissieolie HYP 85W-90
Esso	Gear Oil GX-D 85W-90

LET OP

Gebruik altijd olie van dezelfde soort.

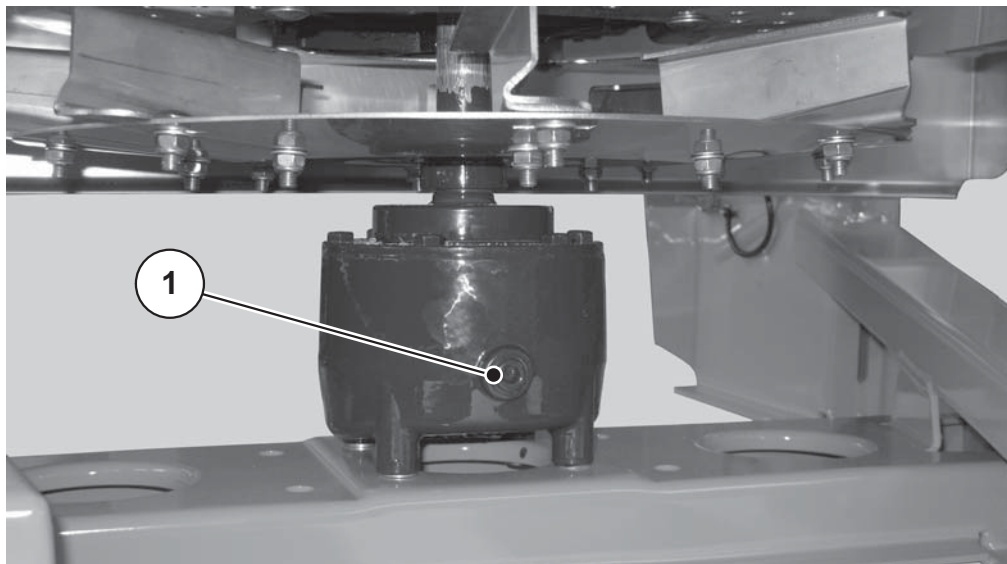
- **Nooit** mengen.

9.7.2 Oliepeil controleren

Het drijfwerk hoeft onder normale omstandigheden niet te worden gesmeerd.

Voorwaarden:

- Voor de oliepeilcontrole en voor het vullen staat de machine horizontaal.
- Aftakas en motor van de trekker uitschakelen, contactsleutel is van de trekker aftrekken.



Afb. 9.14: Controleschroef oliepeil transmissieolie

[1] Controleschroef oliepeil transmissieolie

Oliepeil controleren:

- Controleschroef oliepeil openen.
 - ▷ Het oliepeil is in orde wanneer de olie de onderkant van de opening bereikt.

Vullen met olie:

- Enkel transmissieolie SAE 85W-90 bezigen.
- Controleschroef openen.
- Transmissieolie in de opening gieten, totdat het oliepeil aan de controleschroef de onderkant van de boring bereikt.
- Controleschroef sluiten.

9.8 Smeerschema

Smeerpunten	Smeermiddel	Opmerking
Cardanas	Vet	Zie gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
Doseerschuiif, Halfzijdeschuiif	Vet, olie	Soepel lopend houden en regelmatig invetten.
Kogels bovenste en onderste hefarm	Vet	Regelmatig invetten.
Scharnieren, bussen	Vet, olie	Zijn voorzien om droog te lopen, mogen echter lichtelijk gesmeerd worden.
Afgiftepuntverstelling ver- stelbare bodem	Olie	Soepel lopend houden en regelmatig oliën. Aan het seizoenseinde invetten.
Bajonet basisroerwerk	Vet	Soepel lopend houden en regelmatig invetten. Aan het seizoenseinde invetten.
Cardankoppeling Roerwerken RWK AX 180/220	Vet, olie	Soepel lopend houden en regelmatig invetten. Aan het seizoenseinde invetten.

10 Storingen en mogelijke oorzaken

⚠ GEVAAR**Gevaar voor letsel en ongelukken door het niet of niet vak-kundig verhelpen van storingen**

Een vertraagd of onvakkundig verhelpen van storingen door onvoldoende gekwalificeerd personeel leidt tot onberekenbare risico's met negatieve gevolgen voor mens, machine en milieu.

- ▶ Laat optredende storingen **onmiddellijk** verhelpen.
- ▶ Verhelp de storing alleen zelf wanneer u beschikt over de betreffende kwalificatie.

Storing	Mogelijke oorzaak/maatregel
Ongelijkmatige verdeling van het strooimiddel	<ul style="list-style-type: none"> ● Aangekoekt strooimiddel aan de strooischijf, de strooischoepen en de uitloop verwijderen. ● Strooischoep versleten. Strooischoep vervangen. ● Openingsschuif gaat niet helemaal open. Controleer functie van de openingsschuif. ● Afgiftepunt verkeerd ingesteld. Instelling corrigeren.
Strooimiddelaanvoer naar de strooischijf onregelmatig	<ul style="list-style-type: none"> ● Roerwerk controleren en eventueel vervangen. ● Maak de verstoppingen los.
Strooischijf fladdert.	<ul style="list-style-type: none"> ● Stevigheid controleren.
Doseerschuij gaat niet open.	<ul style="list-style-type: none"> ● Doseerschuij loopt te zwaar. Controleren of de schuij, de hefboom en de koppelingen soepel lopen en eventueel verbeteren. ● Trekveer controleren. ● Reductiescherm aan de slangaansluiting van de steek-koppeling is vervuild. ● Stroomtoevoer naar actuator onderbroken.
Doseerschuij gaat te traag open.	<ul style="list-style-type: none"> ● Reduceerdiafragma reinigen. Het reductiescherm bevindt zich aan de slangaansluiting van de steekkoppeling.
Roerwerk werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> ● Slijtage controleren. ● Spanstiften op beschadiging en slijtage controleren.

Storing	Mogelijke oorzaak/maatregel
<p>Verstoppingen van de doseeropeningen door: strooimiddelklonters, vochtig strooimiddel, andere verontreinigingen (bladeren, stro, zakresten)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Maak de verstoppingen los. Hiervoor: <ol style="list-style-type: none"> 1. Trekker uitzetten, contactsleutel verwijderen; 2. Doseerschuiф openen; 3. Opvangbak plaatsen; 4. Uitloop van onderen met houten stok of instelhendel reinigen en doseeropening doorprikken; 5. Vreemde voorwerpen in de bak verwijderen; 6. Doseerschuiф sluiten. ● of bij een lopend roerwerk met de bedieningsunit QUANTRON-K2 snellossen.
<p>Strooischiф draait niet of blijft na het inschakelen eensklaps staan.</p>	<p>Bij gebruik van een cardanas met breekpenbeveiliging:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Breekpenbeveiliging controleren, eventueel breekpen vervangen (zie hiervoor de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas). <p>By hydraulische aandrijving (H en HydroControl):</p> <ul style="list-style-type: none"> ● De steekverbinding van de hydraulische slangen controleren. ● De steekverbinding van de machinekabel controleren.

11 Lijst met de leverbare speciale uitrustingen

11.1 Elektrische afstandsbediening (doseerschuij en strooibreedtebeperking)

Via de elektrische afstandsbediening kunt u de strooibreedtebeperking en de doseerschuij vanuit de trekker bedienen.

Voor de elektrische afstandsbediening heeft u een 12-V-aansluiting (2-polig stop-contact) aan de trekker nodig.

11.2 Hydraulische afstandsbediening (doseerschuij)

Via de hydraulische afstandsbediening kunt u de doseerschuij vanuit de trekker bedienen.

11.3 Opzetstukken

Met een opzetstuk voor het reservoir kunt u de capaciteit van de machine verhogen. De opzetstukken worden op het basisapparaat geschroefd.

LET OP

Een overzicht van de opzetstukken en opzetstukcombinaties vindt u in hoofdstuk [4.5: Technische gegevens opzetstukken en opzetcombinaties, pagina 30](#).

11.4 Reservoirafdekzeil

Door gebruik van een reservoirafdekzeil kunt u het strooimiddel beschermen tegen natheid en vocht.

Het reservoirafdekzeil wordt zowel op het basistoestel als op de extra gemonteerde reservoirafdekstukken geschroefd.

Reservoirafdekzeil	Toepassing
AP-X 2, klapbaar	<ul style="list-style-type: none"> ● Basismachine: AXEO 2.1 ● Opzetstuk: AX 100
AP-X 6, klapbaar	<ul style="list-style-type: none"> ● Basismachine: AXEO 6.1
AP-X 18, klapbaar	<ul style="list-style-type: none"> ● Basismachine: AXEO 18.1 ● Opzetstukken: AX 250, AX 500, AX 750

11.5 Spatbeschermer

Spatbeschermer	Afmetingen in cm (B x H)	Toepassing
STS 2	120 x 100	<ul style="list-style-type: none">• Basismachine AXEO 2.1• Basismachine AXEO 6.1
STS 6	150 x 100	<ul style="list-style-type: none">• Basismachine AXEO 2.1• Basismachine AXEO 6.1
STS 18	180 x 125	<ul style="list-style-type: none">• Basismachine AXEO 18.1
STS 20	190 x 140	<ul style="list-style-type: none">• Basismachine AXEO 18.1

11.6 Roerwerken

11.6.1 RWK AX 140

Het roerwerk RWK AX 140 is voor korrelige meststof.

In afzonderlijke gevallen kan met de RWK AX 140 tevens droog, goed stromend zout gestrooid worden.



Afb. 11.1: Roerwerk RWK AX 140

11.6.2 RWK AX 160

Het roerwerk RWK AX 160 is voor split.



Afb. 11.2: Roerwerk RWK AX 160

▲ VOORSICHTIG



Materiële schade door verkeerde combinatie roerwerk/strooi-middel

Het strooien van split met het roerwerk RWK AX 180 of RWK AX 220 kan schade aan het drijfwerk en de hydraulische motoren teweegbrengen.

- ▶ Enkel voor het gemonteerde roerwerk toegestane strooi-middelen gebruiken.

11.6.3 RWK AX 180

Het roerwerk RWK AX 180 is voor zand en vochtig zout.



Afb. 11.3: Roerwerk RWK AX 180

11.6.4 RWK AX 220

Het roerwerk RWK AX 220 is voor droog zout.



Afb. 11.4: Roerwerk RWK AX 220

11.6.5 RWK AX 240

Het roerwerk RWK AX 240 is voor split-zoutmengsel.



Afb. 11.5: Roerwerk RWK AX 240

11.7 Adapter voor aanbouw aan categorie 1N

Deze adapter dient voor de AXEO 2.1, opdat de machine aan een trekker met categorie 1N kan worden aangebouwd.

LET OP

Het gebruik van de adapter voor de machine AXEO 2.1 reduceert de maximaal toegestane effectieve belasting tot 300 kg.

11.8 Verlichting BLO 18

De verlichting is bij de machine AXEO 18.1 standaard inbegrepen. De machines AXEO 2.1 en AXEO 6.1 kunnen met een verlichting uitgerust worden.

Verlichting	Toepassing
BLO 18	<ul style="list-style-type: none"> ● Verlichting naar achteren ● zonder waarschuwingsbord

LET OP

Aanbouwapparaten zijn onderworpen aan de verlichtingsvoorschriften van de wegenverkeerswet. Neem goed nota van de telkenmale geldige voorschriften van het desbetreffende land!

11.9 Cardanas met stervormig palmechanisme

De palmechanismekoppeling beperkt het draaimoment bij overbelasting.

12 Afdanking

12.1 Veiligheid

▲ WAARSCHUWING



Milieuvervuiling door ongeschikte verwijdering van hydraulische olie en transmissieolie

Hydraulische olie en transmissieolie zijn biologisch niet volledig afbreekbaar. Daarom mag olie niet op ongecontroleerde wijze in het milieu geraken.

- ▶ Naar buiten gestroomde olie met zand, aarde of absorberend materiaal opnemen resp. indammen.
- ▶ Hydraulische olie en transmissieolie in een daarvoor voorzien reservoir opvangen en verwijderen met inachtneming van de officiële voorschriften.
- ▶ Voorkom dat olie naar buiten stroomt en in het riool geraakt.
- ▶ Voorkom dat olie in de afwatering geraakt door wallen van zand of aarde of door andere geschikte blokkeringsmaatregelen.

▲ WAARSCHUWING



Milieuvervuiling door ongeschikte verwijdering van verpakkingsmateriaal

Verpakkingsmateriaal bevat chemische verbindingen die volgens voorschriften behandeld moeten worden.

- ▶ Verpakkingsmateriaal bij een daartoe bevoegd afvalverwerkingsbedrijf afdanken.
- ▶ De nationale voorschriften naleven.
- ▶ Verpakkingsmateriaal **niet** verbranden of bij het huishoudelijke afval voegen.

▲ WAARSCHUWING



Milieuvervuiling door ongeschikte verwijdering van bestanddelen

Bij niet vak- en deskundige verwijdering dreigt gevaar voor het milieu.

- ▶ Verwijdering alleen door daarvoor geautoriseerde ondernemingen.

12.2 Afdanking

De volgende punten gelden onbeperkt. Al naargelang de nationale wetgeving de daaruit voortvloeiende maatregelen vastleggen en uitvoeren.

1. Alle onderdelen, hulp- en bedrijfsstoffen door vakpersoneel uit de machine laten verwijderen.

Deze moeten daarbij volgens soort gescheiden worden.

2. Alle afvalproducten volgens de plaatselijke voorschriften en richtlijnen voor recyclingafval of speciaal afval laten verwijderen door geautoriseerde ondernemingen.

13 Aslastberekening

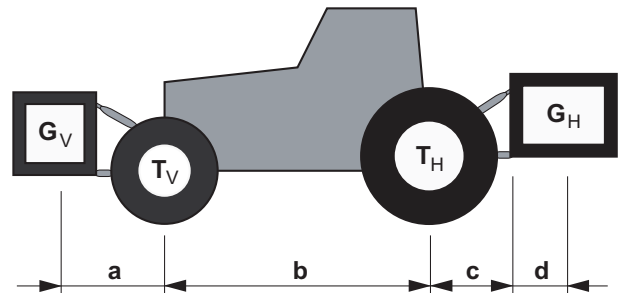
▲ VOORSICHTIG

**Gevaar voor overbelasting**

De aanbouw van apparaten bij de driepuntsophanging voor en achter mag niet leiden tot een overschrijding van het toegestane totaalgewicht. De vooras van de trekker moet altijd met ten minste 20 % van het leeggewicht van de trekker zijn belast.

- ▶ Vóór het inzetten van de apparaten ervoor zorgen dat aan deze voorwaarden wordt voldaan.
- ▶ De volgende berekeningen uitvoeren of de combinatie van trekker en apparaten wegen.

Vaststelling van het totaalgewicht, de aslasten en het draagvermogen van de banden, alsmede van de noodzakelijke minimale ballasting.



Afb. 13.1: Lasten en gewichten

Voor de berekening heeft u de volgende gegevens nodig:

Teken [eenheid]	Betekenis	Bepaling door (voetregel tabel)
T_L [kg]	leeggewicht van de tractor	[1]
T_V [kg]	vooraslast van de lege tractor	[1]
T_H [kg]	achteraslast van de lege tractor	[1]
G_V [kg]	totaalgewicht vooraanbouwapparaat / voorballast	[2]
G_H [kg]	totaalgewicht achteraanbouwapparaat / achterballast	[2]
a [m]	afstand tussen zwaartepunt vooraanbouwapparaat / voorballast en midden vooras	[2], [3]
b [m]	wielbasis van de tractor	[1], [3]
c [m]	afstand tussen midden achteras en midden kogel van onderste hefarm	[1], [3]
d [m]	afstand tussen midden kogel onderste hefarm en zwaartepunt achteraanbouwapparaat / achterballast	[2]

[1] Zie gebruiksaanwijzing tractor

[2] Zie prijslijst en/of gebruiksaanwijzing van het apparaat

[3] Afmeten

Achteraanbouwapparaat resp. voor- achtercombinaties

Berekening van de minimale ballast
vooraan $G_{V \min}$

$$G_{V \min} = \frac{(G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b)}{a + b}$$

Noteer de berekende minimale ballast in de tabel.

Vooraanbouwapparaat

Berekening van de minimale ballast
achteraan $G_{H \min}$

$$G_{H \min} = \frac{(G_V \cdot a - T_H \cdot b + 0,45 \cdot T_L \cdot b)}{b + c + d}$$

Noteer de berekende minimale ballast in de tabel.

Is het vooraanbouwapparaat (G_V) lichter dan de minimale ballast vooraan ($G_{V \min}$), dan moet het gewicht van het vooraanbouwapparaat ten minste tot het gewicht van de minimale ballast vooraan worden verhoogd.

Berekening van de daadwerkelijke
vooraslast $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{(G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d))}{b}$$

Noteer de berekende daadwerkelijke en de in de gebruiksaanwijzing van de trekker aangegeven toegelaten vooraslast in de tabel.

Is het achteraanbouwapparaat (G_V) lichter dan de minimale ballast achteraan ($G_{H \min}$), dan moet het gewicht van het achteraanbouwapparaat ten minste tot het gewicht van de minimale ballast achteraan worden verhoogd.

Berekening van het daadwerkelijke
totale gewicht G_{tat}

$$G_{\text{tat}} = (G_V + T_L + G_H)$$

Noteer het berekende daadwerkelijke en het in de gebruiksaanwijzing van de tractor aangegeven toegelaten totaalgewicht in de tabel.

Berekening van de daadwerkelijke
Achteraslast $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = (G_{\text{tat}} - G_{V \text{tat}})$$

Noteer de berekende daadwerkelijke en de in de gebruiksaanwijzing van de trekker aangegeven toegelaten achteraslast in de tabel.

Draagvermogen banden

Noteer de dubbele waarde (twee banden) van het toegestane draagvermogen van de banden (zie bijv. documentatie van de bandenfabrikant) in de tabel.

Tabel aslasten:

	Daadwerkelijke waarde volgens berekening	Toegestane waarde volgens gebruiksaanwijzing	Dubbel toegestaan draagvermogen van de banden (twee banden)
Minimale ballast voor / achter	<input type="text"/> kg	—	—
Totaalgewicht	<input type="text"/> kg	<input type="text"/> kg	—
Vooraslast	<input type="text"/> kg	<input type="text"/> kg	<input type="text"/> kg
Achteraslast	<input type="text"/> kg	<input type="text"/> kg	<input type="text"/> kg

De minimale ballast moet als aanbouwapparaat of als ballastgewicht aan de trekker worden aangebracht.

De berekende waarden moeten kleiner dan / gelijk aan de toegestane waarden zijn.

Trefwoordenlijst

A

Aanbouw

- Aanwijzingen 40
- Hoogte bepalen 41
- Positie 41

Aandrijving

- Aftakas 35
- Cardanas 27
- hydraulisch 43

Aansluiting

- Actuator voor strooibreedtebeperking 45
- hydraulische aandrijving 43
- Schuifbediening 44
- Verlichting 45

Aanwijzingen

- Aanwijzingen voor de gebruiker 3
- Instructiestickers 21
- Waarschuwingstickers 20

Aanwijzingen voor de gebruiker 3

Afdanking 125

Afdekzeil 119

Afdraaiproef 89–91

Afgiftepunt

- Instelcentrum 56
- instellen 55

Afstandsbediening

- elektrisch 119
- hydraulisch 119

Aftakas

- Toerental instellen 51

Aslastberekening 127

AXEO 18.1 27

- Afmetingen 29
- Categorie II 34
- Gewichten en lasten 29
- hydraulische aandrijving 28

AXEO 2.1 27

- Afmetingen 29
- Categorie 1N 123
- Categorie I 34
- Extra verlichting 123
- Gewichten en lasten 29

AXEO 6.1 27

- Afmetingen 29
- Categorie I 34
- Extra verlichting 123
- Gewichten en lasten 29

B

Bedieningsunit

- E-CLICK 33
- QUANTRON-K2 33

Beschermrooster 18

C

Cardanas

- Demontage 37
- Montage 35
- Stervormig palmechisme 35, 123
- Veiligheidsinrichting 36

Categorie 1N

- Adapter 123

Conformiteitsverklaring 2

D

Doseerschuij

- Afstandsbediening 119
- Kalibrering 105

Driepuntophanging

- Categorie I 34
- Categorie II 34

Drijfwerk

- Olie vervangen 113

E

E-CLICK 33

Effectieve belasting

- AXEO 18.1 21
- AXEO 2.1 21
- AXEO 6.1 21

Exploitant

- Veiligheid 7

Extra verlichting 123

F

Fabrikant 2, 23

G

Gebruik

volgens de voorschriften ~ 1

Gebruiksaanwijzing 3, 33

Aanwijzingen 4

Opbouw 3

Gebruiksveiligheid 8

H

Halfzijdeschuif

instellen 59

Houder

Kabels en slangen 38

Hydraulisch systeem 12

Hydraulische motor 27–28, 51

HydroControl 26, 58

HZS

zie halfzijdeschuif

I

Inbedrijfstelling 33–48

Controle vóór ~ 9

Machineovername 33

Instellingen

Afgiftepunt 55

Halfzijdeschuif 59

Machine 49–91

Overzicht 49

Strooibreedtebeperking 57

Strooihoeveelheid 53

Strooischijftoerental 51

Strooischoppen 61

Toerental aftakas 51

L

Lossen van de resthoeveelheid 101

M

Machine

Aanbouw aan trekker 39

Afdanking 125

Beschrijving 24

Cardanasaandrijving 27

Conformiteitsverklaring 2

Effectieve belasting 21

hydraulische aandrijving 27

Instellingen 49–91

Onjuiste toepassing 1

ontkoppelen 47

Overname 33

parkeren 8, 47

Strooibedrijf 93–101

Transport 15

Typeplaatje 22

Variant C 27–28

Variant H 27–28

Variant HC 27–28

Variant Q 27–28

Veiligheid 7

voorgeschr. gebruik 1

vullen 9, 46

Machine Storingen 117

Meststof

strooien 99

Strooitabel 73–87

Moduleoverzicht

Achterkant 24

Aftakasaandrijving 25

Hydraulische aandrijving 25

HydroControl 26

O

Onderhoud 103–115

Aanslagring 112

Doseerschuij 105

Framering 111

Roerwerk 107–111

Schroefverbindingen 104

Smeerschema 115

Strooischoppen 112

Transmissieolie 113

Veiligheid 13

Onderhoudsdeksel 18

Onderhoudspersoneel

Kwalificatie 13

Onjuiste toepassing 1

Opzetstuk 30, 119

P

Pannenzout

zie zout

Q

QUANTRON-K2 33

R

Reflectoren 22

Reiniging 104

Reparatie 103–115

zie onderhoud

Roerwerk 94, 120–122

Aanslagring 112

demonteren 107

Framering 111

RWK AX 140 108, 120

RWK AX 160 108, 121

RWK AX 180 109, 121

RWK AX 220 110, 122

RWK AX 240 111, 122

S

SBB

zie strooibreedtebeperking

Schuifbediening

elektrische ~ 45

hydraulische ~ 44

Variant C 45

Variant H 44

Variant Q 45

Slijtageonderdelen 13, 103

Smeerschema 115

Spatbeschermer 120

Speciale uitrusting 119

Adapter voor categorie 1N 123

Cardanas met stervormig palmechanisme 35, 123

Elektrische afstandbediening 119

Extra verlichting 123

hydraulische afstandsbediening 119

Opzetstuk 30, 119

Reservoirafdekzeil 119

Roerwerk 120–122

Spatbeschermer 120

Split

Split-zoutmengsel strooien 100

strooien 96

Strooitabel 65

Steenzout

zie zout

Stickers 19

Instructies 21

Waarschuwingen 20

Stringen 117

Strooibedrijf 93–101

Gebruiksaanwijzing 95

Strooibeeld

asymmetrisch 55

symmetrisch 55

Strooibreedtebeperking

Actuator aansluiten 45

instellen 57

Strooidichtheid 61

Strooihoeveelheid

instellen 53

Strooimiddel 12

Strooischijf

Strooischoepen instellen 61

Strooischoepen vervangen 112

Toerental instellen 51

Strooischijfbescherming 18

Strooischoepen

instellen 61

vervangen 112

Strooitabel 63, 65–87

Strooiwerkzaamheden

Meststof strooien 99

Split strooien 96

Split-zoutmengsel strooien 100

Zand strooien 97

Zout strooien 97–98

Stroomregelklep 43

T

technische gegevens 23

Afmetingen 29

Gewichten en lasten 29

Opzetstukken 30

Transport 15, 31

Trekker

Eisen 34

Typeplaatje 22

Trefwoordenlijst

V

Variant C 27–28, 51

elektrische schuifbediening 45

Variant H 27–28, 51

Actuator aansluiten 45

hydraulische schuifbediening 44

Variant HC 27–28

Variant Q 27–28, 51

elektrische schuifbediening 45

Varianten (H/C/Q/HC) 27–28

Veiligheid 5–22

Exploitant 7

Gebruik 8

Hydraulisch systeem 12

Machine 7

Onderhoud 13

Ongevallenpreventie 8

Reflectoren 22

Reparatie 13

Slijtageonderdelen 13

Stickers 19

Strooimiddel 12

Transport 15

Veiligheidsinrichting 16

Verkeer 14

Verlichting 22

Waarschuwingen 5

Veiligheidsinrichting

Beschermrooster 18

Beveiliging cardanas 36

Functie 18

Positie 16

Strooischijfbescherming 18

Verlichting

Aansluiting 45

Reflectoren 22

Speciale uitrusting 123

W

Waarschuwingen

Betekenis 5

Stickers 20

Z

Zand

strooien 97

Strooitabel 67

Zout

Split-zoutmengsel strooien 100

strooien 97–98

Strooitabel 69, 71

Garantie

RAUCH-apparaten worden volgens moderne productiemethoden en met de grootste zorgvuldigheid vervaardigd en worden onderworpen aan talrijke controles.

Daarom verleent RAUCH 12 maanden garantie, wanneer is voldaan aan de volgende voorwaarden:

- De garantie begint op de datum van aankoop.
- De garantie omvat materiaal- of fabricagefouten. Voor producten van derden (hydraulisch systeem, elektronica) zijn wij slechts aansprakelijk binnen het bestek van de garantie van de betreffende fabrikant. Gedurende de garantieperiode worden fabricage- en materiaal fouten gratis verholpen door vervanging of verbetering van de betreffende delen. Andere, ook verdergaande rechten, zoals aanspraken op koopvernietiging, vermindering of vergoeding van schade die niet bij het voorwerp van levering is ontstaan, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Het uitvoeren van garantiewerkzaamheden geschiedt door erkende werkplaatsen, door de RAUCH-vertegenwoordiging of de fabriek.
- Van de garantieprestaties zijn de gevolgen van dagelijks gebruik, vervuiling, corrosie en alle fouten, die door onjuiste hantering zowel als uitwendige invloed zijn ontstaan uitgezonderd. Bij het eigenhandig uitvoeren van reparaties of veranderingen van de oorspronkelijke staat vervalt de garantie. De aanspraak op vergoeding vervalt, wanneer geen originele RAUCH-reserveonderdelen werden gebruikt. Neem daarom goed nota van de gebruiksaanwijzing. Wend u bij twijfel tot onze vertegenwoordiging of direct tot de fabriek. Garantieclaims moeten uiterlijk binnen 30 dagen na optreden van de schade bij de fabriek geldend worden gemaakt. Vermeld koopdatum en serienummer. Reparaties waarvoor garantie moet worden verleend, mogen door de erkende werkplaats pas na overleg met RAUCH of diens officiële vertegenwoordiging worden uitgevoerd. Door garantiewerkzaamheden wordt de garantieperiode niet verlengd. Transportfouten zijn geen fabrieksfouten en vallen daarom niet onder de garantieplicht van de fabrikant.
- Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de overlaadwagen of schotelstrooier voor minerale mest zelf is ontstaan, is uitgesloten. Hierbij hoort ook, dat een aansprakelijkheid voor vervolgschade op grond van strooifouten uitgesloten is. Eigenmachtige veranderingen aan de overlaadwagen of schotelstrooier voor minerale mest kunnen leiden tot vervolgschade en sluiten een aansprakelijkheid van de leverancier voor deze schade uit. Bij opzet of grove nalatigheid van de eigenaar of van een leidinggevende medewerker en in gevallen waarin volgens de wet op productaansprakelijkheid bij fouten van het voorwerp van levering aansprakelijkheid bestaat voor persoonlijk letsel of materiële schade aan privé gebruikte voorwerpen, geldt de uitsluiting van de aansprakelijkheid van de leverancier niet. Deze geldt ook niet bij het ontbreken van eigenschappen die uitdrukkelijk zijn toegezegd, wanneer de toezegging juist ten doel heeft om de besteller te beschermen tegen schade die niet aan het voorwerp van levering zelf is ontstaan.



RAUCH
POWER FOR PRECISION

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH



Landstraße 14 · D-76545 Sinzheim



Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster

Phone +49 (0) 7221/985-0 · Fax +49 (0) 7221/985-200
info@rauch.de · www.rauch.de · wap.rauch.de

